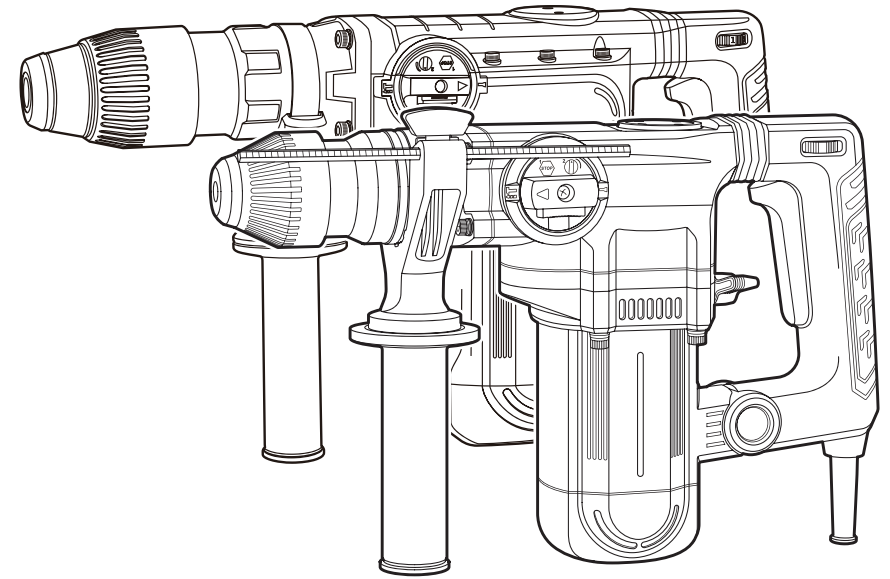




DWT_PIUS_Manual_Rotary hammer_09.2024_INT D-10_V1.0

DWT®

BHP12-28 V BMC
BHP15-32 V BMC
BHP12-40 V BMC



Merit Link International AG
P.O. Box 641, CH-6855 Stabio
Switzerland
www.meritlink.com



en Original instructions
es Manual original
it Istruzioni originali
fr Mode d'emploi d'origine
bg Оригинални инструкции

ro Instrucțiuni preliminare
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
pl Tłumaczenie oryginalnej instrukcji
hu Eredeti használati útmutató
tr Orijinal talimatlar



Before using this Rotary hammer, please carefully read through these **HANDLING INSTRUCTIONS**. Ensure that you know how the machine works, and how it should be operated. Maintain the machine in accordance with the instructions, and make certain that the machine work correctly, please store this instruction and other enclosed documents with the machine together.

GENERAL SAFETY RULES

WARNING:

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

4. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
5. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
6. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
7. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
8. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

9. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
10. **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
11. **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
12. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
13. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

14. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
15. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

Power tool use and care

16. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
17. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
18. **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
19. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
20. **Maintain power tools, check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
21. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
22. **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

Service

23. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
24. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
25. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

SPECIFIC SAFETY RULES

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to rotary hammer safety rules. If you use this tool unsafely or incorrectly, you can suffer serious personal injury.

1. **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
2. **Use auxiliary handles supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
3. **Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
4. **Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and/or face shield.** Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses. It is also highly recommended that you wear a dust mask and thickly padded gloves.
5. **Be sure the bit is secured in place before operation.**
6. **Under normal operation, the tool is designed to produce vibration.** The screws can come loose easily, causing a breakdown or accident. Check tightness of screws carefully before operation.
7. **In cold weather or when the tool has not been used for a long time, let the tool warm up for a while by operating it under no load.** This will loosen up the lubrication. Without proper warm-up, hammering operation is difficult.

8. Always be sure you have a firm footing. Be sure no one is below when using the tool in high locations.
9. Hold the tool firmly with both hands.
10. Keep hands away from moving parts.
11. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
12. Do not point the tool at any one in the area when operating. The bit could fly out and injure someone seriously.
13. Do not touch the bit or parts close to the bit immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
14. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



WARNING:

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

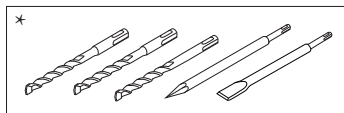
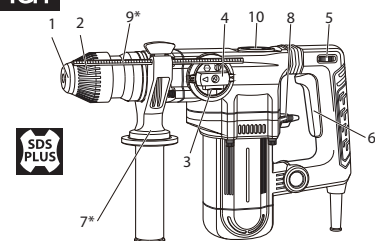
Functional Description and Specifications



WARNING:

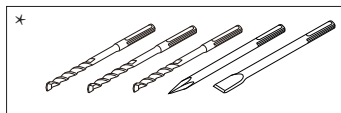
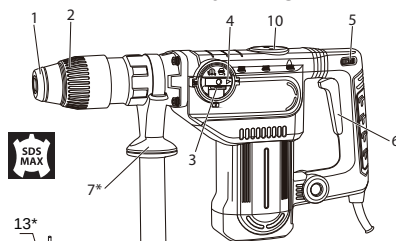
- Disconnect the plug from the power source before making any assembly, adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

FIG.1 BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



1. Dust cap
2. Locking sleeve
3. Release button
4. Function switch (drilling/ chiselling)

BHP12-40 V BMC



5. Speed selector thumbwheel
6. On/ Off switch
7. Auxiliary handle*
8. Percussion gear switch (drilling/ percussion drilling)
9. Depth stop*
10. Cap
11. Tube with lubricant*
12. Dust collector*
13. Flange wrench*

Technical Data

Model		BHP12-28 V	BHP15-32 V	BHP12-40 V
Power supply		230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Power input		1200W	1500W	1250W
No load speed		0-900 min ⁻¹	0-920 min ⁻¹	125-500 min ⁻¹
Impact rate		0-4400 min ⁻¹	0-4500 min ⁻¹	1455-4400 min ⁻¹
Impact energy per stroke		5J	6J	10J
Tool holder		SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX
Capacities	Concrete	28mm	32mm	40mm
	Steel	13mm	13mm	/
	Wood	40mm	40mm	/
Weight		5kg	5.4kg	7.2kg

Intended Use

The tool is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone as well as for light chiseling work. It is also suitable for drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.



WARNING:

If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the professional in order to avoid a safety hazard.

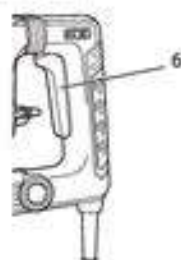
Switching On and Off



WARNING:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

FIG.2



To **start** the tool, press the On/Off switch **6** and keep it depressed.

To **switch off** the tool, release the On/Off switch **6**.

For low temperatures, the tool reaches the full hammer/impact capacity only after a certain time.

This start-up time can be shortened by striking the drill/chisel against the floor one time.

Overload Clutch

If the tool insert becomes caught or jammed, the drive to the drill spindle is interrupted. Because of the forces that occur, **always hold the power tool firmly with both hands and provide for a secure stance.**

If the power tool jams, switch the tool off and loosen the tool insert. When switching the tool on with the drilling tool jammed, high reaction torques can occur!



WARNING:

- As soon as the power tool jams, switch the tool off immediately. This will help prevent premature wear of the tool.

Function switch and percussion gear switch

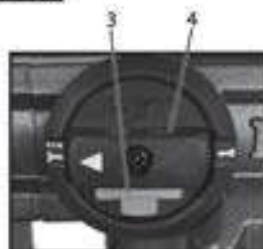
Operate the function switch and percussion gear switch only when the tool is at a standstill.

This will help prevent premature wear of the tool.

Hammer drilling

For drilling in concrete, masonry, etc., depress the release button **3** and rotate the function switch **4** so that the pointer points to the symbol. Rotate the percussion gear switch **8** so that it points to the symbol. Use a tungsten-carbide tipped bit.

FIG.3



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC

Chiselling

For chipping, scaling or demolition operations, depress the release button **3** and rotate the function switch **4** so that the pointer points to the symbol. Rotate the percussion gear switch **8** so that it points to the symbol. Use a bull point, cold chisel, scaling chisel, etc.



WARNING:

The function switch **4** must always be locked in the "Chiselling" position when chiselling.

FIG.4



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC

Drilling

For drilling in wood, metal or plastic materials, depress the release button **3** and rotate the function switch **4** so that the pointer points to the symbol. Rotate the percussion gear switch **8** so that it points to the symbol. Use a twist drill bit or wood bit.

FIG.5



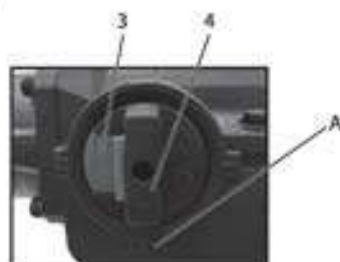
BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



Vario-lock function:

For chiselling, press the release button **3** on the function switch **4** and simultaneously turn the function switch **4** to position **A**.

FIG.6



BHP12-40 V BMC

**WARNING:**

- The following combination can not output any function.

FIG.7**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****Assembly****WARNING:**

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Auxiliary handle**WARNING:**

- Always use the auxiliary handle to ensure operating safety when drilling in concrete, masonry, etc.
- When the bit begins to break through concrete or if the bit strikes reinforcing rods embedded in concrete, the tool may react dangerously. Maintain good balance and safe footing while holding the tool firmly with both hands to prevent dangerous reaction.

Bit grease

Coat the bit shank head beforehand with a small amount of bit grease (about 0.5 -1 g; 0.02 - 0.04 oz.). This chuck lubrication assures smooth action and longer service life

Changing the bit

Before any work on the tool itself, pull the mains plug.

With the SDS-plus tool holder, simpler and easier tool changing is possible without additional aides.

The dust cap 1 largely prevents the entry of drilling dust into the tool holder during operation. When inserting the tool, take care that the dust cap 1 is not damaged.

A damaged dust protection cap should be changed immediately. We recommend having this carried out by an after-sales service.

Inserting the bit(see fig.8)

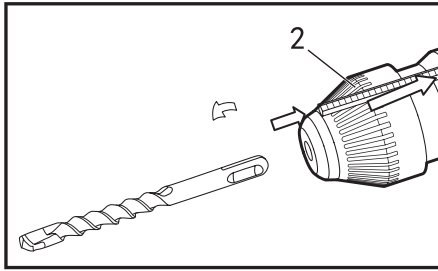
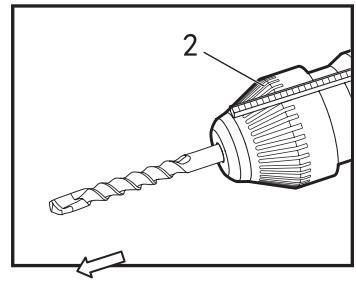
Clean and lightly grease the shank end of the tool.

Push back the locking sleeve 2 and insert the bit in a twisting manner into the tool holder until it locks itself.

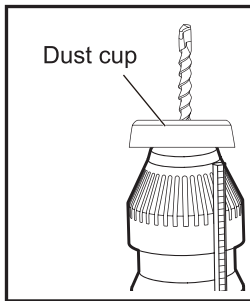
After installing, always make sure that the bit is securely held in place by trying to pull it out.

Removing the bit(see fig.9)

Push back the locking sleeve 2 all the way and pull the bit out.

FIG.8**FIG.9****Dust cup**

Use the dust cup to prevent dust from falling over the tool and on yourself when performing overhead drilling operations.

FIG.10**Operation****Hammer drilling operation**

First set the function switch **4** and the percussion gear switch **8** to the position shown in the **figure 3**. Position the bit at the desired location for the hole, then pull the switch trigger. Do not force the tool. Light pressure gives best results. Keep the tool in position and prevent it from slipping away from the hole.

Do not apply more pressure when the hole becomes clogged with chips or particles. Instead, run the tool at an idle, then remove the bit partially from the hole. By repeating this several times, the hole will be cleaned out and normal drilling may be resumed.

**WARNING:**

- There is a tremendous and sudden twisting force exerted on the tool/bit at the time of hole break-through, when the hole becomes clogged with chips and particles, or when striking reinforcing rods embedded in the concrete. Always use the auxiliary handle and firmly hold the tool by both auxiliary handle and switch handle during operations. Failure to do so may result in the loss of control of the tool and potentially severe injury.

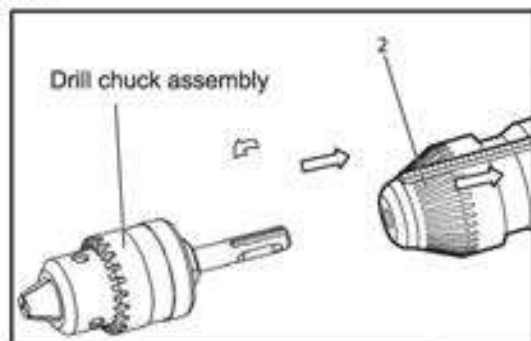
Chiseling operation

First set the function switch **4** and the percussion gear switch **8** to the position shown in the **figure 4**. Hold the tool firmly with both hands. Turn the tool on and apply slight pressure on the tool so that the tool will not bounce around, uncontrolled. Pressing very hard on the tool will not increase the efficiency.

Drilling operation

First set the function switch **4** and the percussion gear switch **8** to the position shown in the **figure 5**. Use the drill chuck assembly, you can drill up to 13 mm (1/2") diameter in metal and up to 40 mm (1-9/16") diameter in wood.

FIG.11



WARNING:

- Never use "Hammer drilling" when the drill chuck assembly is installed on the tool. The drill chuck assembly may be damaged.
- Pressing excessively on the tool will not speed up the drilling. In fact, this excessive pressure will only serve to damage the tip of your bit, decrease the tool performance and shorten the service life of the tool.
- There is a tremendous twisting force exerted on the tool/ bit at the time of hole breakthrough. Hold the tool firmly and exert care when the bit begins to break through the workpiece.
- Always secure small workpieces in a vise or similar hold down device.

Maintenance

WARNING:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- For safe and proper working, always keep the tool and ventilation slots clean.
- The tool may be cleaned most effectively with compressed dry air. **Always wear safety goggles when cleaning tools with compressed air.**
- **Certain cleaning agents and solvents damage plastic parts.** Some of these are: gasoline, carbon tetrachloride, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents that contain ammonia.
- The brushes and commutator in your tool have been engineered for many hours of dependable service. To maintain peak efficiency of the motor, we recommend every two to six months the brushes be examined.
- **A damaged dust cap should be changed immediately.** We recommend having this carried out by an after-sales service.
- Store the tool, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

Changing the carbon brushes

1. Loosen the four screws at the bottom using a screwdriver and remove the tail cover.
2. Take out the worn carbon brushes.
3. Insert the new brushes.
4. Reinstall the brush holder and the tail cover.

FIG.12**Disposal**

The tool, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

	Wear ear defenderr		Hammer drilling
	Wear safety goggles		Chiselling
	Wear a dust mask		Drilling
	Double insulation		Recycling
	SDS-PLUS chuck		SDS-MAX (chuck or accessory shank type).
	Special mode that allows for chisel rotation in order to install it in a comfortable operation position.		



Antes de utilizar este martillo perforador, lea atentamente estas INSTRUCCIONES DE MANEJO. Asegúrese de que sabe cómo funciona la máquina y cómo debe utilizarse. Mantenga la máquina de acuerdo con las instrucciones y asegúrese de que funciona correctamente. Guarde estas instrucciones y los demás documentos adjuntos junto con la máquina.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA:

Lea y comprenda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias que figuran a continuación se refiere a su herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable) o a su herramienta eléctrica alimentada por batería (inalámbrica).

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Seguridad en el zona de trabajo

1. Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas u oscuras invitan a los accidentes.
2. No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tales como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
3. Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

4. Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra. Los enchufes no modificados y los tomacorrientes correspondientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
5. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
6. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
7. No abuse del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
8. Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores. La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

9. Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras se manejan las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.
10. Utilice el equipo de protección personal. Llevar siempre protección ocular. Los equipos de protección, tales como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.
11. Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufarlo.

Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor en la posición de encendido invita a accidentes.

12. Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.

13.No se extienda en exceso. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

14.Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

15.Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente. El uso de la recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

Uso y cuidado de las herramientas eléctricas

16.No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue diseñada.

17.No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.

18. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se ponga en marcha accidentalmente.

19. Guarde las herramientas eléctricas en reposo fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.

20. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Compruebe que las piezas móviles no estén desalineadas o atascadas, que no haya piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

21. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas y con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

22. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas puede provocar una situación de peligro.

Servicio

23.Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

24.Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

25.Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

SPECIFIC SAFETY RULES

NO DEJE que la comodidad o la familiaridad con el producto (adquirida por el uso repetido) sustituyan el cumplimiento estricto de las normas de seguridad del percusión rotatorio. Si utiliza esta herramienta de forma insegura o incorrecta, puede sufrir lesiones personales graves.

1.Utilice protectores auditivos. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

2.Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.

3.Sujete las herramientas eléctricas por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. El contacto con un cable "vivo" hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta estén "vivas" y provoquen una descarga al operador.

4.Utilice un casco de seguridad, gafas de seguridad y/o careta. Las gafas normales NO son gafas de

seguridad. También es muy recomendable llevar una mascarilla antipolvo y guantes gruesos y acolchados.

5. Asegúrese de que la broca está bien sujeta antes de utilizarla.

6. En condiciones normales de funcionamiento, la herramienta está diseñada para producir vibraciones. Los tornillos pueden aflojarse fácilmente, provocando una avería o un accidente. Compruebe cuidadosamente el apriete de los tornillos antes de utilizar la herramienta.

7. Si hace frío o si la herramienta no se ha utilizado durante mucho tiempo, deje que se caliente durante un rato haciéndola funcionar sin carga. Esto aflojará la lubricación.

Sin un calentamiento adecuado, la operación de martilleo es difícil.

8. Asegúrese siempre de tener una base firme. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.

9. Sujete la herramienta firmemente con ambas manos.

10. Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles.

11. No deje la herramienta en marcha. Utilice la herramienta sólo con la mano.

12. No apunte con la herramienta a ninguna persona que se encuentre en la zona mientras esté en funcionamiento. La broca podría salir despedida y lesionar gravemente a alguien.

13. No toque la broca ni las piezas próximas a la broca inmediatamente después de utilizarla; pueden estar muy calientes y producirle quemaduras en la piel.

14. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tome precauciones para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del proveedor del material.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



ADVERTENCIA

El uso incorrecto o el incumplimiento de las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede causar lesiones personales graves.

Descripción funcional y especificaciones

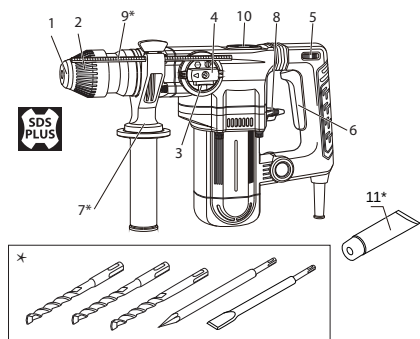


ADVERTENCIA:

● Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier montaje, ajuste o cambio de accesorios. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta accidentalmente.

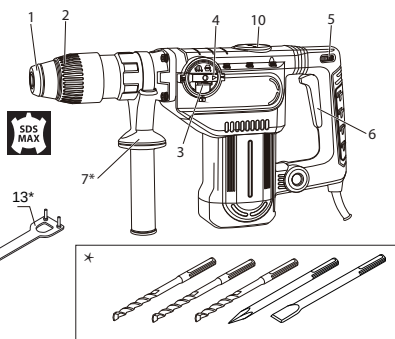
FIG.1

BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



1. Guardapolvo
2. Casquillo de cierre
3. Botón de desbloqueo
4. Interruptor de función (taladrar/ cincelar)
5. Rueda selectora de velocidad
6. Interruptor de encendido/apagado
7. Empuñadura auxiliar*.

BHP12-40 V BMC



8. Interruptor del engranaje de percusión (perforación/percusión)
9. Tope de profundidad*
10. Tapa
11. Tubo con lubricante *
12. Recipiente para el polvo *
13. Llave de la brida de apriete *

Datos técnicos

Modelo		BHP12-28V	BHP15-32V	BHP12-40V
Alimentación		230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Potencia de entrada		1200W	1500W	1250W
Velocidad en vacío		0-900 min-1	0-920 min-1	125-500 min-1
Índice de impacto		0-4400 min-1	0-4500 min-1	1455-4400 min-1
Energía de impacto por carrera		5J	6J	10J
Portaherramientas		SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX
Capacidades	Hormigón	28mm	32mm	40mm
	Acero	13mm	13mm	/
	Madera	40mm	40mm	/
Peso		5kg	5.4kg	7.2kg

Uso previsto

La herramienta está pensada para taladrar con martillo en hormigón, ladrillo y piedra, así como para trabajos ligeros de cincelado. También es adecuada para taladrar sin percusión en madera, metal, cerámica y plástico.

⚠ ADVERTENCIA:

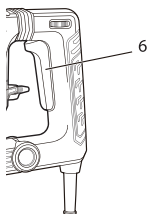
Si es necesario sustituir el cable de alimentación, debe hacerlo un profesional para evitar riesgos para la seguridad.

Encendido y apagado

⚠ ADVERTENCIA:

• Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre que el gatillo del interruptor se acciona correctamente y vuelve a la posición "OFF" al soltarlo.

FIG.2



Para poner en marcha la herramienta, pulse el interruptor de encendido/apagado 6 y manténgalo pulsado.

Para apagar la herramienta, suelte el interruptor de encendido/apagado 6.

A bajas temperaturas, la herramienta no alcanza su plena capacidad de percusión/impacto hasta transcurrido un cierto tiempo.

Este tiempo de arranque puede acortarse golpeando una vez el taladro/cinzel contra el suelo.

Embrague de sobrecarga

Si el inserto de la herramienta queda atrapado o atascado, se interrumpe el accionamiento del husillo de perforación. Debido a las fuerzas que se producen, sujete siempre la herramienta eléctrica firmemente con ambas manos y prevea una postura segura.

Si la herramienta eléctrica se atasca, apáguela y afloje el inserto de la herramienta. Al conectar la herramienta con el taladro atascado, pueden producirse momento de torsión de reacción elevados.

⚠ ADVERTENCIA:

• En cuanto se atasque la herramienta eléctrica, desconéctela inmediatamente. De este modo evitará un desgaste prematuro de la herramienta.

Interruptor de función e interruptor del engranaje de percusión

Accione el conmutador de funciones y el conmutador del engranaje de percusión sólo cuando la herramienta esté parada.

De este modo se evita un desgaste prematuro del aparato.

Perforación con martillo

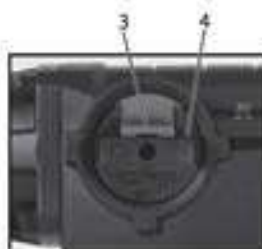
Para taladrar hormigón, mampostería, etc., pulse el botón de desbloqueo 3 y gire el conmutador de

funciones 4 hasta que la aguja señale el símbolo . Gire el conmutador de percusión 8 de modo que señale el símbolo. Utilice una broca con punta de carburo de tungsteno.

FIG.3



BHP12-28 V BMC/BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC

Cincelado

Para operaciones de cincelado, descascarillado o demolición, pulse el botón de desbloqueo 3 y gire el conmutador de funciones 4 de modo que el puntero apunte al símbolo. Gire el interruptor de percusión 8 para que señale el símbolo. Utilice una punta de toro, un cincel frío, un cincel de escalado, etc.

⚠ ADVERTENCIA:

El interruptor de función 4 debe estar siempre bloqueado en la posición "Cincelar" cuando se cincela.

FIG.4



BHP12-28 V BMC/BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC

Taladrado

Para taladrar en madera, metal o materiales plásticos, pulse el botón de desbloqueo 3 y gire el conmutador de funciones 4 hasta que la aguja señale el símbolo . Gire el conmutador de percusión 8 de modo que señale el símbolo . Utilice una broca espiral o una broca para madera.

FIG.5



BHP12-28 V BMC/BHP15-32 V BMC



Función de bloqueo vario:

Para cincelar, pulse el botón de desbloqueo 3 del interruptor de función 4 y gire simultáneamente el interruptor de función 4 a la posición A.

FIG.6



BHP12-40 V BMC



ADVERTENCIA:

- La siguiente combinación no puede emitir ninguna función.

FIG.7



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC

Montaje



ADVERTENCIA:

- Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en ella.

Manija auxiliar



ADVERTENCIA:

- Utilice siempre la manija auxiliar para garantizar la seguridad de funcionamiento al perforar en hormigón, mampostería, etc.
- Cuando la broca empieza a atravesar hormigón o si la broca golpea varillas de refuerzo incrustadas en hormigón, la herramienta puede reaccionar peligrosamente. Mantenga un buen equilibrio y una postura segura mientras sujeta firmemente la herramienta con ambas manos para evitar una reacción peligrosa.

Grasa para brocas

Cubra previamente la cabeza del vástago de la broca con una pequeña cantidad de grasa para brocas (aproximadamente 0,5-1g; 0.02-0.04 oz.). Esta lubricación del portabrocas garantiza un funcionamiento suave y una mayor vida útil.

Cambio de la broca

Antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta, desenchúfela de la red eléctrica.

Con el portaherramientas SDS-plus, el cambio de herramienta es más sencillo y fácil sin necesidad de ayudas adicionales.

La caperuza guardapolvo 1 impide en gran medida la entrada de polvo de taladrado en el portaherramientas durante el funcionamiento. Al introducir la herramienta, preste atención a que la caperuza guardapolvo 1 no resulte dañada.

Una caperuza protectora contra el polvo dañada debe cambiarse inmediatamente. Recomendamos

encargar esta operación a un servicio postventa.

Colocación de la broca(ver fig.8)

Limpie y engrase ligeramente el extremo del mango de la herramienta.

Empuje hacia atrás el casquillo de enclavamiento 2 e introduzca la broca girándola en el portaherramientas hasta que quede enclavada.

Después de la instalación, asegúrese siempre de que la broca está bien sujeta intentando sacarla.

Extracción de la broca(ver fig.9)

Empuje hacia atrás el casquillo de enclavamiento 2 hasta el tope y extraiga la broca.

FIG.8

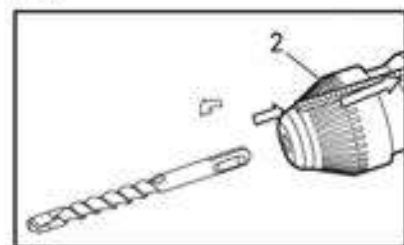
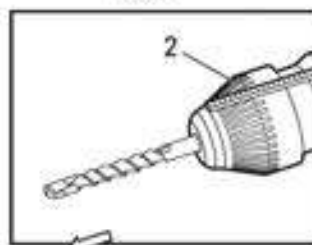


FIG.9



Guardapolvo

Utilice el guardapolvo para evitar que el polvo caiga sobre la herramienta y sobre usted cuando realice operaciones de taladrado por encima de la cabeza.

FIG.10



Operación

Operación de perforación con martillo

En primer lugar, coloque el interruptor de función 4y el interruptor del engranaje de percusión 8 en la posición indicada en la figura 3.

Coloque la broca en el lugar deseado para el orificio y, a continuación, apriete el gatillo del interruptor. No fuerce la herramienta. Una ligera presión proporciona los mejores resultados. Mantenga la herramienta en su posición y evite que se salga del orificio.

No aplique más presión cuando el orificio se obstruya con virutas o partículas. En su lugar, haga funcionar la herramienta al ralentí y, a continuación, extraiga parcialmente la broca del orificio. Repitiendo esta operación varias veces, el orificio se limpiará y podrá reanudarse la perforación normal.



ADVERTENCIA:

•Se ejerce una fuerza de torsión tremenda y repentina sobre la herramienta/barrena en el momento de la rotura del orificio, cuando el orificio se obstruye con virutas y partículas, o al golpear varillas de refuerzo incrustadas en el hormigón. Utilice siempre la empuñadura auxiliar y sujete firmemente la

herramienta tanto por la empuñadura auxiliar como por la empuñadura del interruptor durante las operaciones. De lo contrario, podría perder el control de la herramienta y sufrir lesiones graves.

Operación de cincelado

En primer lugar, coloque el interruptor de función 4 y el interruptor del engranaje de percusión 8 en la posición indicada en la **figura 4**.

Sujete firmemente la herramienta con ambas manos. Encienda el útil y ejerza una ligera presión sobre el mismo para que no rebote de forma incontrolada. Una presión muy fuerte sobre la herramienta no aumentará la eficacia.

Operación de taladrado

En primer lugar, coloque el interruptor de función 4 y el interruptor del engranaje de percusión 8 en la posición indicada en la **figura 5**.

Utilice el conjunto de portabrocas, puede taladrar hasta 13 mm (1/2") de diámetro en metal y hasta 40 mm (1-9/16") de diámetro en madera.

FIG.11



ADVERTENCIA:

- No utilice nunca el "Taladrado con percusión" cuando el conjunto del portabrocas esté instalado en la herramienta. El conjunto del portabrocas puede resultar dañado.
- Presione excesivamente la herramienta no acelerará la perforación. De hecho, esta presión excesiva sólo servirá para dañar la punta de su broca, disminuir el rendimiento de la herramienta y acortar su vida útil.
- Hay una tremenda fuerza de torsión ejercida sobre la herramienta/broca en el momento de la perforación. Sujete firmemente la herramienta y tenga cuidado cuando la broca comience a romper la pieza de trabajo.
- Asegure siempre las piezas de trabajo pequeñas en un tornillo de banco o dispositivo de sujeción similar.

Mantenimiento



ADVERTENCIA:

- Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada antes de intentar realizar tareas de inspección o mantenimiento.
- Para un trabajo seguro y adecuado, mantenga siempre limpias la herramienta y las ranuras de ventilación.
- La herramienta puede limpiarse más eficazmente con aire seco comprimido. Utilice siempre gafas de seguridad cuando limpie las herramientas con aire comprimido.
- Ciertos productos de limpieza y disolventes dañan las piezas de plástico. Algunos de ellos son: gasolina, tetracloruro de carbono, disolventes de limpieza clorados, amoníaco y detergentes domésticos que contengan amoníaco.
- Las escobillas y el conmutador de su herramienta han sido diseñados para ofrecer muchas horas de servicio fiable. Para mantener la máxima eficacia del motor, recomendamos examinar las escobillas cada

- dos o seis meses.
- Un guardapolvo dañado debe cambiarse inmediatamente. Recomendamos encargar esta tarea a un servicio postventa.
 - Guarde la herramienta, el manual de instrucciones y, en su caso, los accesorios en el embalaje original. De este modo tendrá siempre a mano toda la información y las piezas necesarias.

Cambio de las escobillas de carbón

- 1.Afloje los cuatro tornillos de la parte inferior con un destornillador y retire la tapa de la cola.
- 2.Saque las escobillas desgastadas.
- 3.Inserte las nuevas escobillas.
- 4.Vuelva a montar el portaescobillas y la tapa trasera.

FIG.12

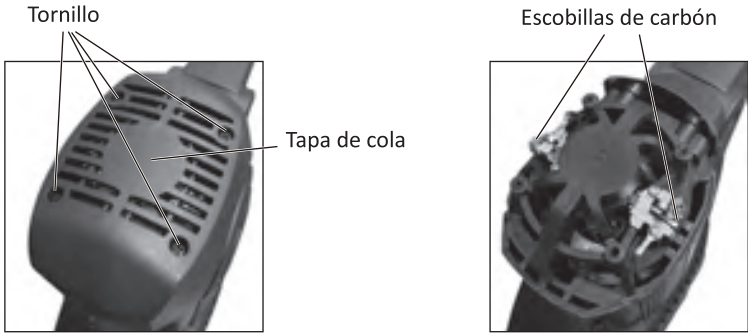
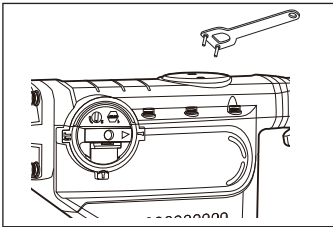


FIG.12



Lubricación de la herramienta eléctrica

La cantidad de lubricante en la herramienta eléctrica debe ser revisada regularmente después de cada 40-50 horas de funcionamiento, como así también después de sustituir las escobillas de carbono. Para hacer eso, utilice la llave de brida 13 para liberar cap 10, chequee la cantidad de lubricante y agregue si es necesario. No use grasas con punto de ebullición superior a los 180°C.

Eliminación

La herramienta, los accesorios y el embalaje deben clasificarse para su reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

	Llevar protectores auditivos		Taladrado con martillo
	Llevar gafas de seguridad		Cincelado
	Llevar mascarilla antipolvo		Perforación
	Doble aislamiento		Reciclado
	Portabrocas SDS-PLUS		SDS-MAX (tipo portabrocas o mango accesorio).
	Modo especial que permite la rotación del cincel para instalarlo en una posición de trabajo cómoda.		



Prima di utilizzare questo martello perforatore, leggere attentamente le presenti **ISTRUZIONI PER L'USO**. Assicurati di sapere come funziona la macchina e come dovrebbe essere utilizzata. Eseguire la manutenzione della macchina in conformità con le istruzioni e assicurarsi che funzioni correttamente. Conservare queste istruzioni e gli altri documenti allegati insieme alla macchina.

REGOLE GENERALI PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE:

Leggere e comprendere tutte le istruzioni. Il mancato rispetto di delle le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Il termine "utensile elettrico" in tutte le avvertenze elencate di seguito si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o alimentato a batteria (senza cavo).

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Sicurezza dell'area di lavoro

1. **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Aree di lavoro disordinate e buie favoriscono gli incidenti.
2. **Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono infiammare polveri o vapori combustibili.
3. **Tenere lontani i bambini e i presenti durante l'uso dell'utensile elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo dell'utensile.

Sicurezza elettrica

4. **Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non cambiare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare riduttori con utensili elettrici provvisti di massa.** Le spine non modificate e le prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.
5. **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra o a massa.
6. **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato.** L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
7. **Non sottoporre a sollecitazioni il cavo. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
8. **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, servirsi di una prolunga adatta per l'uso all'esterno.**

L'utilizzo di un cavo per ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

9. **Rimanere vigili, guardare cosa si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettroutensile. Non utilizzare un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo degli elettroutensili può causare gravi lesioni personali.
10. **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di protezione.** Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, casco o protezioni acustiche utilizzati in condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
11. **Evitare avvisi accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo.**

Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o collegare utensili elettrici con l'interrut-

tore acceso, favorisce gli incidenti.

12. **Rimuovere eventuali registri o chiavi di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Un registro o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
13. **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre una posizione e un equilibrio corretti.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
14. **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
15. **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso di questi dispositivi può ridurre i pericoli correlati alla polvere.

Uso e cura degli utensili elettrici

16. **Non forzare l'elettroutensile. Usare il tipo di utensile adatto all'uso che se ne intende fare.** L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
17. **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non funziona correttamente.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato tramite interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
18. **Scollegare la spina dalla presa prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli elettroutensili.** Tali misure preventive di sicurezza riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile elettrico.
19. **Conservare gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non abbiano familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di utilizzarlo.** Gli elettroutensili sono pericolosi se usati da persone inesperte.
20. **Eseguire la manutenzione degli elettroutensili, controllare che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.
21. **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti ad adeguata manutenzione con le parti taglienti affilate hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
22. **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte dell'utensile ecc. , in conformità a queste istruzioni e nella modalità intesa per il particolare tipo di utensile elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della tipologia di lavoro da svolgere.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è stato costruito potrebbe causare una situazione pericolosa.

Assistenza

23. **Far riparare l'utensile elettrico da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio originali.** In questo modo si garantirà la sicurezza dell'elettroutensile.
24. **Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori.**
25. **Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.**

NORME SPECIFICHE PER LA SICUREZZA

NON lasciare che l'abitudine o la familiarità con il prodotto (acquisiti dall'uso ripetuto) sostituiscano il rigoroso rispetto delle norme di sicurezza per i martelli perforatori. Se si utilizza questo strumento in modo non sicuro o errato, si rischiano gravi lesioni personali.

1. Indossare protezioni per le orecchie. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
2. Utilizzare la/le impugnatura/e aggiuntiva/e se fornita/e con l'utensile. La perdita di controllo può causare lesioni personali.
3. Tenere gli utensili elettrici tramite le impugnature isolate quando si eseguono operazioni in cui l'utensile da taglio potrebbero entrare in contatto con cavi nascosti o con il suo stesso cavo. Il contatto con un filo "sotto tensione" renderà "sotto tensione" anche le parti metalliche esposte dell'utensile e provocherà una scossa elettrica all'operatore.
4. Indossare un elmetto protettivo (casco di sicurezza), occhiali di sicurezza e/o una visiera. I normali occhiali da vista o da sole NON sono occhiali di sicurezza. Si consiglia inoltre vivamente di indossare una maschera antipolvere e guanti spessi imbottiti.
5. Assicurarsi che la punta sia fissata correttamente prima dell'uso.
6. Durante il normale funzionamento, l'utensile è progettato per produrre vibrazioni. Le viti possono allentarsi facilmente, causando guasti o incidenti. Controllare attentamente il serraggio delle viti prima dell'uso.
7. Quando fa freddo o quando l'utensile non è stato utilizzato per un lungo periodo, lasciarlo riscaldare per un po' facendolo funzionare senza carico. Ciò allenterà la lubrificazione. Senza un adeguato riscaldamento, l'operazione di martellamento è difficile.
8. Assicurarsi sempre di avere una base salda. Assicurarsi che nessuno sia sotto quando si utilizza lo strumento in posizioni elevate.
9. Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani.
10. Tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
11. Non lasciare l'utensile in funzione. Utilizzare l'utensile solo quando è tenuto con la mano.
12. Non puntare l'utensile verso nessuno nell'area durante il funzionamento. La punta potrebbe staccarsi e lesionare qualcuno gravemente.
13. Non toccare la punta o le parti vicine alla punta immediatamente dopo l'uso; potrebbero essere estremamente caldi e bruciare la pelle.
14. Alcuni materiali contengono sostanze chimiche che potrebbero essere tossiche. Prestare attenzione così da evitare l'inalazione di polvere e il contatto con la pelle. Seguire i dati di sicurezza del fornitore del materiale.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



ATTENZIONE:

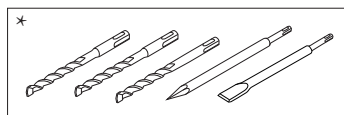
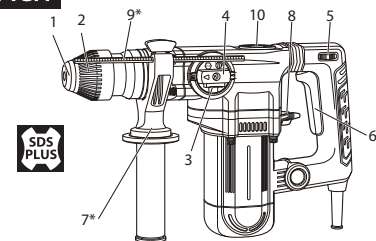
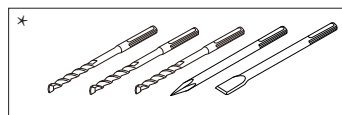
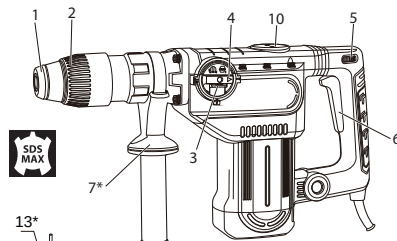
L'USO IMPROPRIO o il mancato rispetto delle norme di sicurezza indicate in questo manuale di istruzioni può causare gravi lesioni personali.

Descrizione funzionale e specifiche



ATTENZIONE:

- Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi montaggio, regolazione o cambio di accessori. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'utensile.

FIG.1 BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC**BHP12-40 V BMC**

1. Cappuccio antipolvere
2. Manicotto di bloccaggio
3. Pulsante di rilascio
4. Selettore funzioni (foratura/scalpellatura)
5. Rotella di selezione della velocità
6. Interruttore On/Off
7. Impugnatura ausiliaria*

8. Interruttore dell'ingranaggio a percussione (foratura/ foratura a percussione)
9. Asta di misurazione di profondità*
10. Tappo
11. Tubo con lubrificante*
12. Aspiratore di polvere*
13. Chiave per flangia*

Dati tecnici

Modello		BHP12-28 V	BHP15-32 V	BHP12-40 V
Alimentazione		230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Ingresso alimentazione		1200 W	1500 W	1250 W
Velocità senza carico		0-900 min ⁻¹	0-920 min ⁻¹	125-500 min ⁻¹
Livello di impatto		0-4400 min ⁻¹	0-4500 min ⁻¹	1455-4400 min ⁻¹
Energia di impatto per corsa		5 J	6 J	10 J
Porta utensile		SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX
Capacità	Calcestruzzo	28 mm	32 mm	40 mm
	Acciaio	13 mm	13 mm	/
	Legno	40 mm	40 mm	/
Peso		5 kg	5,4 kg	7,2 kg

Usso previsto

L'utensile è destinato alla perforazione a percussione di calcestruzzo, mattoni e pietra, nonché a lavori di scalpellatura leggeri. È adatto anche per forare senza percussione legno, metallo, ceramica e plastica.



ATTENZIONE:

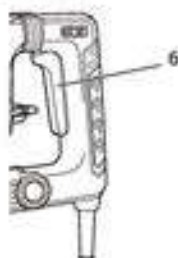
Se è necessaria la sostituzione del cavo di alimentazione, questa deve essere eseguita da un professionista per evitare rischi per la sicurezza.

Accensione e spegnimento



ATTENZIONE:

- Prima di collegare l'utensile, verificare sempre che l'interruttore a grilletto funzioni correttamente e ritorni in posizione "OFF" quando rilasciato.

FIG.2

Per **avviare** l'utensile, premere l'interruttore On/Off **6** e tenerlo premuto.

Per **spegnere** l'utensile, rilasciare l'interruttore On/Off **6**.

A basse temperature l'utensile raggiunge la piena capacità di martello/ percussione solo dopo un certo tempo.

Questo tempo di avvio può essere abbreviato battendo una volta il trapano/ scalpello sul pavimento.

Frizione di sovraccarico

Se l'inserto dell'utensile rimane impigliato o bloccato, l'azionamento del mandrino portapunta viene interrotto. A causa delle forze che si generano, **tenere sempre saldamente l'utensile elettrico con entrambe le mani e mantenere una posizione sicura.**

Se l'utensile elettrico si inceppa, **spegnere** e **allentare l'inserto dell'utensile**. All'accensione con l'utensile di foratura bloccato si possono verificare coppie di reazione elevate!



ATTENZIONE:

- Non appena l'elettroscopio si inceppa, spegnere immediatamente. Ciò contribuirà a prevenire l'usura prematura dell'utensile.

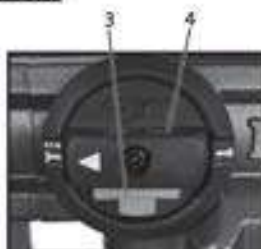
Interruttore di funzione e interruttore dell'azionamento a percussione

Azionare l'interruttore di funzione e l'interruttore del dispositivo di percussione solo quando l'utensile è fermo.

Ciò contribuirà a prevenire l'usura prematura dell'utensile.

Perforazione a percussione

Per forare calcestruzzo, muratura, ecc., premere il pulsante di rilascio **3** e ruotare l'interruttore di funzione **4** in modo che l'indice punti sul simbolo. Ruotare l'interruttore della percussione **8** in modo che sia rivolto verso il simbolo. Utilizzare una punta in carburo di tungsteno.

FIG.3**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****BHP12-40 V BMC**

Cesellatura

Per operazioni di cippatura, disincrostazione o demolizione, premere il pulsante di sblocco **3** e ruotare il commutatore di funzione **4** in modo che l'indice punti sul simbolo. Ruotare l'interruttore della percussione **8** in modo che sia rivolto verso il simbolo. Utilizzare una punta tonda, uno scalpello a freddo, uno scalpello per sgrossare, ecc.



ATTENZIONE:

Durante la scalpellatura l'interruttore funzione **4** deve essere sempre bloccato in posizione "Scalpellatura".

FIG.4**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****BHP12-40 V BMC****Perforazione**

Per forare legno, metallo o materiali plastici, premere il pulsante di rilascio **3** e ruotare l'interruttore di funzione **4** in modo che l'indice punti sul simbolo. Ruotare l'interruttore della percussione **8** in modo che sia rivolto verso il simbolo. Utilizzare una punta elicoidale o una punta da legno.

FIG.5**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****Funzione Vario Lock:**

Per scalpellare, premere il pulsante di rilascio **3** sull'interruttore di funzione **4** e contemporaneamente ruotare l'interruttore di funzione **4** in posizione **A**.

FIG.6**BHP12-40 V BMC**

**ATTENZIONE:**

- La seguente combinazione non può generare alcuna funzione.

FIG.7**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****Montaggio****ATTENZIONE:**

- Assicurarsi sempre che lo strumento sia spento e scollegato prima di eseguire qualsiasi intervento sullo strumento.

Impugnatura ausiliaria**ATTENZIONE:**

- Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria per garantire la sicurezza operativa durante la foratura nel calcestruzzo, nella muratura, ecc.
- Quando la punta inizia a sfondare il cemento o se colpisce i ferri d'armatura incastonati nel cemento, l'utensile potrebbe reagire creando pericoli. Mantenere un buon equilibrio e una posizione sicura mentre si tiene saldamente lo strumento con entrambe le mani per evitare reazioni pericolose.

Ingrassaggio punta

Rivestire preventivamente la testa del gambo della punta con una piccola quantità di grasso (circa 0,5 - 1 g; 0,02 - 0,04 once). Questa lubrificazione del mandrino garantisce un'azione regolare e una maggiore durata.

Cambiare la punta

Prima di qualsiasi intervento sull'utensile stesso, staccare la spina dalla corrente..

Con il portautensili SDS-plus è possibile un cambio utensile più semplice e facile senza ausili aggiuntivi.

Il cappuccio antipolvere 1 impedisce in gran parte l'ingresso di polvere di foratura nel portautensile durante il funzionamento. Quando si inserisce l'utensile, fare attenzione che il cappuccio antipolvere 1 non sia danneggiato.

Un cappuccio di protezione antipolvere danneggiato deve essere sostituito

immediatamente. Si consiglia di far eseguire l'operazione dall'assistenza post-vendita.

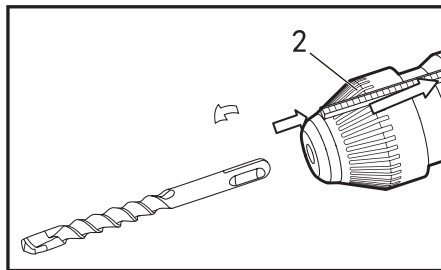
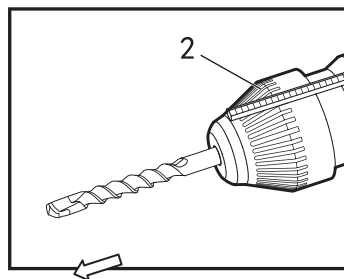
Inserimento della punta(vedi fig.8)

Pulire e ingrassare leggermente l'estremità del gambo dell'utensile.

Spingere indietro il manicotto di bloccaggio 2 e inserire la punta ruotando nel portautensile finché non si blocca.

Dopo l'installazione, assicurarsi sempre che la punta sia tenuta saldamente in posizione provando a estrarla. **Rimozione della punta (vedi fig.9)**

Spingere indietro completamente il manicotto di bloccaggio 2 ed estrarre la punta.

FIG.8**FIG.9**

Collettore di polvere

Utilizzare il Collettore di polvere così da evitare che la polvere cada sull'utensile e su se stessi durante le operazioni di foratura sopra testa.

FIG.10

Funzionamento

Funzione di perforazione a percussione

Impostare innanzitutto l'interruttore di funzione **4** e l'interruttore dell'ingranaggio di percussione **8** nella posizione mostrata nella **figura 3**.

Posizionare la punta nella posizione desiderata per il foro, quindi premere l'interruttore a grilletto. Non forzare l'utensile elettrico. Una leggera pressione dà i migliori risultati. Mantenere l'utensile in posizione ed evitare che scivoli via dal foro.

Non applicare una pressione maggiore quando il foro si ostruisce con trucioli o particelle. Invece, far funzionare l'utensile al minimo, quindi rimuovere parzialmente la punta dal foro. Ripetendo l'operazione più volte il foro verrà ripulito e si potrà riprendere la normale perforazione.



ATTENZIONE:

- Si verifica un'enorme e improvvisa forza di torsione esercitata sull'utensile/punta al momento dello sfondamento del foro, quando il foro si ostruisce con trucioli e particelle o quando colpisce le barre di rinforzo incastonate nel calcestruzzo. Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria e tenere saldamente l'utensile sia dall'impugnatura ausiliaria che dall'impugnatura dell'interruttore durante le operazioni. In caso contrario, si potrebbe perdere il controllo dell'utensile e causare lesioni potenzialmente gravi.

Operazione di scalpellatura

Impostare innanzitutto l'interruttore di funzione **4** e l'interruttore dell'ingranaggio di percussione **8** nella posizione mostrata nella **figura 4**.

Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani. Accendere lo strumento e applicare una leggera pressione sullo strumento in modo che non rimbalzi in modo incontrollato. Premendo molto forte sull'utensile non aumenterà l'efficienza.

Operazione di perforazione

Impostare innanzitutto l'interruttore di funzione **4** e l'interruttore dell'ingranaggio di percussione **8** nella posizione mostrata nella **figura 5**.

Utilizzando il gruppo mandrino per trapano, è possibile forare fino a 13 mm (1/2") di diametro nel metallo e fino a 40 mm (1-9/16") di diametro nel legno.

FIG.11



ATTENZIONE:

- Non utilizzare mai la "foratura a percussione" quando il gruppo mandrino del trapano è installato sull'utensile. Il gruppo del mandrino del trapano potrebbe essere danneggiato.
- Una pressione eccessiva sull'utensile non velocizzerà la foratura. Infatti, questa pressione eccessiva servirà solo a danneggiare la parte finale della punta, a diminuire le prestazioni dell'utensile e ad accorciare la durata.
- Viene esercitata un'enorme forza di torsione sull'utensile/punta al momento della creazione del foro. Tenere saldamente l'utensile e prestare attenzione quando la punta inizia a forare il pezzo in lavorazione.
- Fissare sempre i pezzi di piccole dimensioni in una morsa o in un dispositivo di fissaggio simile.

Manutenzione



ATTENZIONE:

- Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e scollegato prima di tentare di eseguire ispezioni o manutenzioni.
- Per un lavoro sicuro e corretto, mantenere sempre puliti l'utensile e le fessure di ventilazione.
- L'utensile può essere pulito più efficacemente con aria compressa secca. **Indossare sempre occhiali di sicurezza quando si puliscono gli utensili con aria compressa.**
- Alcuni detergenti e solventi danneggiano le parti in plastica. Alcuni di questi sono: benzina, tetracloruro di carbonio, solventi detergenti clorurati, ammoniacca e detersivi domestici che contengono ammoniacca.
- Le spazzole e il commutatore del vostro utensile sono stati progettati per molte ore di servizio affidabile. Per mantenere la massima efficienza del motore, si consiglia di esaminare le spazzole ogni due-sei mesi.
- Un cappuccio antipolvere danneggiato deve essere sostituito immediatamente. Si consiglia di far eseguire l'operazione dall'assistenza post-vendita.
- Conservare l'utensile, le istruzioni per l'uso e, se necessario, gli accessori nella confezione originale. In questo modo si avranno sempre tutte le informazioni e i ricambi a portata di mano.

Sostituzione delle spazzole di carbone

- 1. Allentare le quattro viti nella parte inferiore utilizzando un cacciavite e rimuovere il coperchio della coda.
- 2. Estrarre le spazzole di carbone usurate.
- 3. Inserire delle nuove spazzole.
- 4. Reinstallare il portaspazzole e il coperchio della coda.

FIG.12

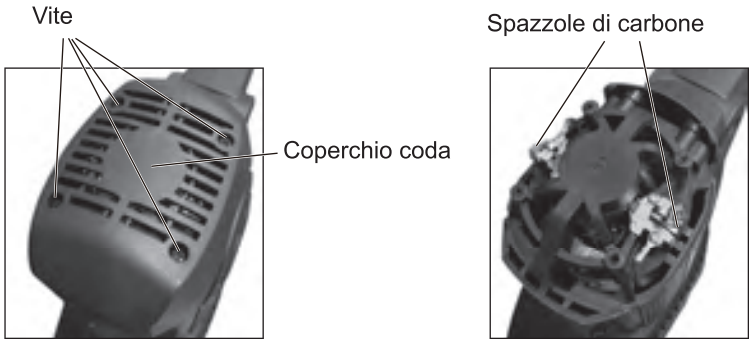
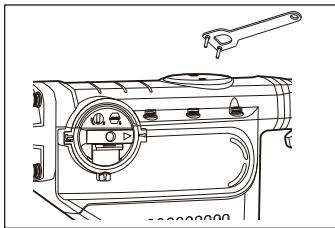


FIG.13



Lubrificazione degli utensili elettrici

La quantità di lubrificante degli utensili elettrici deve essere controllata regolarmente dopo ogni 40-50 ore di funzionamento, nonché dopo la sostituzione delle spazzole di carbone. Per fare ciò, utilizzare la chiave flangiata 13 per svitare il tappo 10, controllare la quantità di lubrificante e aggiungerla, se necessario. Devono essere utilizzati grassi con un punto di ebollizione superiore a 180 °C.

Smaltimento

Lo strumento, gli accessori e l'imballaggio devono essere differenziati per un riciclaggio rispettoso dell'ambiente.

 Indossare protezioni acustiche.	 Perforazione a percussione
 Indossare occhiali di sicurezza	 Cesellatura
 Indossare una maschera antipolvere	 Perforazione
 Doppio isolamento	 Riciclo
 Mandrino SDS-PLUS	 SDS-MAX (mandrino o tipo con gambo accessorio).
 Modalità speciale che consente la rotazione dello scalpello per installarlo in una posizione operativa comoda.	



Avant d'utiliser ce marteau rotatif, veuillez lire attentivement les présentes **INSTRUCTIONS DE MANUTENTION**. Veillez à connaître le fonctionnement de la machine et la manière dont elle doit être utilisée. Entretenez la machine conformément aux instructions et assurez-vous qu'elle fonctionne correctement. Conservez ce mode d'emploi et les autres documents joints avec la machine.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT :

Lisez et comprenez toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un départ de feu et/ou des blessures graves. Le terme « outil électrique » utilisé dans tous les avertissements ci-dessous fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Sécurité sur la zone de travail

1. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les plans de travail encombrés et les zones sombres sont propices aux accidents.
2. **N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
3. **Tenez les enfants et les passants à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Sécurité en matière d'électricité

4. **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.
5. **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est renforcé si votre corps est mis à la terre.
6. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
7. **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Éloignez le cordon de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces en mouvement.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
8. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, optez pour une rallonge adaptée à l'usage extérieur.**
L'utilisation d'un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

9. **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
10. **Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection.** Les équipements de sécurité tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque ou les protections auditives utilisés dans des conditions appropriées réduiront les dommages corporels.

11. **Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.**
Porter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils électriques dont l'interrupteur est allumé invite à des accidents.
12. **Retirez toute clé de réglage ou autre clé avant de mettre l'outil électrique en marche.**
Une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.
13. **Ne vous penchez pas trop en avant. Gardez toujours une position stable et sûre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
14. **Habilitez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
15. **Si des dispositifs sont prévus pour le raccordement de systèmes d'extraction et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont raccordés et correctement utilisés.** L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques liés à la poussière.

Utilisation et entretien de l'outil électrique

16. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adéquat effectuera le travail plus efficacement et de manière plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
17. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en marche et ne l'éteint pas.** Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
18. **Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
19. **Rangez les outils électriques à l'arrêt hors de portée des enfants et ne permettez pas à des personnes ne connaissant pas l'outil électrique ou ces instructions d'utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
20. **Entretenez les outils électriques et vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et que rien n'est susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
21. **Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus, avec des bords tranchants, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
22. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.

Réparation

23. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui n'utilisera que des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
24. **Suivez les instructions pour la lubrification et le remplacement des accessoires.**
25. **Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**

RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance et de familiarité avec le produit, en négligeant le respect rigoureux des consignes de sécurité qui accompagnent le marteau rotatif. Si vous utilisez cet outil de manière incorrecte ou sans précaution, vous risquez de vous blesser gravement.

1. Portez des protections auditives. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.
2. Utilisez les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
3. Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, lors d'une opération où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon. Le contact avec un fil « sous tension » risque de mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil et de provoquer un choc électrique à l'opérateur.
4. Portez un casque de sécurité, des lunettes de sécurité et/ou un écran facial. Les lunettes de vue ou de soleil ordinaires NE sont PAS des lunettes de sécurité. Il est également fortement recommandé de porter un masque anti-poussière et des gants remboursés.
5. Assurez-vous que l'embout est bien fixé en place avant de l'utiliser.
6. En fonctionnement normal, l'outil est conçu pour produire des vibrations. Les vis peuvent se desserrer facilement et provoquer une panne ou un accident. Vérifiez que les vis sont bien serrées avant l'utilisation.
7. Par temps froid ou lorsque l'outil n'a pas été utilisé pendant une longue période, laissez-le se réchauffer pendant un certain temps en le faisant fonctionner à vide. La lubrification se fera alors plus facilement. Sans un réchauffement approprié, l'effet de percussion est rendu difficile.
8. Veillez toujours à avoir une position stable. Assurez-vous que personne ne se trouve en dessous lorsque vous utilisez l'outil en hauteur.
9. Tenez l'outil fermement des deux mains.
10. Éloignez vos mains des pièces en mouvement.
11. Ne laissez pas l'outil en marche. N'utilisez l'outil que lorsqu'il est tenu à la main.
12. Ne dirigez pas l'outil vers une personne se trouvant à proximité lorsque vous l'utilisez. L'embout peut être projeté et blesser gravement quelqu'un.
13. Ne touchez pas l'embout ou les parties proches de l'embout immédiatement après l'opération ; ils peuvent être extrêmement chauds et risquent de vous brûler la peau.
14. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez des mesures pour éviter d'inhalier les poussières et empêcher tout contact avec la peau. Respectez les données de sécurité du fournisseur du matériau.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT :

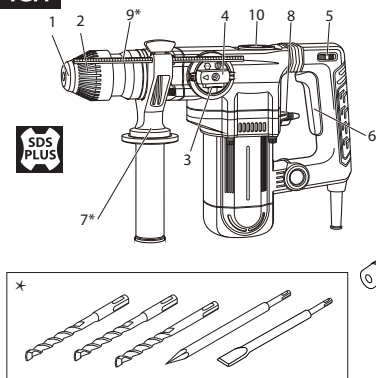
UNE MAUVAISE UTILISATION ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le présent manuel d'instructions peut entraîner des blessures graves.

Description des fonctions et caractéristiques techniques

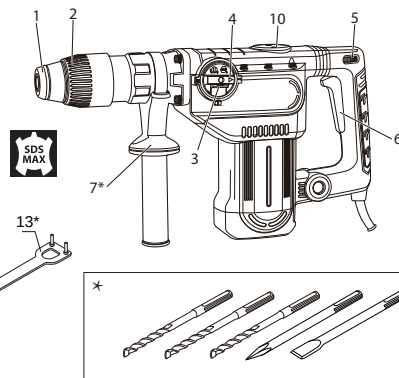


AVERTISSEMENT :

- Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer tout montage, réglage ou changement d'accessoires. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

FIG.1 BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC

1. Capuchon anti-poussière
2. Manchon de verrouillage
3. Bouton de déblocage
4. Interrupteur de fonction (perçage/burinage)
5. Molette de sélection de vitesse
6. Interrupteur Marche/Arrêt
7. Poignée auxiliaire*

BHP12-40 V BMC

8. Interrupteur de percussion (perçage/perçage à percussion)
9. Butée de profondeur*
10. Bouchon
11. Tube avec lubrifiant*
12. Collecteur de poussière*
13. Clé à bride*

Données techniques

Modèle		BHP12-28 V	BHP15-32 V	BHP12-40 V
Alimentation		230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz
Puissance d'entrée		1200 W	1500 W	1250 W
Vitesse à vide		0-900 min ⁻¹	0-920 min ⁻¹	125-500 min ⁻¹
Taux d'impact		0-4400 min ⁻¹	0-4500 min ⁻¹	1455-4400 min ⁻¹
Énergie d'impact par coup		5 J	6 J	10 J
Porte-outil		SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX
Capacités	Béton	28 mm	32 mm	40 mm
	Acier	13 mm	13 mm	/
	Bois	40 mm	40 mm	/
Poids		5 kg	5,4 kg	7,2 kg

Utilisation prévue

L'outil est destiné au perçage à percussion dans le béton, la brique et la pierre, ainsi qu'aux travaux de burinage légers. Il convient également au perçage sans percussion dans le bois, le métal, la céramique et le plastique.



AVERTISSEMENT :

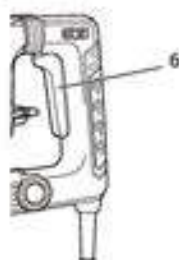
Si le remplacement du cordon d'alimentation est nécessaire, il doit être effectué par un professionnel afin d'éviter tout risque pour la sécurité.

Démarrage et arrêt



AVERTISSEMENT :

- Avant de brancher l'outil, vérifiez toujours que la gâchette de l'interrupteur s'actionne correctement et revient en position « OFF » lorsqu'elle est relâchée.

FIG.2

Pour **démarrer** l'outil, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt **6** et maintenez-le enfoncé.
 Pour **éteindre** l'outil, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt **6**.
 Pour les températures basses, l'outil n'atteint sa pleine capacité de martelage/percussion qu'après un certain temps.
 Ce temps de démarrage peut être raccourci en frappant une fois le foret/burin contre le sol.

Limiteur de couple

Si l'insert d'outil se coince ou se bloque, l'entraînement de la broche du foret est interrompu. En raison des forces qui s'exercent, **tenez toujours l'outil électrique fermement avec les deux mains, les pieds bien ancrés au sol.**

Si l'outil électrique se bloque, **éteignez-le et desserrez l'insert d'outil.** Lors de la mise en marche de l'outil alors que l'outil de perçage est bloqué, des couples de réaction élevés peuvent se produire !



AVERTISSEMENT :

- Dès que l'outil électrique se bloque, éteignez-le immédiatement. Cela permet d'éviter une usure prématurée de l'outil.

Interrupteur de fonction et interrupteur de percussion

N'actionnez l'interrupteur de fonction et l'interrupteur de percussion que lorsque l'outil est à l'arrêt.

Cela permet d'éviter une usure prématurée de l'outil.

Perçage à percussion

Pour percer le béton, la maçonnerie, etc., appuyez sur le bouton de déblocage **3** et tournez l'interrupteur de fonction **4** de manière à ce que la flèche pointe vers le symbole. Tournez l'interrupteur de percussion **8** de manière à ce qu'il soit orienté vers le symbole. Utilisez un embout à pointe en carbure de tungstène.

FIG.3**BHP12-28 V BMC / BHP15-32 V BMC****BHP12-40 V BMC**

Burinage

Pour les opérations de burinage, d'écaillage ou de démolition, appuyez sur le bouton de déblocage **3** et tournez l'interrupteur de fonction **4** de manière à ce que la flèche pointe vers le symbole. Tournez l'interrupteur de percussion **8** de manière à ce qu'il soit orienté vers le symbole. Utilisez une pointe de marteau, un ciseau à froid, un ciseau d'écaillage, etc.

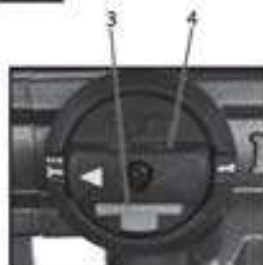


AVERTISSEMENT :

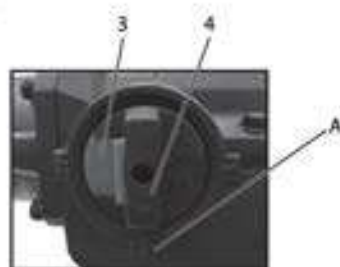
L'interrupteur de fonction **4** doit toujours être verrouillé en position « Burinage » lors du burinage.

FIG.4**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****BHP12-40 V BMC****Perçage**

Pour percer le bois, le métal ou les matières plastiques, appuyez sur le bouton de déblocage 3 et tournez l'interrupteur de fonction 4 de manière à ce que la flèche pointe vers le symbole. Tournez l'interrupteur de percussion 8 de manière à ce qu'il soit orienté vers le symbole. Utilisez un foret hélicoïdal ou une mèche à bois.

FIG.5**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****Fonction Vario-lock :**

Pour le burinage, appuyez sur le bouton de déblocage 3 de l'interrupteur de fonction 4 et tournez simultanément l'interrupteur de fonction 4 en position A.

FIG.6**BHP12-40 V BMC**

AVERTISSEMENT :

- La combinaison suivante ne peut produire aucune fonction.

FIG.7



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC

Montage

AVERTISSEMENT :

- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant d'effectuer toute opération sur l'outil.

Poignée auxiliaire

AVERTISSEMENT :

- Utilisez toujours la poignée auxiliaire pour assurer la sécurité de l'opération lorsque vous percez le béton, la maçonnerie, etc.
- Lorsque l'embout commence à percer le béton ou qu'il heurte des barres d'armature noyées dans le béton, l'outil peut réagir dangereusement. Maintenez un bon équilibre et une position sûre tout en tenant fermement l'outil des deux mains afin d'éviter toute réaction dangereuse.

Graisse pour embout

Enduisez préalablement la tête de la tige d'embout d'une petite quantité de graisse pour embout (environ 0,5 - 1 g ; 0,02 - 0,04 oz.). Cette lubrification du mandrin assure un fonctionnement en douceur et une durée de vie plus longue.

Changement de l'embout

Avant toute intervention sur l'outil lui-même, débranchez-le de la prise de courant.

Le porte-outil SDS-plus permet un changement d'outil plus simple et plus facile, sans aide supplémentaire.

Le capuchon anti-poussière 1 empêche en grande partie l'entrée de la poussière de perçage dans le porte-outil pendant le fonctionnement. Lors de l'insertion de l'outil, veillez à ce que le capuchon anti-poussière 1 ne soit pas endommagé.

Un capuchon anti-poussière endommagé doit être remplacé immédiatement. Il est recommandé de confier cette tâche à un service après-vente.

Insertion de l'embout (voir fig.8)

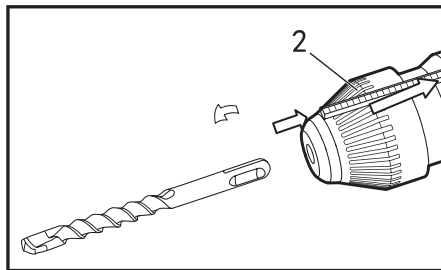
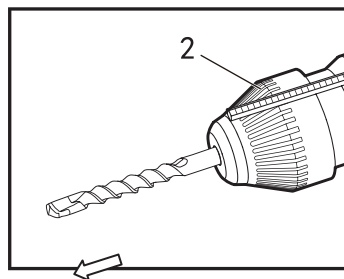
Nettoyez et graissez légèrement l'extrémité de la tige de l'outil.

Repoussez le manchon de verrouillage 2 et insérez l'embout en tournant dans le porte-outil jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Après l'installation, vérifiez toujours que l'embout est bien maintenu en place en essayant de le retirer.

Extraction de l'embout (voir fig.9)

Repoussez à fond le manchon de verrouillage 2 et retirez l'embout.

FIG.8**FIG.9**

Collecteur de poussière

Utilisez le collecteur de poussière pour éviter que la poussière ne tombe sur l'outil et sur vous-même lorsque vous effectuez des opérations de perçage en hauteur.

FIG.10

Opération

Perçage à percussion

Mettez d'abord l'interrupteur de fonction **4** et l'interrupteur de percussion **8** dans la position indiquée sur la **figure 3**.

Positionnez l'embout à l'endroit où vous souhaitez percer, puis appuyez sur la gâchette de l'interrupteur. Ne forcez pas l'outil. Une légère pression donne les meilleurs résultats. Maintenez l'outil en position et empêchez-le de glisser hors du trou.

N'appliquez pas plus de pression lorsque le trou est obstrué par des copeaux ou des particules. Faites plutôt fonctionner l'outil au ralenti, puis retirez partiellement l'embout du trou. En répétant cette opération plusieurs fois, le trou sera nettoyé et le perçage pourra reprendre normalement.



AVERTISSEMENT :

- Une force de torsion considérable et soudaine est exercée sur l'outil/l'embout au moment de percer le trou, lorsque le trou est obstrué par des copeaux et des particules, ou lorsqu'il heurte des barres d'armature noyées dans le béton. Utilisez toujours la poignée auxiliaire et tenez fermement l'outil par la poignée auxiliaire et la poignée de l'interrupteur pendant les opérations. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la perte de contrôle de l'outil et des blessures potentiellement graves.

Burinage

Mettez d'abord l'interrupteur de fonction **4** et l'interrupteur de percussion **8** dans la position indiquée sur la **figure 4**.

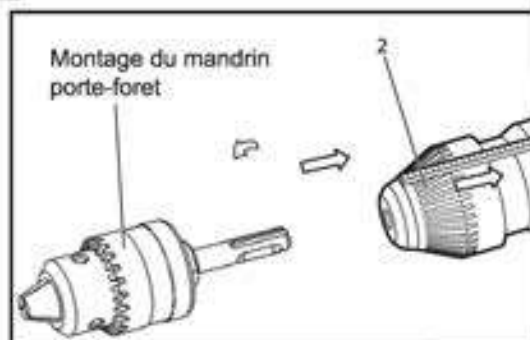
Tenez l'outil fermement des deux mains. Mettez l'outil en marche et exercez une légère pression sur l'outil afin qu'il ne rebondisse pas de manière incontrôlée. Une pression très forte sur l'outil n'augmentera pas l'efficacité.

Perçage

Mettez d'abord l'interrupteur de fonction **4** et l'interrupteur de percussion **8** dans la position indiquée sur la **figure 5**.

Grâce au mandrin porte-foret, vous pouvez percer jusqu'à 13 mm (1/2") de diamètre dans le métal et jusqu'à 40 mm (1-9/16") de diamètre dans le bois.

FIG.11



AVERTISSEMENT :

- N'utilisez jamais le « Perçage à percussion » lorsque le mandrin porte-foret est installé sur l'outil. Le mandrin porte-foret peut être endommagé.
- Une pression excessive sur l'outil n'accélère pas le perçage. En fait, cette pression excessive ne servira qu'à endommager la pointe de votre embout, à diminuer les performances de l'outil et à raccourcir sa durée de vie.
- Une force de torsion considérable est exercée sur l'outil/l'embout au moment du perçage du trou. Tenez fermement l'outil et faites attention lorsque l'embout commence à percer la pièce à usiner.
- Fixez toujours les petites pièces dans un étau ou un dispositif de maintien similaire.

Entretien



AVERTISSEMENT :

- Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et débranché avant de procéder à l'inspection ou à l'entretien.
- Pour un travail sûr et correct, l'outil et les fentes d'aération doivent toujours être propres.
- L'outil peut être nettoyé plus efficacement avec de l'air sec comprimé. Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous nettoyez des outils à l'air comprimé.
- Certains produits et solvants de nettoyage endommagent les pièces en plastique. Il s'agit notamment de l'essence, du tétrachlorure de carbone, des solvants de nettoyage chlorés, de l'ammoniaque et des détergents ménagers contenant de l'ammoniaque.
- Les balais et le commutateur de votre outil ont été conçus pour offrir de nombreuses heures de service fiable. Pour maintenir le rendement du moteur à son maximum, nous recommandons d'examiner les balais tous les deux à six mois.
- Un capuchon anti-poussière endommagé doit être remplacé immédiatement. Il est recommandé de confier cette tâche à un service après-vente.
- Conservez l'outil, le mode d'emploi et, le cas échéant, les accessoires dans leur emballage d'origine. De cette manière, vous aurez toujours toutes les informations et les pièces à portée de main.

Remplacement des balais de carbone

- 1. Desserrez les quatre vis situées en bas à l'aide d'un tournevis et retirez le couvercle d'extrémité.
- 2. Retirer les balais de carbone usés.
- 3. Insérez les nouveaux balais.
- 4. Réinstallez le porte-balais et le couvercle d'extrémité.

FIG.12

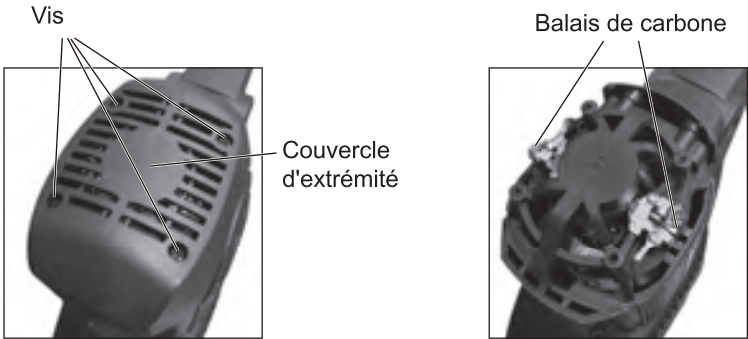
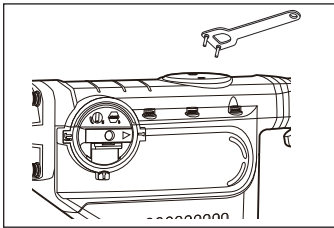


FIG.13



Lubrification des outils électriques

La quantité de lubrifiant des outils électriques doit être vérifiée régulièrement toutes les 40 à 50 heures de fonctionnement ainsi qu'après le remplacement des balais de charbon. Pour ce faire, utilisez la clé à bride 13 pour dévisser le capuchon 10, vérifiez la quantité de lubrifiant et ajoutez-en si nécessaire. Utilisez des graisses avec un point d'ébullition supérieur à 180 °C.

Élimination

L'outil, les accessoires et l'emballage doivent être triés en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

 Porter des protecteurs auditifs	 Perçage à percussion
 Porter des lunettes de protection	 Burinage
 Porter un masque anti-poussière	 Perçage
 Double isolation	 Recyclage
 Mandrin SDS-PLUS	 SDS-MAX (type de tige accessoire ou de mandrin).
 Mode spécial permettant la rotation du burin afin de l'installer dans une position d'utilisation confortable.	



Преди да използвате този перфоратор, моля, прочетете внимателно следните **ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА**. Уверете се, че знаете как функционира машината и как трябва да работите с нея. Обслужвайте машината в съответствие с инструкциите и се уверете, че работи правилно, моля, съхранявайте заедно с машината тази инструкция и другите приложени документи.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете и разберете всички инструкции. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване. Терминът „електрически инструмент“, във всички изброени по-долу предупреждения, се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Безопасност на работната зона

1. **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляните плотове и тъмните зони предизвикват злополуки.
2. **Не работете с електрически инструменти във взривоопасна среда, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да запалят праха или изпаренията.
3. **Докато работите с електрически инструмент, не допускайте деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

4. **Щепселът на електрическия инструмент трябва да съответства на контакта. В никакъв случай не правете промени по щепсела. Не използвайте адаптери за щепсела при работа със заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и съответстващи контакти намаляват риска от електрически удар.
5. **Избягвайте допир на тялото до заземени повърхности като тръби, радиатори, стелажки и хладилници.** Съществува по-голям риск от електрически удар, ако тялото ви е заземено.
6. **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд и влага.** Проникването на вода в инструмента увеличава риска от електрически удар.
7. **Не опъвайте захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне и не дърпайте кабела, за да го изключите от контакта. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повреденият или усукан кабел увеличава риска от електрически удар.
8. **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за работа на открито.**
Ползването на кабел за работа на открито намалява риска от електрически удар.

Лична безопасност

9. **Бъдете бдителни, внимавайте какво правите и се уповавайте на здравия разум при работа с електрически инструменти. Не работете с електрически инструменти под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.** Секунда невнимание при работа с електрически инструмент може да доведе до тежка телесна повреда.

10. **Използвайте предпазно оборудване. Винаги носете защитни очила.** Защитното оборудване като прахозащитна маска, защитни обувки, които не се пързаят, каска или антифон, прилагани при подходящи условия, намаляват риска от нараняване.
11. **Не допускайте случайно стартиране. Уверете се, че ключът е в изключено положение, преди да включите щепсела в контакта.**
Носенето на електрически инструменти с пръст на ключа и включването на инструменти с включен прекъсвач предизвикват злополуки.
12. **Преди да включите инструмента, махнете всички ключове, използвани за регулиране.** Гаечен ключ или ключ, който е останал закрепен за въртяща се част на електрически инструмент, може да причини тежка телесна повреда.
13. **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Така ще можете да контролирате по-лесно електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
14. **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, облеклото и ръкавиците си далеч от движещи се части.** Широките дрехи, бижутата и дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
15. **Ако има устройства за улавяне и отвеждане на праха, задължително ги свържете и ги използвайте правилно.** Ползването на подобни устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

Използване и поддръжка на електрическия инструмент

16. **Не прилагайте сила върху електрическия инструмент. Използвайте правилния инструмент, предназначен за вашето приложение.** Правилният инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е предназначен.
17. **Не използвайте електрическия инструмент, ако не може да се включи или изключи от ключа.** Инструмент, който не може да се включва и изключва от ключа, е опасен и трябва да се ремонтира.
18. **Изключете щепсела от източника на захранване, преди регулиране, смяна на принадлежностите или прибиране за съхранение.** Тези превантивни предпазни мерки намаляват риска от неволно включване на електрическия инструмент.
19. **Съхранявайте електрическите инструменти извън обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с инструмента или с настоящото ръководство, да работят с тях.** В ръцете на необучени потребители електрическите инструменти са опасни.
20. **Проверете за изкривени или заяли подвижни части, повредени части и други обстоятелства, които могат да повлияят върху работата на електрическите инструменти. В случай на повреда на електрическия инструмент, трябва да го ремонтирате преди да го използвате.** Много злополуки се дължат на лоша поддръжка на инструментите.
21. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да заядат и са по-лесни за управление.
22. **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите и накрайниците в съответствие с настоящите инструкции и по начина, предвиден за конкретния тип електрически инструмент, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да се свърши.** Използването на електрическия инструмент за дейности, за които не е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

Сервизно обслужване

23. **Дайте вашия електрически инструмент за сервизно обслужване от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части.** Така ще осигурите поддръжката на безопасността на електрическия инструмент.
24. **Следвайте инструкциите за смазване и за смяна на принадлежностите.**

25. Поддържайте ръкохватките сухи, чисти и без масло или грес.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

НЕ позволявайте успокоението от познаването на продукта (придобито при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за перфоратора. Ако използвате този инструмент по небезопасен или неправилен начин, може да понесете сериозни наранявания.

1. Носете антифони. Излагането на въздействието на шум може да доведе до загуба на слух.
2. Използвайте помощните дръжки, доставени с инструмента. Загубата на контрол може да причини нараняване.
3. Дръжте електрическите инструменти за изолираните повърхности на ръкохватките, когато има опасност при работа режещият инструмент да се допре в скрити кабели или в собствения си хранителен кабел. Ако инструментът допре до проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на електрическия инструмент и да доведе до токов удар за оператора.
4. Носете каска (предпазна каска), защитни очила и/или маска за лице. Обикновените или слънчевите очила НЕ са защитни. Препоръчва се също така да носите прахо-защитна маска и ръкавици с дебела подплата.
5. Преди да пристъпите към работа се уверете, че накрайникът е закрепен здраво.
6. При нормална работа инструментът е предназначен да създава вибрации. Винтовете могат лесно да се разхлабят, а това може да доведе до повреда или злополука. Преди работа проверете дали винтовете са здраво затегнати.
7. Когато е студено или след дълъг престой на инструмента, изчакайте инструментът да загрее, като го оставите да работи на празен ход. Така маслото за смазване ще се отпусне. Ударното пробиване е трудно без необходимото загряване.
8. Винаги се стремете да имате стабилна опора. Когато използвате инструмента на високи места се убедете, че отдолу няма никого.
9. Дръжте инструмента здраво с двете си ръце.
10. Дръжте ръцете си далеч от движещите се части.
11. Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Инструментът трябва да работи, само когато го държите в ръце.
12. Не насочвайте инструмента към лица, намиращи се в работната зона. Накрайникът може да изхвърчи и да нарани някого тежко.
13. Не докосвайте накрайника и близките до него части непосредствено след работа, защото могат да са много горещи и да изгорят кожата ви.
14. Някои материали съдържат химикали, които могат да са токсични. Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакт с кожата. Следвайте информационния лист за безопасност на материалите на доставчика.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

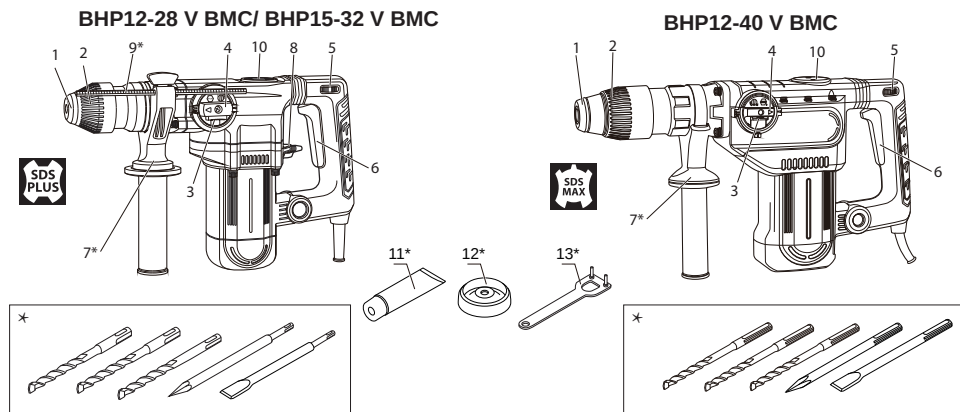
Описание на функциите и спецификации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Изключете щепсела от източника на храняване, преди сглобяване, корекции или смяна на принадлежности. Тези превантивни предпазни мерки намаляват риска от неволно включване на инструмента.

ФИГ. 1



1. Капачка за прах
2. Блокираща гривна
3. Бутон за освобождаване
4. Ключ за функции (пробиване/дълбаене)
5. Колело за избор на скорост
6. Ключ за вкл./изкл.
7. Спомагателна ръкохватка*

8. Ключ за предавки за ударно пробиване (пробиване/ ударно пробиване)
9. Ограничител за дълбочина*
10. Капачка
11. Тръба с лубрикант*
12. Прахоуловител*
13. Ключ за фланец*

Технически данни

Модел	BHP12-28 V	BHP15-32 V	BHP12-40 V
Захранване	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz	230 V~50 Hz
Входяща мощност	1200 W	1500 W	1250 W
Скорост без товар	0-900 мин. ⁻¹	0-920 мин. ⁻¹	125-500 мин. ⁻¹
Ударна скорост	0-4400 мин. ⁻¹	0-4500 мин. ⁻¹	1455-4400 мин. ⁻¹
Ударна енергия на ход	5 J	6 J	10 J
Носач на инструмент	SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX
Технически възможности	Бетон	28 mm	32 mm
	Стомана	13 mm	13 mm
	Дърво	40 mm	40 mm
Маса	5 kg	5,4 kg	7,2 kg

Предназначение

Инструментът е предназначен за ударно пробиване в бетон, тухли и камък, както и за дялане. Също така той е подходящ за пробиване без удар в дърво, метал, керамика и пластмаса.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

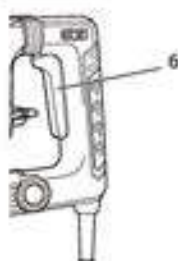
Ако е необходима подмяна на захранващия кабел, това трябва да се направи от професионалист, за да се избегне риск за безопасността.

Включване и изключване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прещкач се задейства нормално и се връща в положение „OFF“ (Изкл.) при отпускането му.

ФИГ. 2

За да **стартирате** инструмента, натиснете ключа за вкл./изкл. **6** и го задръжте натиснат.

За да **изключите** инструмента, освободете ключа за вкл./изкл. **6**.

При ниски температури инструментът достига пълния пробивен/ударен капацитет само след определено време.

Това време на стартиране може да бъде съкратено чрез еднократно удряне на свредлото/длетото в пода.

Съединител за претоварване

Ако вложката на инструмента се заклещи или заседне, задвижването към шпиндела на бормашината се прекъсва. Поради силите, които възникват, **винаги дръжте електрическия инструмент здраво с двете си ръце и си осигурете стабилна стойка.**

Ако електрическият инструмент блокира, изключете го и отпуснете вложката на инструмента. При включване на инструмента докато е блокиран е възможно да възникнат високи реакционни въртящи моменти!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Веднага след блокиране на електрическия инструмент, незабавно го изключете. Така ще предотвратите преждевременно износване на инструмента.

Ключ за функции и ключ за предавки за ударно пробиване

Задействайте ключа за функции и ключа за предавки за ударно пробиване, само когато инструментът е в покой.

Така ще предотвратите преждевременно износване на инструмента.

Ударно пробиване

За пробиване в бетон, зидария и др. натиснете бутона за освобождаване **3** и завъртете ключа за функции **4**, така че стрелката да сочи символа. Завъртете ключа за предавки за ударно пробиване **8**, така че да сочи към символа. Използвайте накрайник от волфрамов карбид.

ФИГ. 3**BHP12-28 V BMC / BHP15-32 V BMC****BHP12-40 V BMC**

Дълбаене

За дялане, кътане или разрушаване натиснете бутона за освобождаване **3** и завъртете ключа за функции **4**, така че стрелката да сочи символа. Завъртете ключа за предавки за ударно пробиване **8**, така че да сочи към символа. Използвайте шило, секач, широко длето и др.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

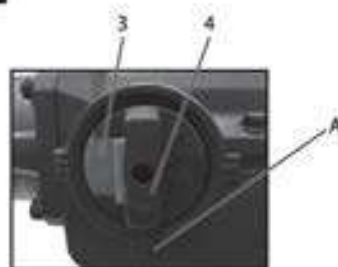
Ключът за функции **4** трябва винаги да бъде блокиран в позиция „Дълбаене“, когато дълбаете.

ФИГ. 4**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****BHP12-40 V BMC****Пробиване**

За пробиване на дърво, метал или пластмасови материали натиснете бутона за освобождаване 3 и завъртете ключа за функции 4, така че стрелката да сочи символа. Завъртете ключа за предавки за ударно пробиване 8, така че да сочи към символа. Използвайте спирален накрайник или накрайник за дърво.

ФИГ. 5**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****Функция Vario-lock:**

За дълбаене натиснете бутона за освобождаване 3 на ключа за функции 4 и едновременно завъртете ключа за функции 4 на позиция A.

ФИГ. 6**BHP12-40 V BMC**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
 ● Следната комбинация не задейства никаква функция.



BHP12-28 V BMC / BHP15-32 V BMC

Монтаж



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Преди да извършвате някакви работи по инструмента винаги задължително проверете дали той е изключен от бутона и от контакта.

Спомагателна ръкохватка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги използвайте спомагателната ръкохватка, за да осигурите безопасна работа, когато пробивате в бетон, зидария и др.
- Когато накрайникът започне да се подава през бетона или удари арматурно желязо, инструментът може да реагира опасно. Поддържайте добро равновесие и здрава опора, докато държите инструмента здраво с две ръце, за да предотвратите опасна реакция.

Грес за накрайник

Нанесете предварително малко количество грес за накрайник (около 0,5 - 1 g; 0,02 - 0,04 oz) върху главата на инструмента. Такова смазване на патронника осигурява гладка работа и по-дълъг експлоатационен живот

Смяна на накрайника

Преди каквато и да е работа по самия инструмент издърпайте щепсела от контакта.

С помощта на носача на инструмента SDS-plus можете по-лесно да смените инструмента без допълнителна помощ.

Капачката за прах 1 до голяма степен предотвратява навлизането на прах от пробиване в носача на инструмента по време на работа. Когато поставяте инструмента гледайте капачката за прах 1 да не е повредена.

Повредената защитна капачка за прах трябва незабавно да се смени. Препоръчваме това да бъде извършено от сервиз за следпродажбено обслужване.

Поставяне на накрайника (вижте фиг. 8)

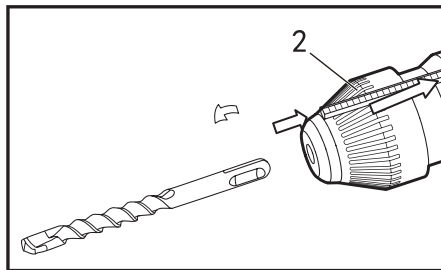
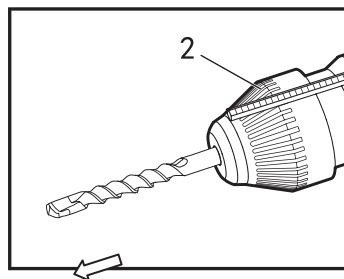
Почистете и смажете леко края на накрайника на инструмента.

Натиснете навътре блокиращата гравна 2 и поставете накрайника с въртеливо движение в носача на инструмента, докато се заключи.

След поставянето му винаги проверявайте дали накрайникът се държи здраво на мястото си, като се опитате да го издърпате.

Изваждане на накрайника (вижте фиг. 9)

Натиснете назад блокиращата гравна 2 докрай и извадете накрайника.

ФИГ. 8**ФИГ. 9**

Прахоуловител

Използвайте прахоуловител , за да предотвратите попадане на прах върху инструмента и върху вас, когато пробивате вертикално нагоре.

ФИГ. 10

Експлоатация

Работа с ударно пробиване

Първо поставете ключа за функции **4** и ключа за предавки за ударно пробиване **8** на позицията, показана на **фигура 3**.

Поставете накрайника в желаната позиция за пробиване, след което натиснете спусъка на прекъсвача. Не прилагайте сила върху инструмента. Лекият натиск осигурява най-добри резултати. Задръжте инструмента на място и не позволявайте да се отклонява встрани от отвора.

Не прилагайте допълнително налягане, когато отворът се задръсти с отломки или частици. Вместо това, оставете инструмента да работи на празен ход, а след това извадете накрайника частично от отвора. След като повторите това няколко пъти, отворът ще се изчисти и отново може да се започне нормално пробиване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- В момента на пробиване на отвора, когато отворът се запълни със стружки и частици или при попадане на арматура в бетона, възниква огромна и внезапна усукваща сила, упражнявана върху инструмента/накрайника. Когато работите с инструмента винаги използвайте спомагателната ръкохватка и здраво хванете едновременно спомагателната ръкохватка и дръжката на ключа. В противен случай, може да загубите контрол върху инструмента и сериозно да се нараните.

Работа с дълбаене

Първо поставете ключа за функции **4** и ключа за предавки за ударно пробиване **8** на позицията, показана на **фигура 4**.

Дръжте инструмента здраво с двете си ръце. Включете инструмента и приложете умерен

натиск върху него, така че да не подскача неконтролируемо. Прилагането на прекомерен натиск върху инструмента няма да увеличи ефективността му.

Работа с пробиване

Първо поставете ключа за функции 4 и ключа за предавки за ударно пробиване 8 на позицията, показана на **фигура 5**.

Използвайте патронника за пробиване, можете да пробивате отвори с диаметър до 13 mm (1/2") в метал и до 40 mm (1-9/16") в дърво.

ФИГ. 11



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Никога не използвайте режим „ударно пробиване“, когато към инструмента е монтиран комплект патронник за пробиване. Така може да повредите патронника за пробиване.
- Прекомерно силен натиск върху инструмента няма да ускори пробиването. Всъщност този излишен натиск само може да доведе до повреда на върха на накрайника, да намали ефективността на инструмента и да съкрати срока за експлоатация на инструмента.
- В момента на пробиване на отвора възниква огромна сила на усукване, упражнявана върху инструмента/накрайника. Дръжте инструмента здраво и работете с внимание, когато накрайникът започне да прониква през обработвания детайл.
- Малките обработвани детайли трябва винаги да се фиксират в менгеме или подобно притискащо устройство.

Техническо обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от прекъсвача и от контакта преди извършване на проверка или поддръжка на инструмента.
- За безопасна и правилна работа винаги поддържайте инструмента и вентилационните отвори чисти.
- Можете да почиствате инструмента най-ефективно със състен въздух. Винаги носете предпазни очила, когато почиствате инструменти със състен въздух.
- Някои почистващи препарати и разтворители увреждат пластмасовите части. Някои от тях са: бензин, въглероден тетрахлорид, хлорирани почистващи разтворители, амоняк и домакински почистващи препарати, които съдържат амоняк.
- Четките и комутаторът във вашия инструмент са проектирани за много часове надеждна работа. За да поддържате максимална ефективност на мотора, препоръчваме четките да се проверяват на всеки два до шест месеца.
- Повредената капачка за прах трябва незабавно да се смени. Препоръчваме това да бъде извършено от сервиз за следпродажбено обслужване.

- Съхранявайте инструмента, инструкциите за работа и когато е необходимо принадлежностите, в оригиналната опаковка. По този начин винаги ще разполагате с цялата информация и части.

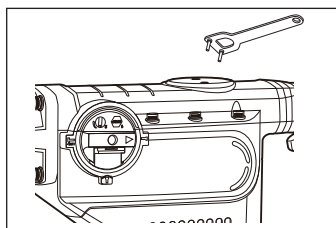
Смяна на графитните четки

1. Развийте четирите винта в долната част чрез отвертка и отстранете задния капак.
2. Извадете износените графитни четки.
3. Поставете новите четки.
4. Монтирайте обратно държача на четката и задния капак.

ФИГ. 12



ФИГ. 13



Смазване на електрически инструменти

Количеството смазка на електроинструмента трябва да се проверява редовно след всеки 40-50 часа работа, както и след смяна на въгленовите четки. За да направите това, използвайте фланцовия ключ 13, за да освободите капачката 10, проверете количеството смазка и я добавете, ако е необходимо. Трябва да се използват греси с точка на кипене над 180°C.

Утилизация

Инструментът, принадлежностите и опаковката трябва да се съхраняват за щадящо околната среда рециклиране.

	Носете антифони		Ударно пробиване
	Носете защитни очила		Дълбаене
	Носете прахозащитна маска		Пробиване
	Двойна изолация		Рециклиране
	Патронник SDS-PLUS		SDS-MAX (патронник или тип накрайник за принадлежности).
	Специален режим, който позволява въртене на длетото, за да се монтира в удобна работна позиция.		



Înainte de folosirea acestui ciocan rotopercutor, vă rugăm să citiți în întregime, cu atenție **INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE**. Asigurați-vă că știți cum funcționează mașina și cum trebuie acționată. Întrețineți mașina conform instrucțiunilor și asigurați-vă că aceasta funcționează corect; vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni, precum și alte documente incluse, împreună cu mașina.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ

AVERTIZARE:

Citiți și înțelegeți aceste instrucțiuni. Nerespectarea instrucțiunilor enumerate mai jos, poate determina electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave. Termenul „unealtă electrică”, folosit în toate avertizările enumerate mai jos, se referă la unealta dvs. pusă în funcțiune de la sursa de curent electric (cu cablu) sau la unealta electrică acționată cu baterii (fără cablu).

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Siguranța zonei de lucru

1. **Mențineți zona de lucru curată și bine luminată.** Bancurile de lucru instabile și zonele întunecate conduc la accidente.
2. **Nu acționați instrumentele electrice în medii explozive, cum ar fi prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile.** Instrumentele electrice generează scântei care pot aprinde gaze sau pulberi.
3. **Țineți la distanță copiii sau trecătorii în timp ce folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției vă poate determina să pierdeți controlul uneltei.

Siguranța din punct de vedere al electricității

4. **Ștecherile uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți niciun fel de adaptoare de ștecher la uneltele electrice împământate.** Ștecherile nemodificate și prizele care se potrivesc vor reduce riscul de electrocutare.
5. **Evitați contactul corporal direct cu suprafețele împământate, cum ar fi conductele, radiatoarele, plitele electrice și frigiderale.** Există riscul crescut de electrocutare dacă corpul dvs. este supus împământării.
6. **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa care intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
7. **Nu folosiți cablul în alte scopuri. Niciodată nu folosiți cablul pentru a căra, trage sau pentru a scoate ștecherul uneltei din priză. Țineți cablul la distanță de sursa de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul de electrocutare.
8. **Când acționați o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor adecvat utilizării în aer liber.**
Folosirea unui cablu adecvat utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

9. **Fiți vigilent(ă), urmăriți cu atenție activitatea pe care o faceți și folosiți bunul simț când utilizați unealta electrică. Nu folosiți o unealtă electrică atunci când sunteți obosit(ă) sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltei electrice poate conduce la vătămări personale grave.
10. **Folosiți echipament de protecție. Purați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi antiderapanți, cască de protecție sau antifoane, folosite în condiții adecvate, vor reduce riscul de vătămări corporale.

11. **Evitați pornirea accidentală a unelei. Asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția off/oprit înainte de a conecta ștecherul la priză.**
Acțiunea de a căra unelte electrice cu degetul pus pe butonul de pornire sau conectarea la priză a uneltelor electrice cu butonul de pornire în poziția on/pornit, generează accidente.
12. **Îndepărtați orice cheie de reglaj înainte de a porni unealta electrică.** O cheie de reglaj uitată pe o piesă rotativă a unelei electrice poate determina vătămarea corporală.
13. **Nu vă apropiați prea mult. Mențineți-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment.** În acest fel se asigură un control mai bun al unelei electrice în situații neașteptate.
14. **Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile la distanță de piesele aflate în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele aflate în mișcare.
15. **Dacă mașinile sunt prevăzute pentru conectarea accesoriilor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod adecvat.** Utilizarea unor astfel de mașini poate reduce riscurile legate de praf.

Utilizarea și îngrijirea unelei electrice

16. **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică corectă pentru lucrarea dvs.** Unealta electrică corectă va efectua lucrarea mai bine și mai în siguranță, la nivelul pentru care a fost proiectată.
17. **Nu folosiți unealta electrică dacă butonul de comutare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată prin butonul de comutare este periculoasă și trebuie reparată.
18. **Deconectați ștecherul de la sursa de curent înainte de a face orice reglaj, de a schimba accesoriile sau de a depozita unelte electrice.** Asemenea măsuri preventive, de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei electrice.
19. **Nu lăsați unelte electrice, care nu sunt utilizate, la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să pună în funcțiune unealta.** Unelte electrice sunt periculoase în mâinile persoanelor fără pregătire în acest sens.
20. **Întrețineți unelte electrice, verificați ca piesele mobile să nu fie descentrate sau întepenite, verificați fisurarea pieselor și orice alt aspect care poate afecta funcționarea uneltelor electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de folosire.** Numeroase accidente sunt cauzate de întreținerea precară a uneltelor electrice.
21. **Mențineți unelte de tăiat ascuțite și curate.** E mai puțin probabil ca unelte de tăiat întreținute corespunzător, cu muchii ascuțite, să se înțepenească și acestea sunt mai ușor de controlat.
22. **Folosiți unealta electrică, accesoriile și biturile unelei, etc. conform acestor instrucțiuni și în modul adecvat fiecărui tip de unealtă electrică, având în vedere condițiile de lucru și lucrarea ce trebuie executată.** Folosirea unelei electrice pentru alte operații decât cele destinate poate conduce la situații de risc.

Repararea

23. **Reparați unealta dvs. electrică cu ajutorul unei persoane calificate în reparații, folosind doar piese de schimb originale.** În acest fel se va asigura menținerea siguranței unelei electrice.
24. **Urmați instrucțiunile de ungere și de schimbare a accesoriilor**
25. **Mențineți mânerul uscat, curat, fără ulei sau unsoare.**

REGULI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

NU lăsați ca familiaritatea și confortul privind produsul (dobândite prin utilizări repetate) să înlocuiască respectarea strictă a regulilor de siguranță privind ciocanul rotopercutor. Dacă folosiți această unealtă în condiții de nesiguranță sau în mod incorect, puteți suferi vătămări corporale grave.

1. Purtați antifoane. Expunerea la zgomot poate determina pierderea auzului.
2. Folosiți mânerele auxiliare, furnizate cu unealta. Pierderea controlului poate cauza vătămarea corporală.
3. Apucați uneltele electrice de suprafețele de prindere, izolate atunci când executați o operație, când unealta de tăiat poate atinge cablurile ascunse sau propriul cablu. Contactul cu un cablu aflat „sub tensiune” va pune și părțile metalice expuse „sub tensiune” electrocutând operatorul.
4. Purtați cască (cască de protecție), ochelari de protecție și/sau scut de protecție facială. Ochelarii obișnuiți sau ochelarii de soare NU sunt ochelari de protecție. Este de asemenea foarte recomandabil să purtați mască de praf și mănuși groase.
5. Asigurați-vă că bitul e bine fixat în locaș înainte de punerea în funcțiune.
6. În condiții normale de funcționare unealta produce vibrații. Șuruburile se pot slăbi cu ușurință, cauzând defectarea sau accidentarea. Verificați strângerea șuruburilor cu atenție înainte de punerea în funcțiune.
7. Dacă vremea este rece sau unealta nu a fost folosită o perioadă îndelungată, lăsați-o să se încălzească un timp, acționând-o în gol. În acest fel se va intensifica ungerea. Fără o încălzire corespunzătoare, percuția cu ciocanul este dificilă.
8. Întotdeauna asigurați-vă că sunteți într-o poziție fermă. Asigurați-vă că nu există nicio persoană dedesubt, când folosiți unealta la înălțime.
9. Țineți ferm unealta cu ambele mâini.
10. Țineți mâinile departe de piesele aflate în mișcare.
11. Nu lăsați unealta în funcțiune când plecați. Acționați unealta numai când o țineți în mâini.
12. Nu îndreptați unealta către nicio persoană aflată în zonă când o acționați. Bitul ar putea ieși din unealtă, putând să rănească grav persoana.
13. Nu atingeți bitul sau piesele din vecinătatea bitului imediat după funcționare; acestea pot fi extrem de fierbinți, putând să vă ardă pielea.
14. Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Luați măsuri de precauție pentru a preveni inhalarea prafului și contactul cu pielea. Respectați datele de siguranță ale furnizorului cu privire la materiale.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI



AVERTIZARE:

FOLOSIREA NECORESPUNZĂTOARE sau nerespectarea regulilor de siguranță menționate în acest manual de instrucțiuni, poate cauza vătămări corporale grave.

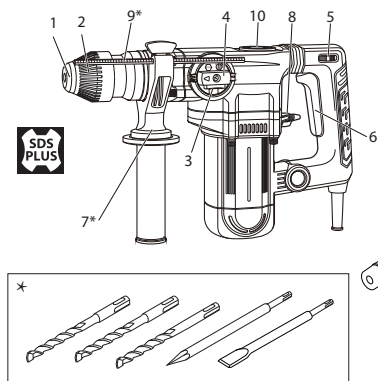
Descrierea și specificațiile de funcționare



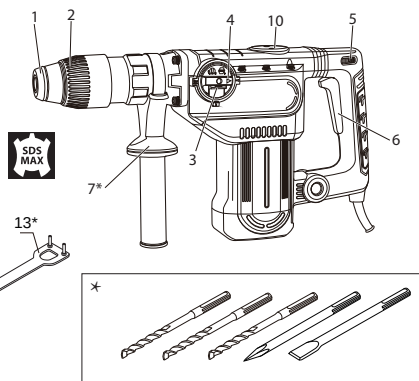
AVERTIZARE:

- Deconectați ștecherul de la sursa de curent înainte de orice montaj, reglaje sau schimbări de accesorii. Asemenea măsuri preventive, de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a unelei.

FIG.1 BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC



1. Recipient de praf
2. Manșon de blocare
3. Buton de eliberare
4. Comutator de funcții (perforare, dăltuire)
5. Buton de selectare viteze
6. Comutator pornit/oprit
7. Mâner auxiliar*

8. Comutator mecanism de percuție (perforare/ perforare cu percuție)
9. Limitator de adâncime*
10. Cap
11. Tub cu lubrifiant*
12. Colector de praf*
13. Cheie cu flanșă*

Date tehnice

Model		BHP12-28 V	BHP15-32 V	BHP12-40 V
Alimentare cu energie electrică		230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Putere		1200W	1500W	1250W
Viteza la mers în gol		0-900 min ⁻¹	0-920 min ⁻¹	125-500 min ⁻¹
Rata impacturilor		0-4400 min ⁻¹	0-4500 min ⁻¹	1455-4400 min ⁻¹
Energia impactului pe lovitură		5J	6J	10J
Suport unealtă		SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX
Capacități	Beton	28mm	32mm	40mm
	Oțel	13mm	13mm	/
	Lemn	40mm	40mm	/
Greutate		5kg	5,4kg	7,2kg

Scopul utilizării

Unealta este destinată perforării cu ciocanul prin impact în beton, cărămidă și piatră, cât și lucrărilor ușoare de dăltuire. Aceasta este adecvată, de asemenea, perforării fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic.



AVERTIZARE:

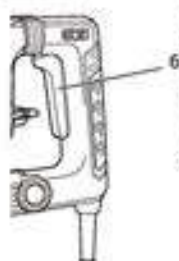
Dacă este necesară înlocuirea cablului de alimentare, acest lucru va fi executat de către un lucrător profesionist, pentru a evita riscurile privind siguranța.

Comutarea pornit și oprit



AVERTIZARE:

- Înainte de cuplarea uneltei, verificați întotdeauna ca declanșatorul comutatorului să funcționeze corespunzător și să reîntoarcă comutatorul în poziția „OPRIT/OFF” când este eliberat.

FIG.2

Pentru a **porni** unealta, apăsați pe comutatorul pornit/oprit **6** și mențineți-l apăsat.
Pentru a **opri** unealta, eliberați comutatorul **6** pornit/oprit.
La temperaturi scăzute, unealta atinge capacitatea deplină de percucie/impact doar după un anumit timp.
Acest timp de pornire poate fi scurtat prin acționarea burghiului/dălții spre podea o dată.

Cuplaj de suprasarcină

Dacă bitul din unealtă se prinde sau se înțepenește, transmisia către axul bitului este întreruptă. Din cauza forțelor care apar, totdeauna țineți unealta electrică ferm cu ambele mâini și asigurați-vă o poziție sigură.

Dacă unealta electrică se blochează, opriți-o și slăbiți bitul. Dacă porniți unealta cu burghiul blocat, pot apărea forțe de torsiune puternice ca reacție!



AVERTIZARE:

- Dacă se blochează unealta electrică, opriți-o imediat. Acest lucru va preveni uzura prematură a unelei.

Comutatorul de funcții și comutatorul mecanismului percutor

Acționați comutatorul de funcții și comutatorul mecanismului percutor numai când unealta este oprită.

Acest lucru va preveni uzura prematură a unelei.

Perforarea cu ciocanul

Pentru perforarea în beton, zidărie, etc., apăsați butonul de eliberare **3** și rotiți comutatorul de funcții **4**, astfel încât indicatorul să arate simbolul corespunzător. Rotiți comutatorul mecanismului percutor **8**, astfel încât să indice simbolul corespunzător. Folosiți un bit cu vârf de tungsten-carbid.

FIG.3**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****BHP12-40 V BMC**

Dălțuirea

Pentru operațiunile de așchiere, scalare sau demolare, apăsați butonul de eliberare **3** și rotiți comutatorul de funcții **4**, astfel încât indicatorul să arate simbolul corespunzător. Rotiți comutatorul mecanismului percutor **8**, astfel încât să arate spre simbolul corespunzător. Folosiți o dală bull point, o dală rece, dală de scalare, etc.



AVERTIZARE:

Comutatorul de funcții **4** trebuie să fie fixat întotdeauna în poziția de „dălțuire” când executați lucrări de dalțuire.

FIG.4**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****BHP12-40 V BMC****Perforarea**

Pentru perforarea materialelor din lemn, metal, sau plastic, apăsați butonul de eliberare **3** și rotiți comutatorul de funcții **4**, astfel încât indicatorul să arate simbolul corespunzător. Rotiți comutatorul mecanismului percutor **8**, astfel încât acesta să indice simbolul corespunzător. Folosiți un burghiu spiralat sau un bit pentru lemn.

FIG.5**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****Funcția vario-lock:**

Pentru dăltuire, apăsați butonul de eliberare **3** de pe comutatorul de funcții **4** și simultan, rotiți comutatorul de funcții **4** la poziția A.

FIG.6**BHP12-40 V BMC****AVERTIZARE:**

- Următoarea combinație nu poate da nicio funcție.

FIG.7**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****Montarea****AVERTIZARE:**

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și scoasă din priză înainte de a efectua vreo lucrare la unealtă.

Mănerul auxiliar**AVERTIZARE:**

- Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar pentru o manevrare sigură când perforați betonul, zidăria, etc.
- Când bitul începe să spargă betonul sau dacă bitul lovește în fier-betonul încastrat în beton, unealta poate reacționa periculos. Mențineți-vă echilibrul bine și poziția fermă în timp ce țineți unealta strâns cu ambele mâini pentru a preveni reacția periculoasă.

Unsoarea pentru bituri

Aplicați înainte o cantitate mică de unsoare pentru bituri pe coada bitului (aprox. 0,5 -1 g; 0.02 - 0.04 oz.). Ungerea mandrinei asigură funcționarea uniformă și o durată de viață mai lungă

Schimbarea bitului

Înainte de orice lucrare la unealtă, scoateți ștecherul din priză.

Cu ajutorul suportului de unealtă SDS-plus este posibilă schimbarea mai ușoară și mai rapidă a biturilor fără scule suplimentare.

Recipientul de praf 1 previne în mare măsură intrarea prafului rezultat din perforare, în suportul de unealtă, în timpul funcționării. Când se introduce unealta, aveți grijă să nu deteriorați recipientul de praf.

Un recipient de praf deteriorat trebuie schimbat imediat. Vă recomandăm efectuarea acestei schimbări de către un serviciu post-vânzare.

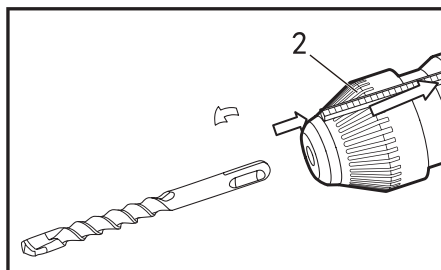
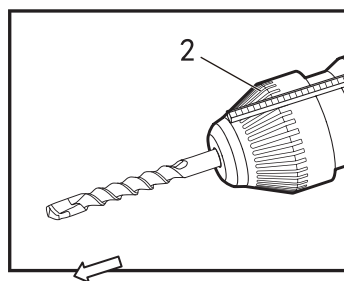
Introducerea bitului (a se vedea fig. 8)

Curățați și ungeți ușor coada unelei.

Împingeți spre înapoi manșonul de blocare 2 și introduceți bitul prin răsucire în suportul de unealtă până se oprește.

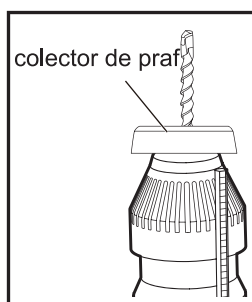
După instalare, asigurați-vă întotdeauna că bitul s-a fixat bine în locașul lui, încercând să-l scoateți afară. **Scoaterea bitului (a se vedea fig. 9)**

Împingeți manșonul de blocare 2 spre înapoi și trageți bitul afară.

FIG.8**FIG.9**

Colector de praf

Folosiți colector de praf pentru a preveni așternerea prafului peste unealtă și pe dvs. când executați lucrări de perforare deasupra capului.

FIG.10

Operațiune

Operațiunea de perforare cu ciocanul

Mai întâi fixați comutatorul de funcții **4** și comutatorul mecanismului percutor **8** în poziția arătată în figura **3**.

Poziționați bitul în locația dorită pentru gaură, apoi trageți declanșatorul comutatorului. Nu forțați unealta. Apăsarea mai ușoară dă rezultate mai bune. Mențineți unealta pe poziție și aveți grijă să nu alunece de la gaură.

Nu aplicați mai multă presiune când gaura se înfundă cu așchii sau particule. În schimb, rulați unealta în gol, apoi scoateți parțial bitul din gaură. Repetând acest lucru de mai multe ori, gaura se va curăța și se poate relua perforarea normală.



AVERTIZARE:

- Când se realizează spargerea găurii, când gaura se înfundă cu așchii sau particule sau când se lovește în fier-betonul de întărire, încastrat în beton, asupra uneltei/bitului se exercită o forță de torsiune bruscă, foarte puternică. Întotdeauna folosiți mânerul auxiliar și țineți unealta ferm atât de mânerul auxiliar, cât și de mânerul cu comutator, în timpul operațiunilor. În caz contrar, se poate pierde controlul uneltei și eventual vor fi cauzate vătămări grave.

Operațiunea de dălțuire

Mai întâi fixați comutatorul de funcții **4** și comutatorul mecanismului percutor **8** în poziția arătată în figura **4**.

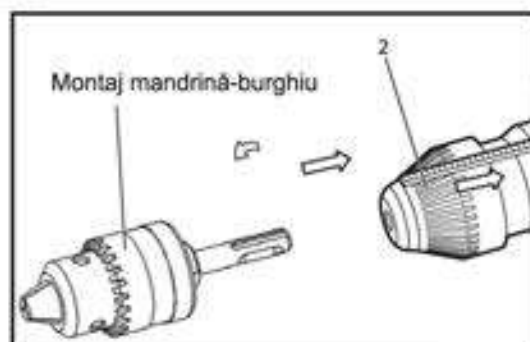
Țineți ferm unealta cu ambele mâini. Porniți unealta și aplicați o presiune ușoară pe aceasta, astfel încât unealta nu se va mișca haotic, necontrolat. Apăsarea puternică pe unealtă nu-i va spori eficiența.

Operațiunea de perforare

Mai întâi fixați comutatorul de funcții 4 și comutatorul mecanismului percutor 8 în poziția arătată în figura 5.

Folosiți montajul mandrină-burghiu, puteți perfora la un diametru de până la 13 mm (1/2") în metal și la un diametru de până la 40 mm (1-9/16") în lemn.

FIG.11



AVERTIZARE:

- Nu folosiți niciodată „perforarea cu ciocanul” când pe unealtă este instalat montajul mandrină-burghiu. Montajul mandrină-burghiu se poate deteriora.
- Apăsarea excesivă pe unealtă nu va mări viteza de perforare. De fapt, presiunea excesivă doar va deteriora vârful bitului, va diminua performanța uneltei și va scurta durata de viață a acesteia.
- Când se sparge gaura, asupra uneltei se exercită o forță de torsiune foarte puternică. Țineți unealta ferm și fiți precaut când bitul începe să perforzeze obiectul.
- Întotdeauna asigurați obiectele mici într-o menghină sau într-un dispozitiv similar.

Întreținerea



AVERTIZARE:

- Întotdeauna să vă asigurați că unealta este oprită și scoasă din priză înainte de a încerca să efectuați inspecția sau întreținerea.
- Pentru o funcționare corespunzătoare, întotdeauna păstrați unealta și fantele de ventilație curate.
- Unealta poate fi curățată cel mai eficient cu aer comprimat, uscat. Întotdeauna purtați ochelari de protecție când curățați unelte cu aer comprimat.
- Anumiți agenți de curățare și solvenți deteriorează piesele de plastic. Unele astfel de substanțe sunt: gazolina, tetracolorura de carbon, solvenți de curățare pe bază de clor, amoniacul și detergenții casnici care conțin amoniac.
- Perile și comutatoarele din unealta dvs. au fost proiectate pentru multe ore de funcționare fiabilă. Pentru a menține eficiența maximă a motorului, vă recomandăm să examinați perile la fiecare 2 - 6 luni.
- Un rezervor de praf deteriorat trebuie schimbat imediat. Vă recomandăm efectuarea acestei schimbări de către un serviciu post-vânzare.
- Depozitați unealta, instrucțiunile de utilizare și, unde este cazul, accesoriile în ambalajul original. Astfel, veți avea întotdeauna la îndemână toate informațiile și toate piesele.

Schimbarea periiilor de carbon

- 1. Slăbiți cele patru șuruburi de la partea inferioară folosind o șurubelniță și scoateți capacul cozii.
- 2. Scoateți periiile de carbon uzate.
- 3. Introduceți periiile noi.
- 4. Reinstalați suportul de perii și capacul cozii.

FIG.12

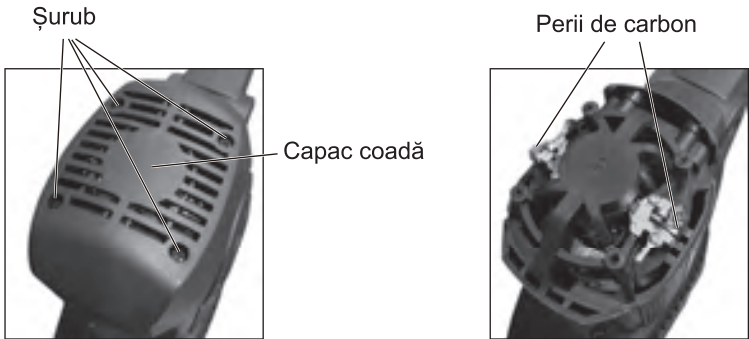
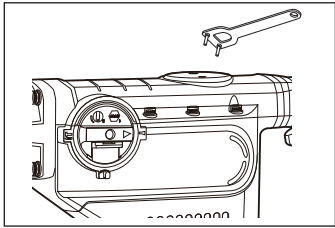


FIG.13



Ungerea sculelor electrice

Cantitatea de lubrifiant pentru scule electrice trebuie verificată în mod regulat după fiecare 40-50 de ore de funcționare, precum și după înlocuirea periiilor de cărbune. Pentru a face acest lucru, utilizați cheia cu flanșă 13 pentru a elibera capacul 10, verificați cantitatea de lubrifiant și adăugați-o, dacă este necesar. Se folosesc grăsimi cu un punct de fierbere peste 180°C.

Eliminarea

Unealta, accesoriile și ambalajul vor fi sortate pentru reciclarea ecologică.

 Purtați antifoane	 Perforarea cu ciocanul
 Purtați ochelari de protecție	 Dălțuirea
 Purtați mască de praf	 Perforarea
 Izolarea dublă	 Reciclarea
 Mandrina SDS-PLUS	 SDS-MAX (tip de prindere mandrină sau accesoriu).
 Este un mod special care permite rotirea dălții pentru a o instala într-o poziție confortabilă de funcționare.	



Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το Περιστροφικό σφυρί, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ**. Βεβαιωθείτε ότι γνωρίζετε πώς λειτουργεί το μηχάνημα και πώς πρέπει να το χειρίζεστε. Προβαίνετε στη συντήρηση του μηχανήματος σε συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης και βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα λειτουργεί σωστά, φυλάξτε την παρούσα οδηγία και τα άλλα συνημμένα έγγραφα μαζί με το μηχάνημα.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διαβάστε και κατανοήστε το σύνολο των οδηγιών χρήσης. Η μη τήρηση των παρακάτω αναφερόμενων οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» σε όλες τις προειδοποιήσεις που παρατίθενται παρακάτω αναφέρεται στο δικό σας ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί στο δίκτυο παροχής ρεύματος («με καλώδιο») ή το ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία («χωρίς καλώδιο»).

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

1. **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι πάγκοι και οι σκοτεινές περιοχές ευνοούν την πρόκληση ατυχημάτων.
2. **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε περιβάλλον με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή αναθυμιάσεις.
3. **Απομακρύνετε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου.** Τυχόν απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

Ηλεκτρική ασφάλεια

4. **Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιείτε το βύσμα με τον οποιονδήποτε τρόπο σε καμία περίπτωση. Μη χρησιμοποιείτε τον όποιον προσαρμογέα βυσμάτων με γειωμένα (επίγεια) ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες σωστά προσαρμοσμένες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
5. **Αποφύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες ή επίγειες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο ή επί της γης.
6. **Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** Το νερό όταν εισέρχεται σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
7. **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.** Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
8. **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.**

Η χρήση ενός καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ατομική προστασία

9. **Να είστε σε επιφυλακή, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.

10. **Χρησιμοποιήστε μέσα ατομικής προστασίας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός όπως η μάσκα για τη σκόνη, τα αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, το κράνος ή το προστατευτικό ακοής, όταν χρησιμοποιείται ανάλογα με τις συνθήκες, θα μειώσει την πιθανότητα πρόκλησης σωματικών βλαβών.
11. **Αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης (off) πριν από τη σύνδεση με την πηγή τροφοδοσίας.** Η μεταφορά των ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο σας στον διακόπτη ή η σύνδεση αυτών στην τροφοδοσία με ενεργοποιημένο τον διακόπτη αυξάνει την πιθανότητα πρόκλησης ατυχημάτων.
12. **Αφαιρέστε όλα τα κλειδιά ή κουμπιά ρύθμισης πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία.** Ένα κλειδί ή ένα κουμπί που παραμένει συνδεδεμένο σε κάποιο περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
13. **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή την ισορροπία σας πατώντας σωστά και σταθερά.** Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου κατά τις απρόβλεπτες καταστάσεις.
14. **Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά σας, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από τα κινούμενα μέρη.** Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
15. **Αν παρέχονται διατάξεις για την σύνδεση σε εγκαταστάσεις για την απομάκρυνση και τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι καταλλήλως συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση αυτών των διατάξεων μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων και φροντίδα

16. **Μην πιέζετε με βία το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για τη συγκεκριμένη εργασία σας.** Το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
17. **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Κάθε ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
18. **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος πριν προβείτε στην όποια ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ενός ηλεκτρικού εργαλείου.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου κατά λάθος.
19. **Αποθηκεύετε τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή με αυτές τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
20. **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση των εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία
21. **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά διατηρημένα εργαλεία κοπής με κοφτερές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και πιο εύκολο να ελεγχθούν.
22. **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τα εργαλεία-μύτες (bit) κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης και με τον τρόπο που προβλέπεται για τον συγκεκριμένο τύπο ηλεκτρικού εργαλείου, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση επικίνδυνων καταστάσεων.

Συντήρηση

23. Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού σας εργαλείου σε έναν εξειδικευμένο τεχνικό επισκευής χρησιμοποιώντας μόνο ιδίου τύπου ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
24. Ακολουθήστε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή των εξαρτημάτων.
25. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.

ΕΙΔΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ για λόγους άνεσης ή εξοικείωσης με το προϊόν (που αποκτούνται από την επανειλημμένη χρήση) να υποβαθμίζεται η σημασία της ακριβούς τήρησης των κανόνων ασφαλείας του περιστροφικού σφυριού. Εάν χρησιμοποιήσετε αυτό το εργαλείο με ακατάλληλο ή λανθασμένο τρόπο, μπορεί να υποστείτε σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

1. Φοράτε προστατευτικά αυτιών. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.
2. Χρησιμοποιήστε τις πρόσθετες λαβές που παρέχονται με το εργαλείο. Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
3. Κρατάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εργαλείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με το δικό του καλώδιο. Η επαφή με «ηλεκτροφόρο» καλώδιο θα καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του εργαλείου «ηλεκτροφόρα» και θα προκαλέσει στον χειριστή ηλεκτροπληξία.
4. Φοράτε προστατευτικό κράνος (κράνος ασφαλείας), γυαλιά προστασίας ή/και ασπίδα-μάσκα προστασίας προσώπου. Τα κοινά γυαλιά για τα μάτια ή τα γυαλιά ηλίου ΔΕΝ είναι γυαλιά προστασίας. Συνιστάται επίσης ιδιαίτερα να φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη και γάντια με χοντρή επένδυση.
5. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο-μύτη (bit) είναι ασφαλισμένο στη θέση του πριν από τη λειτουργία.
6. Το εργαλείο-μύτη μπορεί να πεταχτεί έξω και να τραυματίσει κάποιον σοβαρά. Οι βίδες μπορεί να χαλαρώσουν εύκολα, προκαλώντας βλάβη ή ατύχημα. Ελέγξτε προσεκτικά τη σφίξιμο των βιδών πριν από τη λειτουργία.
7. Όταν κάνει κρύο ή όταν το εργαλείο δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφήστε το εργαλείο να ζεσταθεί για λίγο λειτουργώντας το χωρίς φορτίο. Αυτό θα οδηγήσει σε αποδέσμευση της λίπανσης. Χωρίς την κατάλληλη προθέρμανση, είναι δύσκολο να λειτουργήσει σωστά το σφυρί.
8. Να βεβαιώνετε πάντα ότι στέκεστε πατώντας σταθερά. Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς από κάτω όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο από θέσεις σε ύψος.
9. Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια.
10. Κρατήστε τα χέρια μακριά από τα κινούμενα μέρη.
11. Μην αφήνετε το εργαλείο εν λειτουργία. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο όταν το κρατάτε με τα χέρια.
12. Μην στρέφετε το εργαλείο κατά τη λειτουργία του προς τον όποιον παραβρισκόμενο στην περιοχή. Το εργαλείο-μύτη (bit) μπορεί να εκτοξευτεί και να τραυματίσει κάποιον σοβαρά.
13. Μην αγγίζετε το εργαλείο-μύτη ή τα εξαρτήματα που βρίσκονται κοντά σε αυτό αμέσως μετά τη λειτουργία, γιατί μπορεί να είναι εξαιρετικά καυτά και να προκαλέσουν έγκαυμα στο δέρμα σας.
14. Ορισμένα υλικά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορεί να είναι τοξικές. Λάβετε προφυλάξεις για την αποφυγή εισπνοής σκόνης και επαφής με το δέρμα. Τηρείτε τα στοιχεία ασφαλείας που παρέχει ο προμηθευτής του υλικού.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

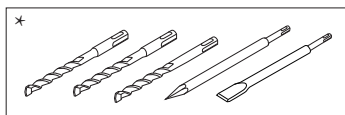
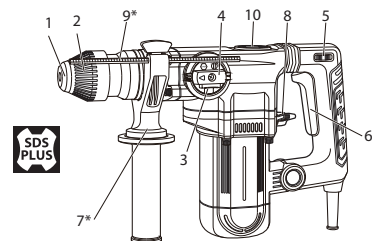
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Η ΚΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ή η αποτυχία τήρησης των κανόνων ασφαλείας που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

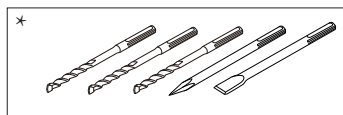
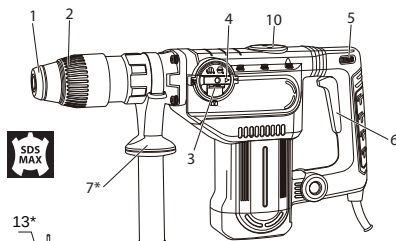
Περιγραφή λειτουργίας και Προδιαγραφές

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

- Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος πριν προβείτε στην όποια συναρμολόγηση, ρύθμιση ή αλλαγή εξαρτημάτων. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο εκκίνησης του εργαλείου κατά λάθος.

ΕΙΚ.1**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC**

1. Κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη
2. Δακτύλιος ασφάλισης
3. Κουμπί απελευθέρωσης
4. Διακόπτης λειτουργιών (διάτρηση/ καλέμισμα)
5. Περιστροφικός επιλογέας ταχύτητας
6. Διακόπτης ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (On/Off)
7. Πρόσθετη λαβή*

BHP12-40 V BMC

8. Διακόπτης κρουστικού μηχανισμού (διάτρηση/ διάτρηση με κρούση)
9. Οδηγός βάθους*
10. Κατ
11. Σωλήνας με λιπαντικό*
12. Συλλέκτης σκόνης*
13. Γαλλικό κλειδί*

Τεχνικά στοιχεία

Μοντέλο		BHP12-28 V	BHP15-32 V	BHP12-40 V
Παροχή ισχύος		230V~50 Hz	230V~50 Hz	230V~50 Hz
Ισχύς εισόδου		1200 W	1500 W	1250 W
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο		0-900 λεπτά ⁻¹	0-920 λεπτά ⁻¹	125-500 λεπτά ⁻¹
Αριθμός κρούσεων		0-4400 λεπτά ⁻¹	0-4500 λεπτά ⁻¹	1455-4400 λεπτά ⁻¹
Ισχύς μεμονωμένης κρούσης		5 J	6 J	10 J
Υποδοχή υποστήριξης εργαλείου		SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX
Ικανότητα	Μπετόν	28 χιλιοστά	32 χιλιοστά	40 χιλιοστά
	Χάλυβας	13 χιλιοστά	13 χιλιοστά	/
	Ξύλο	40 χιλιοστά	40 χιλιοστά	/
Βάρος		5 κιλά	5,4 κιλά	7,2 κιλά

Προβλεπόμενη χρήση

Το εργαλείο προορίζεται για διάτρηση με κρούση σε μπετόν, τούβλα και πετρώματα, καθώς και για ελαφρά καλέμισμα. Είναι επίσης κατάλληλο για διάτρηση χωρίς κρούση σε ξύλο και μέταλλο, κεραμικό και συνθετικό υλικό.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**

Εάν είναι απαραίτητη η αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας, αυτό πρέπει να γίνει

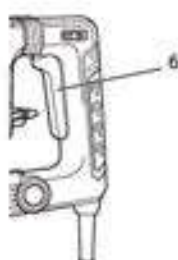
από έναν εξειδικευμένο τεχνικό, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος πρόκλησης ατυχήματος.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (On/Off)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πρίζα, ελέγχετε πάντα εάν η «σκανδάλη» του διακόπτη ενεργοποιείται σωστά και επιστρέφει στη θέση «OFF» (απενεργοποίηση) όταν απελευθερώνεται.

ΕΙΚ.2



Για να θέσετε σε **λειτουργία** το εργαλείο, πατήστε τον διακόπτη On/Off 6 και κρατήστε τον πατημένο.

Για να **απενεργοποιήσετε** το εργαλείο, αφήστε τον διακόπτη On/Off 6.

Σε χαμηλές θερμοκρασίες, το εργαλείο φτάνει στην πλήρη ικανότητα σφυροκόπησης/κρούσης μόνο μετά από συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.

Αυτός ο χρόνος εκκίνησης μπορεί να συντομευτεί, χτυπώντας το τρυπάνι/καλέμι μία φορά στο δάπεδο.

Συμπλέκτης υπερφόρτισης

Εάν το ένθετο εξάρτημα εργαλείου μπλοκάρει ή σφηνώσει, διακόπτεται η μετάδοση κίνησης στον άξονα τρυπανιού. Λόγω της παρουσίας τέτοιων δυνάμεων, **να κρατάτε πάντα το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά και με τα δύο σας χέρια και να φροντίζετε να υπάρχει ασφαλή στάση.**

Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο μπλοκάρει, **απενεργοποιήστε το εργαλείο και χαλαρώστε το ένθετο εξάρτημα του εργαλείου.** Κατά την ενεργοποίηση του εργαλείου με το εξάρτημα διάτρησης μπλοκαρισμένο, μπορεί να εμφανιστούν υψηλές ανηδραστικές ροπές.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Όταν το ηλεκτρικό εργαλείο μπλοκάρει, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο. Αυτό θα βοηθήσει στην αποφυγή της πρόωρης φθοράς του εργαλείου.

Διακόπτης λειτουργίας και διακόπτης κρουστικού μηχανισμού

Λειτουργείτε τον διακόπτη λειτουργίας και τον διακόπτη κρουστικού μηχανισμού μόνο όταν το εργαλείο δεν βρίσκεται σε κίνηση.

Αυτό θα βοηθήσει στην αποφυγή της πρόωρης φθοράς του εργαλείου.

Διάτρηση με κρούση

Για διάτρηση σε μπετόν, τοιχοποιία κλπ., πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης 3 και περιστρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας 4 έτσι ώστε ο δείκτης να υποδεικνύει το σχετικό σύμβολο. Περιστρέψτε τον διακόπτη μηχανισμού κρούσης 8 έτσι ώστε ο δείκτης να υποδεικνύει το σχετικό σύμβολο. Χρησιμοποιήστε ένα εργαλείο-μύτη (bit) με άκρο βολφραμίου-καρβίδιου.

ΕΙΚ.3



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC

Καλέμισμα

Για εργασίες τεμαχισμού, λάξευσης ή κατεδάφισης, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης **3** και περιστρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας **4** έτσι ώστε ο δείκτης να υποδεικνύει το σχετικό σύμβολο. Περιστρέψτε τον διακόπτη μηχανισμού κρούσης **8** έτσι ώστε ο δείκτης να υποδεικνύει το σχετικό σύμβολο. Χρησιμοποιήστε ένα βελόνι (bull point), ένα καλέμι κοπής εν ψυχρώ, ένα καλέμι λάξευσης κλπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Ο διακόπτης λειτουργίας **4** πρέπει να είναι πάντα κλειδωμένος στη θέση «Καλέμισμα» κατά το καλέμισμα.

ΕΙΚ.4



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC

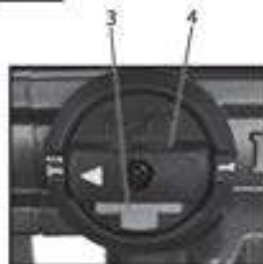


BHP12-40 V BMC

Διάτρηση

Για διάτρηση σε ξύλο, μέταλλο ή πλαστικό υλικό, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης **3** και περιστρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας **4** έτσι ώστε ο δείκτης να υποδεικνύει το σχετικό σύμβολο. Περιστρέψτε τον διακόπτη μηχανισμού κρούσης **8** έτσι ώστε ο δείκτης να υποδεικνύει το σχετικό σύμβολο. Χρησιμοποιήστε ένα σπειροειδές εργαλείο-μύτη διάτρησης ή ένα εργαλείο-μύτη για ξύλο.

ΕΙΚ.5



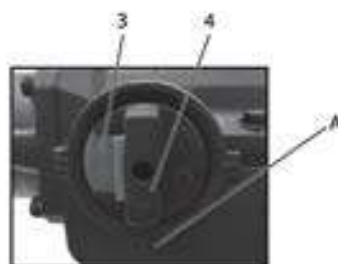
BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



Λειτουργία «Vario-lock»:

Για καλέμισμα, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης **3** στον διακόπτη λειτουργίας **4** και ταυτόχρονα γυρίστε τον διακόπτη λειτουργίας **4** στη θέση A.

ΕΙΚ.6



BHP12-40 V BMC

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
- Ο ακόλουθος συνδυασμός δεν μπορεί να παράγει καμία λειτουργία.

ΕΙΚ.7



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



Συναρμολόγηση

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
- Φροντίστε το εργαλείο να είναι πάντα απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας στο εργαλείο.

Πρόσθετη λαβή

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:**
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε την πρόσθετη χειρολαβή για να διασφαλίσετε την ασφάλεια λειτουργίας κατά τη διάτρηση σε μπετόν, τοιχοποιία κλπ.
 - Όταν το εργαλείο-μύτη (bit) αρχίζει να διαπερνά το μπετόν ή όταν το εργαλείο-μύτη χτυπά σε ράβδους οπλισμού που είναι ενσωματωμένες στο μπετόν, το εργαλείο μπορεί να αρχίσει να ανταποκρίνεται με επικίνδυνο τρόπο. Διατηρήστε καλή ισορροπία και ένα ασφαλές πάτημα, ενώ κρατάτε σταθερά το εργαλείο και με τα δύο σας χέρια για να αποφύγετε την πρόκληση επικινδύνων αντιδράσεων από το εργαλείο.

Γράσο για εργαλείο-μύτη

Επικαλύψτε εκ των προτέρων με μια μικρή ποσότητα γράσου για εργαλείο-μύτη (περίπου 0,5 - 1,0 γραμμάρια / 0,02-0,04 ουγγιές) την κεφαλή του εργαλείου-μύτη. Αυτή η λίπανση του τσοκ εξασφαλίζει την ομαλή λειτουργία και μια μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.

Αλλαγή του εργαλείου-μύτη

Πριν από οποιαδήποτε εργασία στο ίδιο το εργαλείο, αποσυνδέστε το βύσμα από το δίκτυο παροχής ρεύματος.

Με την υποδοχή υποστήριξης SDS-plus εργαλείου, είναι δυνατή η απλούστερη και ευκολότερη αλλαγή εργαλείου χωρίς πρόσθετα βοηθήματα.

Το κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη 1 αποτρέπει σε μεγάλο βαθμό την είσοδο σκόνης από τη

διάτρηση στην υποδοχή υποστήριξης του εργαλείου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Κατά την τοποθέτηση του εργαλείου, προσέξτε να μην υποστεί ζημιά το κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη 1.

Ένα φθαρμένο κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως. Συνιστούμε να αναθέσετε την εργασία αυτή σε μια υπηρεσία παροχής σέρβις μετά την πώληση.

Τοποθέτηση του εργαλείου-μύτη (βλ. εικ. 8)

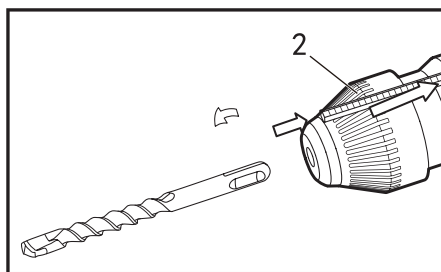
Καθαρίστε και λιπάνετε ελαφρά το άκρο του εργαλείου-μύτη.

Σύρετε προς τα πίσω τον δακτύλιο ασφάλισης **2** και εισάγετε το εργαλείο-μύτη με περιστρεφόμενο τρόπο στην υποδοχή υποστήριξης του εργαλείου μέχρι να ασφαλίσει μόνο του.

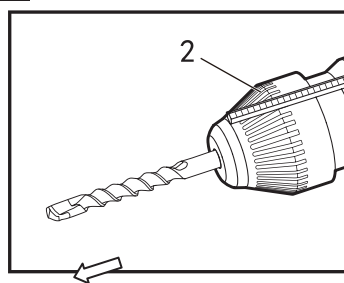
Μετά την τοποθέτηση, να βεβαιώνετε πάντα ότι το εργαλείο-μύτη συγκρατείται με ασφάλεια στη θέση του, προσπαθώντας να το τραβήξετε προς τα έξω. **Αφαίρεση του εργαλείου-μύτη (βλ. εικ. 8)**

Σύρετε προς τα πίσω τον δακτύλιο ασφάλισης **2** μέχρι το τέρμα και τραβήξτε το εργαλείο-μύτη προς τα έξω.

ΕΙΚ.8



ΕΙΚ.9



Συλλέκτης σκόνης

Χρησιμοποιήστε το Συλλέκτης σκόνης για να αποφύγετε την πτώση σκόνης πάνω στο εργαλείο και πάνω σας όταν εκτελείτε εργασίες διάτρησης πάνω από το ύψος του κεφαλιού σας.

ΕΙΚ.10



Λειτουργία

Λειτουργία διάτρησης με κρούση

Πρώτα ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας **4** και τον διακόπτη κρουστικού μηχανισμού **8** στη θέση που απεικονίζεται στην **εικόνα 3**.

Τοποθετήστε το εργαλείο-μύτη στην επιθυμητή θέση για τη διάνοιξη της οπής και, στη συνέχεια, τραβήξτε τη «σκανδάλη» του διακόπτη. Μην πιέζετε με βία το εργαλείο. Μια ελαφριά πίεση δίνει καλύτερα αποτελέσματα. Κρατήστε το εργαλείο στην κατάλληλη θέση και αποτρέψτε την απομάκρυνσή του από την οπή.

Μην ασκείτε μεγαλύτερη πίεση εάν η οπή φράξει με θραύσματα ή σωματίδια. Αντ' αυτού,

Λειτουργήστε το εργαλείο στο ρελαντί και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το εργαλείο-μύτη μερικώς από την οπή. Επαναλαμβάνοντας αυτήν τη διαδικασία αρκετές φορές, η οπή θα καθαρίσει και θα μπορείτε να συνεχίσετε με ομαλή διάτρηση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Παρουσιάζεται μια τεράστια και ξαφνική δύναμη συστολής που ασκείται στο εργαλείο/εργαλείο-μύτη κατά τη στιγμή της διάνοιξης της οπής, όταν η οπή φράσσεται με θραύσματα και σωματίδια ή όταν χτυπάει ράβδους οπλισμού ενσωματωμένες στο μπετόν. Χρησιμοποιείτε πάντα την πρόσθετη λαβή και κρατάτε σταθερά το εργαλείο τόσο από την πρόσθετη λαβή όσο και από τη λαβή με τον διακόπτη κατά τη διάρκεια των εργασιών. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί απώλεια του ελέγχου του εργαλείου και ενδεχομένως σοβαρός τραυματισμός.

Λειτουργία καλεμίσματος

Πρώτα ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας **4** και τον διακόπτη κρουστικού μηχανισμού **8** στη θέση που απεικονίζεται στην **εικόνα 4**.

Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια. Ενεργοποιήστε το εργαλείο και ασκήστε μια ελαφρά πίεση στο εργαλείο, έτσι ώστε το εργαλείο να μην αναπηδά ανεξέλεγκτα. Πιέζοντας το εργαλείο με μεγάλη δύναμη δεν θα αυξηθεί η απόδοση.

Λειτουργία διάτρησης

Πρώτα ρυθμίστε τον διακόπτη λειτουργίας **4** και τον διακόπτη κρουστικού μηχανισμού **8** στη θέση που απεικονίζεται στην **εικόνα 5**.

Χρησιμοποιώντας το συγκρότημα τσοκ τρυπανιού, μπορείτε να διανοίξετε οπές διαμέτρου έως και 13 χιλιοστά (1/2") σε μέταλλο και έως και 40 χιλιοστά (1-9/16") σε ξύλο.

ΕΙΚ.11



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση τη «διάτρηση με κρούση» όταν το συγκρότημα τσοκ τρυπανιού είναι τοποθετημένο στο εργαλείο. Το συγκρότημα τσοκ τρυπανιού μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Εφαρμόζοντας υπερβολική πίεση στο εργαλείο δεν θα επιταχυνθεί η διάτρηση. Στην πραγματικότητα, αυτή η υπερβολική πίεση θα προκαλέσει μόνο φθορά στην άκρη του εργαλείου-μύτη, θα μειώσει την απόδοση του εργαλείου και θα συντομεύσει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου σας.
- Κατά τη στιγμή της διάνοιξης οπής ασκείται μια τεράστια δύναμη συστολής στο εργαλείο/εργαλείο-μύτη. Κρατάτε σταθερά το εργαλείο και να είστε προσεκτικοί όταν το εργαλείο-μύτη αρχίζει να διαρρηγνύει την επιφάνεια του αντικείμενου εργασίας.
- Υποστηρίζετε πάντα ένα μικρό αντικείμενο εργασίας με μια μεγγένη ή άλλο παρόμοιο εργαλείο ακινητοποίησης.

Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Φροντίστε το εργαλείο να είναι πάντα απενεργοποιημένο και αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να εκτελέσετε επιθεώρηση ή συντήρηση.
- Για ασφαλή και ομαλή εργασία, διατηρείτε πάντα το εργαλείο και τις σχισμές εξαερισμού καθαρές.
- Ο πιο αποτελεσματικός καθαρισμός του εργαλείου επιτυγχάνεται με πεπιεσμένο ξηρό αέρα. **Φοράτε πάντα τα προστατευτικά γυαλιά όταν καθαρίζετε τα εργαλεία με πεπιεσμένο αέρα.**
- **Εισαγμένα μέσα καθαρισμού και διαλύτες προκαλούν ζημιά στα πλαστικά μέρη.** Κάποια από αυτά είναι: η βενζίνη, ο τετραχλωράνθρακας, οι χλωριωμένοι διαλύτες καθαρισμού, η αμμωνία και τα οικιακά απορρυπαντικά που περιέχουν αμμωνία.
- Οι ψύκτρες (καρβουνάκια) και ο διακόπτης-μετατροπέας του εργαλείου σας έχουν σχεδιαστεί για πολλές ώρες αξιόπιστης λειτουργίας. Για να διατηρηθεί η μέγιστη απόδοση του κινητήρα, συνιστούμε να εξετάζονται οι ψήκτρες κάθε δύο έως έξι μήνες.
- **Ένα φθαρμένο κάλυμμα προστασίας από τη σκόνη πρέπει να αντικαθίσταται αμέσως.** Συνιστούμε να αναθέσετε την εργασία αυτή σε μια υπηρεσία παροχής σέρβις μετά την πώληση.
- Αποθηκεύστε το εργαλείο, τις οδηγίες χρήσης και, όπου χρειάζεται, τα εξαρτήματα στην αρχική συσκευασία. Με αυτόν τον τρόπο θα έχετε πάντα όλες τις πληροφορίες και τα εξαρτήματα διαθέσιμα.

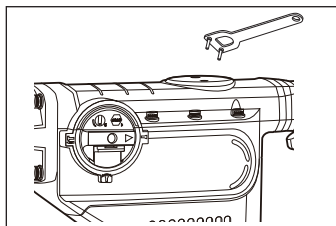
Αλλαγή των ψήκτρων άνθρακα

1. Χαλαρώστε τις τέσσερις βίδες στο κάτω μέρος χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι και αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.
2. Βγάλτε τις φθαρμένες ψήκτρες άνθρακα.
3. Τοποθετήστε τις νέες ψήκτρες.
4. Επανατοποθετήστε τη διάταξη συγκράτησης των ψήκτρων και το πίσω κάλυμμα.

ΕΙΚ.12



ΕΙΚ.13



Λίπανση ηλεκτρικού εργαλείου

Η ποσότητα λιπαντικού του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ελέγχεται σε τακτική βάση μετά από κάθε 40-50 ώρες λειτουργίας, καθώς και μετά την αντικατάσταση των βουρτσών άνθρακα. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε το κλειδί φλάντζας 13 για να απελευθερώσετε το καπάκι 10, ελέγξτε την ποσότητα λιπαντικού και προσθέστε το, εάν χρειάζεται. Πρέπει να χρησιμοποιούνται γράσα με σημείο βρασμού πάνω από 180°C.

Απόρριψη

Το εργαλείο, τα εξαρτήματα και η συσκευασία θα πρέπει να διαχωρίζονται με σκοπό τη φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

	Φοράτε προστατευτικά αυτιών.		Διάτρηση με κρούση
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά		Καλέμισμα
	Φοράτε μάσκα προστασίας από τη σκόνη		Διάτρηση
	Διπλή μόνωση		Ανακύκλωση
	Τσοκ SDS-PLUS		SDS-MAX (τύπος κολάρου εξαρτήματος ή τσοκ).
	Ειδική λειτουργία που επιτρέπει την περιστροφή του καλεμιού προκειμένου να το εγκαταστήσετε σε βολική θέση λειτουργίας.		



Przed rozpoczęciem użytkowania młota udarowo-obrotowego należy dokładnie zapoznać się z niniejszą **INSTRUKCJĄ OBSŁUGI**. Należy zapoznać się ze sposobem działania urządzenia i sposobem jego użytkowania. Urządzenie wymaga wykonywania czynności konserwacyjnych zgodnie z instrukcją oraz upewnienia się, że działa prawidłowo. Niniejszą instrukcję oraz pozostałe dołączone dokumenty należy przechowywać wraz z urządzeniem.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠️ OSTRZEŻENIE:

Należy zapoznać się ze zrozumieniem ze wszystkimi instrukcjami. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji grozi porażeniem prądem elektrycznym, pożarem lub poważnymi obrażeniami ciała. Termin „elektronarzędzie” użyte we wszystkich poniższych ostrzeżeniach dotyczy elektronarzędzia zasilanego z sieci elektrycznej (przewodowego) lub elektronarzędzia zasilanego z baterii (beprzewodowego).

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. **Należy zapewnić czystość, porządek i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan na stole warsztatowym i niedostatecznie oświetlone miejsca grożą wypadkiem.
2. **Nie uruchamiać elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności palnych płynów, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
3. **Trzymać dzieci i osoby postronne z dala od pracującego elektronarzędzia.** Odwrócenie uwagi grozi utratą kontroli nad urządzeniem.

Bezpieczeństwo elektryczne

4. **Wtyczka zasilania elektronarzędzia musi pasować do gniazda instalacji elektrycznej. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używać żadnych adapterów do zasilania elektronarzędzi wyposażonych w przewód z uziemieniem.** Niezmodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda ograniczają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
5. **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki, piece lub chłodziarki.** Kontakt ciała z uziemieniem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
6. **Nie narażać elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
7. **Nie przeciążać przewodu zasilającego. Nie używać przewodu zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych elementów.** Uszkodzone lub zaplątane przewody zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
8. **W przypadku użytkowania elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza przeznaczonego do stosowania na zewnątrz.**
Użycie przedłużacza przeznaczonego do użytkowania na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osób

9. **Zachowywać czujność, uważnie obserwować wykonywane czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem podczas użytkowania elektronarzędzia. Elektronarzędzia nie mogą obsługiwać osoby w stanie zmęczenia, znajdujące się pod wpływem substancji psychoaktywnych, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi poważnymi obrażeniami ciała.

10. **Stosować środki ochrony osobistej. Zawsze zakładać środki ochrony oczu.** Środki ochrony osobistej, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask i środki ochrony słuchu stosowane w odpowiednich warunkach pozwolą ograniczyć ryzyko obrażeń ciała.
11. **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda zasilania sprawdzić, czy wyłącznik znajduje się w położeniu wyłączonym.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku lub podłączanie do prądu elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.
12. **Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszelkie klucze lub narzędzia regulacyjne.** Klucz lub narzędzie pozostawione w ruchomej części elektronarzędzia grozi obrażeniami ciała.
13. **Nie sięgać zbyt daleko. Zachowywać pewne oparcie dla nóg i równowagę ciała.** Pozwala to uzyskać lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
14. **Zakładać odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, elementy odzieży i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
15. **Jeśli zapewniono urządzenia służące do odciągu i gromadzenia pyłu, należy upewnić się, że są one podłączone i właściwie używane.** Stosowanie tych urządzeń pozwala ograniczyć zagrożenia związane z pyłem.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

16. **Nie przeciążać elektronarzędzia. Używać elektronarzędzia odpowiednio dobranego do wykonywanej pracy.** Odpowiednie elektronarzędzie pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej z prędkością, dla której zostało zaprojektowane.
17. **Nie używać elektronarzędzia z niesprawnym wyłącznikiem zasilania.** Elektronarzędzie, którym nie można sterować z powodu uszkodzonego wyłącznika jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
18. **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.** Tego rodzaju zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
19. **Elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na obsługiwanie tego elektronarzędzia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
20. **Elektronarzędzia wymagają odpowiedniej konserwacji, kontroli pod względem niewspółosiowości lub zakleszczania się elementów ruchomych a także każdego innego stanu, który może zakłócać działanie elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia elektronarzędzia należy oddać do naprawy przed jego użyciem.** Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją elektronarzędzi.
21. **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Odpowiednio konserwowane narzędzia tnące, z ostrymi krawędziami, w mniejszym stopniu grożą zakleszczeniem i można je łatwiej kontrolować.
22. **Elektronarzędzie, akcesoria i końcówki robocze należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją i zgodnie z ich przeznaczeniem, z uwzględnieniem warunków roboczych i charakteru wykonywanej pracy.** Użycie elektronarzędzia do prac innych niż zgodnych z przeznaczeniem zagraża bezpieczeństwu.

Serwisowanie

23. **Serwisowanie elektronarzędzia może być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę, z użyciem wyłącznie identycznych części zamiennych.** Pozwoli to zapewnić bezpieczeństwo eksploatacji elektronarzędzia.

24. Należy przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.
25. Rękojeści utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju lub smaru.

SPECYFICZNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

NIE WOLNO dopuścić do tego, aby wygoda lub znajomość produktu (wynikająca z częstego użytkowania) zastąpiły ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa dotyczących młota udarowo-obrotowego. Użytkowanie tego narzędzia w sposób niebezpieczny lub nieprawidłowy grozi poważnymi obrażeniami ciała.

1. Zakładać środki ochrony słuchu. Narażenie na hałas grozi utratą słuchu.
2. Stosować rękojeści pomocnicze dostarczone wraz z narzędziem. Utrata kontroli grozi obrażeniami ciała.
3. Elektronarzędzia należy trzymać za izolowane powierzchnie antypoślizgowe podczas wykonywania prac, podczas których narzędzie tnące może dotknąć niewidocznego przewodu elektrycznego lub przewodu zasilającego elektronarzędzie. Kontakt z przewodem „pod napięciem” spowoduje przepływ prądu przez odsłonięte części metalowe narzędzia i porażenie operatora.
4. Zakładać kask ochronny, okulary ochronne i/lub osłonę na twarz. Zwykle okulary korekcyjne lub okulary przeciwsłoneczne **NIE SĄ** okularami ochronnymi. Zdecydowanie zaleca się również stosowanie maski przeciwpyłowej i rękawic z grubą wyściółką.
5. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy końcówka robocza jest dobrze zamocowana na swoim miejscu.
6. Urządzenie wytwarza drgania w normalnych warunkach eksploatacji. Wkręty mogą ulec poluzowaniu, powodując awarię lub wypadek. Przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdzić dokręcenie wkrętów.
7. W warunkach niskiej temperatury lub gdy narzędzie nie było używane przez dłuższy czas, należy pozwolić, aby się nagrzało, uruchamiając je bez obciążenia. Pozwoli to rozrzedzić środek smarny. Bez odpowiedniego nagrzania działanie udaru będzie utrudnione.
8. Należy zawsze utrzymywać stabilne oparcie stóp. W przypadku pracy na wysokości upewnić się, że poniżej nie znajdują się żadne osoby.
9. Narzędzie należy trzymać w sposób pewny obydwojema rękami.
10. Trzymać dłonie z dala od ruchomych części.
11. Nie odkładać pracującego narzędzia. Narzędzie należy uruchamiać gdy jest odpowiednio trzymane.
12. Podczas pracy nie kierować narzędzia w stronę żadnej osoby. Kończówka robocza może wypaść i poważnie zranić inną osobę.
13. Nie dotykać końcówki roboczej ani części znajdujących się blisko końcówki roboczej bezpośrednio po ukończeniu pracy, mogą być one bardzo gorące i grożą oparzeniami.
14. Niektóre materiały mogą zawierać substancje toksyczne. Zachować ostrożność, aby uniknąć wdychania pyłu i jego kontaktu ze skórą. Postępować zgodnie z informacjami zapewnionymi przez dostawcę konkretnych materiałów.

ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ



OSTRZEŻENIE:

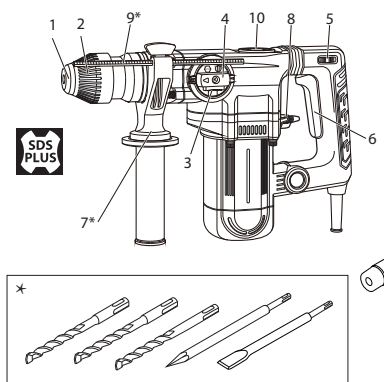
NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE lub nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa zamieszczonych w niniejszej instrukcji grozi poważnymi obrażeniami ciała.

Opis funkcji i dane techniczne

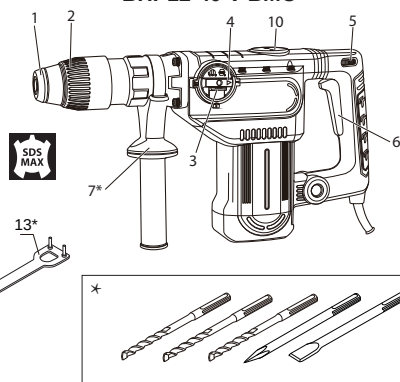


OSTRZEŻENIE:

- Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności montażowych, regulacyjnych lub wymianą akcesoriów należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania. Tego rodzaju zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC


1. Nasadka przeciwpylowa
2. Tuleja zaciskowa
3. Przycisk zwalniania
4. Przełącznik funkcji (wiercenie/kucie)
5. Pokrętko wyboru prędkości
6. Przełącznik On/Off (Wł./Wyl.)
7. Rękojeść pomocnicza*

BHP12-40 V BMC


8. Przełącznik przekładni udarowej (wiercenie/wiercenie z uderem)
9. Ogranicznik głębokości*
10. Nasadka
11. Rurka ze środkiem smarnym*
12. Odpylacz*
13. Klucz kołnierzyowy*

Dane techniczne

Model	BHP12-28 V	BHP15-32 V	BHP12-40 V
Zasilanie	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz	230 V~ 50 Hz
Moc wejściowa	1200 W	1500 W	1250 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia	0-900 min ⁻¹	0-920 min ⁻¹	125-500 min ⁻¹
Częstotliwość uderu	0-4400 min ⁻¹	0-4500 min ⁻¹	1455-4400 min ⁻¹
Energia uderu na skok	5 J	6 J	10 J
Uchwyt narzędzia roboczego	SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX
Maks. średnica wykonywanego otworu	Beton	28 mm	32 mm
	Stal	13 mm	13 mm
	drewno	40 mm	40 mm
Masa	5 kg	5,4 kg	7,2 kg

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone do wiercenia udarowego w betonie, cegle i kamieniu, a także do lekkiego kucia. Może też służyć do wiercenia bez udaru w drewnie, metalu, ceramice i tworzywach sztucznych.


OSTRZEŻENIE:

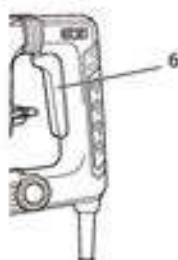
Jeśli zachodzi konieczność wymiany przewodu zasilającego, czynność tę musi wykonać specjalista, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.

Włączanie i wyłączanie urządzenia


OSTRZEŻENIE:

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy każdorazowo sprawdzać, czy przełącznik uruchamiający działa prawidłowo i powraca w położenie „OFF” (WYŁ.) po zwolnieniu.

RYS. 2



W celu **uruchomienia** urządzenia należy nacisnąć i przytrzymać przełącznik On/Off (WŁ./WYŁ.) 6.

Aby **wyłączyć** urządzenie, należy zwolnić przełącznik On/Off (WŁ./WYŁ.) 6.

W warunkach niskich temperatur urządzenie osiąga pełną wydajność uderu/kucia po upływie pewnego czasu.

Czas rozruchu można skrócić uderzając jeden raz wiertłem/dłutem o podłogę.

Sprzęgło przeciążeniowe

W przypadku zakleszczenia lub unieruchomienia narzędzia roboczego następuje rozłączenie napędu wrzeciona wiertarki. Ze względu na występujące siły, urządzenie należy zawsze trzymać w sposób pewny oburącz i zapewnić bezpieczne oparcie dla nóg.

W przypadku zakleszczenia elektronarzędzia należy je wyłączyć i poluzować końcówkę roboczą. Włączenie urządzenia z zakleszczoną końcówką roboczą może spowodować gwałtowny obrót urządzenia z dużą siłą!



OSTRZEŻENIE:

- W przypadku zakleszczenia elektronarzędzia należy je natychmiast wyłączyć. Pomoże to uniknąć przedwczesnego użycia narzędzia.

Przełącznik funkcji i przełącznik przekładni udarowej

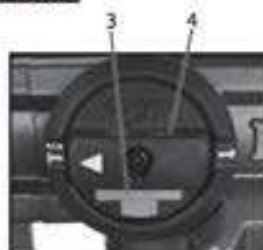
Przełącznik funkcji i przełącznik przekładni udarowej należy przełączać wyłącznie przy nieruchomym urządzeniu.

Pomoże to uniknąć przedwczesnego użycia narzędzia.

Wiercenie z uderem

W celu wiercenia w betonie, ścianie murowanej itp. należy nacisnąć przycisk zwalniania 3 i obrócić przełącznik funkcji 4 tak, aby strzałka wskazywała odpowiedni symbol. Obrócić przełącznik przekładni udarowej 8 tak, aby wskazywała odpowiedni symbol. Używać wiertła z końcówką z węgla wolframu.

RYS. 3



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC

Kucie

W celu kucia, bruzdowania lub wyburzania, należy nacisnąć przycisk zwalniania 3 i obrócić przełącznik funkcji 4 tak, aby strzałka wskazywała odpowiedni symbol. Obrócić przełącznik przekładni udarowej 8 tak, aby wskazywała odpowiedni symbol. Stosować punktak, przecinak, dłuto do skuwania itp.

**OSTRZEŻENIE:**

Podczas kucia przełącznik funkcji 4 musi być zawsze zablokowany w położeniu „kucia”.

RYS. 4**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****BHP12-40 V BMC****Wiercenie**

W celu wiercenia w drewnie, metalu lub tworzywach sztucznych, należy nacisnąć przycisk zwalniania 3 i obrócić przełącznik funkcji 4 tak, aby strzałka wskazywała odpowiedni symbol. Obrócić przełącznik przekładni udarowej 8 tak, aby wskazywała odpowiedni symbol. Użyć wiertła spiralnego lub frezu do drewna.

RYS. 5**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****Funkcja Vario-lock:**

W celu kucia, nacisnąć przycisk zwalniania 3 na przełączniku funkcji 4 i jednocześnie przestawić przełącznik funkcji 4 w położenie A.

RYS. 6**BHP12-40 V BMC**

**OSTRZEŻENIE:**

- Poniższa kombinacja nie uruchamia żadnej funkcji.

RYS. 7**BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC****Montaż****OSTRZEŻENIE:**

- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy narzędziu należy upewnić się, że zostało wyłączone i odłączone od zasilania.

Rękojeść pomocnicza**OSTRZEŻENIE:**

- Podczas wiercenia w betonie, ścianie murowanej itp. należy zawsze korzystać z rękojeści pomocniczej, aby zapewnić bezpieczeństwo podczas pracy.
- Gdy końcówka robocza zaczyna przebijać się przez beton lub gdy uderzy w pręt zbrojeniowy zatopiony w betonie narzędzie może zareagować w sposób niebezpieczny. Zachowywać odpowiednią równowagę i zapewnić bezpieczne oparcie stóp jednocześnie trzymając urządzenie w sposób pewny obydwoiema rękami, aby zapobiec niebezpiecznej reakcji.

Smar do końcówek roboczych

Nasmarować główkę trzpienia końcówki roboczej niewielką ilością smaru do końcówek roboczych (około 0,5 - 1 g; 0,02 - 0,04 oz.). Smarowanie uchwytu zapewni płynne działanie i dłuższy czas eksploatacji.

Wymiana końcówki roboczej

Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Uchwyt SDS-plus pozwala na szybszą i łatwiejszą wymianę narzędzi roboczych bez dodatkowych przyrządów.

Nasadka przeciwpylowa 1 w dużym stopniu zapobiega przedostawaniu się pyłu wytwarzanego podczas wiercenia do uchwytu wiertarskiego podczas pracy. Zachować ostrożność, aby nie uszkodzić nasadki przeciwpylowej 1 podczas zakładania narzędzia roboczego.

Uszkodzoną nasadkę przeciwpylową należy niezwłocznie wymienić. Zaleca się skorzystać w tym celu z usług serwisu posprzedażowego.

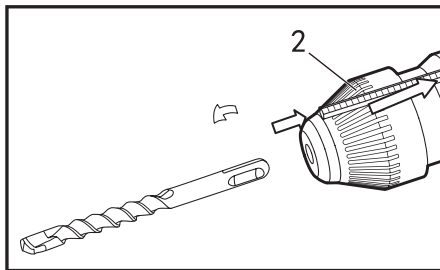
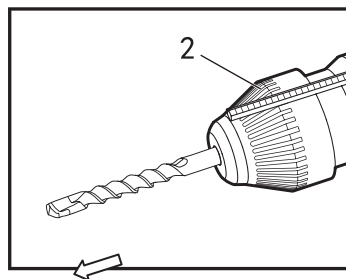
Zakładanie końcówki roboczej (patrz Rys. 8)

Oczyszczyć i lekko nasmarować trzpień narzędzia.

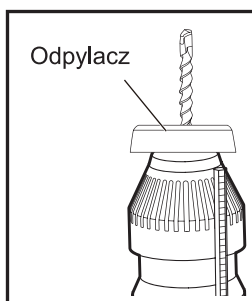
Odciągnąć tuleję zaciskową 2 i umieścić końcówkę roboczą przekręcając ją w uchwycie aż do zablokowania.

Po założeniu końcówki sprawdzić, czy jest ona zablokowana w sposób pewny próbując ją wyciągnąć. **Wymywanie końcówki roboczej (patrz Rys. 9)**

Odciągnąć tuleję zaciskową 2 do oporu i wyjąć końcówkę roboczą.

RYS. 8**RYS. 9****Odpylacz**

Odpylacz należy stosować, aby zapobiec opadaniu pyłu na urządzenie i na operatora podczas wiercenia nad głową.

RYS. 10**Obsługa****Operacja wiercenia z udarem**

Najpierw ustawić przełącznik funkcji **4** i przełącznik przekładni udarowej **8** w położeniu pokazanym na **Rys. 3**.

Umieścić wiertło w miejscu, w którym ma być wykonany otwór, a następnie nacisnąć przycisk uruchamiający. Nie przeciążać narzędzia. Najlepsze efekty daje przykładanie lekkiego nacisku. Trzymać urządzenie w odpowiednim położeniu i nie dopuścić do ześlizgnięcia się z otworu.

Nie przykładaj więcej siły gdy otwór ulegnie zatkanie odłamkami. Zamiast tego należy uruchomić narzędzie bez nacisku, a następnie stopniowo wysuwać wiertło z otworu. Po kilkakrotnym powtórzeniu tej czynności otwór zostanie oczyszczony i możliwe będzie przywrócenie normalnej operacji wiercenia.

**OSTRZEŻENIE:**

- W momencie przebicia otworu, zatkania otworu odłamkami lub uderzenia w pręt zbrojeniowy zalany betonem występuje silne i gwałtowne szarpnięcie narzędziem /wiertłem wokół osi obrotu. Należy zawsze korzystać z rękojści pomocniczej i trzymać narzędzie w sposób pewny zarówno za rękojeść pomocniczą, jak i za rękojeść z wyłącznikiem. W przeciwnym wypadku może dojść do utraty kontroli nad narzędziem i poważnych obrażeń ciała.

Operacja kucia

Najpierw ustawić przełącznik funkcji **4** i przełącznik przekładni udarowej **8** w położeniu pokazanym na **Rys. 4**.

Narzędzie należy trzymać w sposób pewny obydwoma rękami. Włączyć narzędzie i lekko docisnąć tak, aby nie podskakiwało przemieszczając się w sposób niekontrolowany. Wywieranie dużego nacisku na narzędzie nie zwiększa jego efektywności.

Operacja wiercenia

Najpierw ustawić przełącznik funkcji **4** i przełącznik przekładni udarowej **8** w położeniu pokazanym na **Rys. 5**.

Zastosować zespół uchwyty wiertarskiego, pozwalający na wiercenie otworów o średnicy do 13 mm (1/2") w metalu i do 40 mm (1-9/16") średnicy w drewnie.

RYS. 11



OSTRZEŻENIE:

- Nie włączać funkcji „Wiercenie z udarem” gdy założony jest zespół uchwyty wiertarskiego. Grozi to uszkodzeniem zespołu uchwyty wiertarskiego.
- Nadmierne naciskanie na narzędzie nie przyspiesza wiercenia. W rzeczywistości, nadmierny nacisk przyspieszy zużycie końcówki wiertła, pogorszy osłagi narzędzia i skrócić jego żywotność.
- Z chwilą przebicia otworu na narzędzie/wiertło wywierana jest duża i gwałtowna siła obrotowa. Urządzenie należy trzymać w sposób pewny i należy zachować szczególną ostrożność gdy wiertło zaczyna przebijać się przez obrabiany przedmiot.
- Małe obrabiane przedmioty należy zabezpieczyć w imadle lub podobnym urządzeniu.

Konserwacja

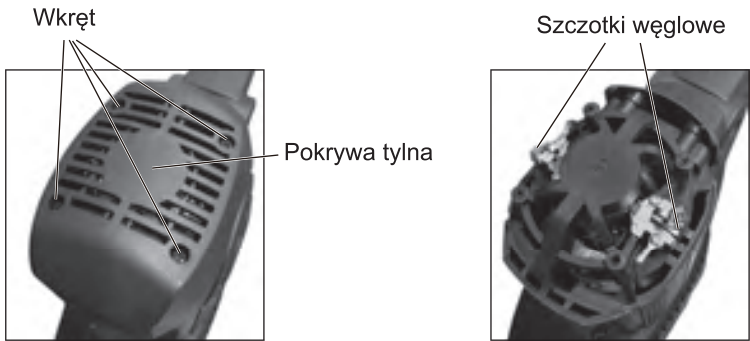
OSTRZEŻENIE:

- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności kontrolnych lub konserwacyjnych przy narzędziu należy upewnić się, że zostało ono wyłączone i odłączone od zasilania.
- W celu zapewnienia bezpiecznej i prawidłowej pracy urządzenie i szczeliny wentylacyjne należy utrzymywać w czystości.
- Urządzenie można najefektywniej wyczyścić suchym sprężonym powietrzem. Podczas czyszczenia urządzeń sprężonym powietrzem należy mieć założone gogle ochronne.
- Niektóre środki czyszczące i rozpuszczalniki uszkadzają elementy z tworzyw sztucznych. Są to: benzyna, czterochlorek węgla, chlorowane rozpuszczalniki czyszczące, amoniak i detergenty domowe zawierające amoniak.
- Szczotki i komutator zastosowane w tym urządzeniu zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić wiele godzin niezawodnej pracy. W celu utrzymania najwyższej sprawności silnika zaleca się sprawdzać stan szczotek co dwa do sześciu miesięcy.
- Uszkodzoną nasadkę przeciwpylową należy niezwłocznie wymienić. Zaleca się skorzystać w tym celu z usług serwisu posprężadawczego.
- Urządzenie, instrukcję i niezbędne akcesoria należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. W ten sposób pod ręką zawsze dostępne będą potrzebne informacje i części.

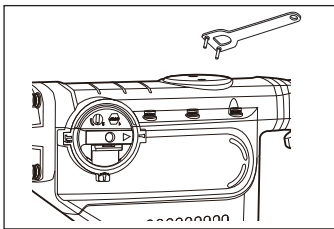
Wymiana szczotek węglowych

- 1. Poluzować cztery wkręty od spodu za pomocą wkrętaka i zdjąć pokrywę tylną.
- 2. Wyjąć zużyte szczotki węglowe.
- 3. Założyć nowe szczotki.
- 4. Założyć z powrotem obsadę szczotek i pokrywę tylną.

RYS. 12



RYS. 13



Smarowanie elektronarzędzi

Ilość środka smarnego w elektronarzędziach musi być regularnie sprawdzana po każdych 40-50 godzinach pracy, a także po wymianie szczotek węglowych. W tym celu należy użyć klucza kołnierowego 13, aby odkręcić korek 10, sprawdzić ilość środka smarnego i w razie potrzeby uzupełnić. Należy stosować smary o temperaturze wrzenia powyżej 180°C.

Utylizacja

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do punktu selektywnej zbiórki odpadów w celu recyklingu w sposób przyjazny dla środowiska.

 Zakładać środki ochrony słuchu	 Wiercenie z udarem
 Zakładać gogle ochronne	 Kucie
 Zakładać maskę przeciwpyłową	 Wiercenie
 Podwójna izolacja	 Recykling
 Uchwyt SDS-PLUS	 SDS-MAX (uchwyt lub typ trzpienia akcesorium).
 Tryb specjalny pozwalający na obrót dłuta w celu założenia go w sposób zapewniający wygodną pozycję roboczą.	



Mielőtt használná ezt a fúrókalapácsot, kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket a **KEZELÉSI ÚTMUTATÓT**. Győződjön meg arról, hogy tudja, hogyan működik a szerszámgép, és hogyan kell működtetni. A szerszámgépet az utasításoknak megfelelően tartsa karban, és győződjön meg arról, hogy a gép megfelelően működik, kérjük, hogy ezt az útmutatót és a többi mellékelt dokumentumot a géppel együtt tárolja.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

FIGYELEM!

Olvassa el és értse meg az összes utasítást. Az alább felsorolt összes utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Az alább felsorolt figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám” kifejezés a hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámra vonatkozik.

ŐRIZZE MEG A JELEN ÚTMUTATÓT

Munkaterület biztonságossága

1. **A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlen ülőkék és sötét területek balesetet okoznak.
2. **Ne használja az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében.** Az elektromos szerszámok szikrákat okoznak, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
3. **Az elektromos szerszám használata közben ne legyenek a közelében gyerekek és nézelődők.** A zavaró tényezők miatt elveszítheti a készülék feletti irányítást.

Elektromos biztonság

4. **Az elektromos szerszám dugóinak illeszkedniük kell az aljzathoz. Soha ne módosítsa a dugót. Ne használjon adapterdugókat földelt elektromos szerszámokhoz.** A nem módosított dugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
5. **Kerülje a fizikai érintkezést földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, fűtőtestekkel és hűtőszekrénnyel.** Nagyobb az áramütés veszélye, ha teste földelve van.
6. **Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőre vagy nedves körülmények közé.** Az elektromos szerszámba kerülő víz növeli az áramütés kockázatát.
7. **Ne rongálja meg a vezetéket. Soha ne használja a vezetéket az elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről távol.** A sérült vagy megcsavarodott vezetékek növelik az áramütés kockázatát.
8. **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt.**
A kültéri használatra alkalmas vezeték használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyi biztonság

9. **Maradjon éber, figyeljen arra, hogy mit csinál, és legyen előrelátó, amikor elektromos szerszámot használ.** Ne használjon elektromos szerszámot fáradtan, vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok működtetése közben súlyos személyi sérülést okozhat.
10. **Használjon védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** Az adott körülmények között használt védőfelszerelések, például porvédő maszk, csúszásgátló biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő, csökkentik személyi sérüléseket.

11. **Kerülje el a véletlen indítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatja a készüléket.**
Balesetveszélyes, ha úgy hordozza az elektromos készüléket, hogy ujjja a bekapcsoló gombon van, vagy bekapcsolt állapotban csatlakoztatja áramhoz.
12. **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállítókulcsot vagy csavar-kulcsot.** Az elektromos kéziszerszám forgó részéhez rögzített csavarkulcs vagy kulcs szemé-lyi sérülést okozhat.
13. **Ne essen túlzásba. Lábtartása mindig legyen megfelelő és őrizze meg egyensúlyát.** Így jobban tudja kontrollálni az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
14. **Viseljen megfelelő öltözetet. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszer. Tartsa távol haját ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.** A laza ékszerek vagy hosszú haj beakad-hat a mozgó alkatrészekbe.
15. **Ha biztosítva vannak porelszívó és porgyűjtő berendezések csatlakoztatására szolgáló eszközök, gondoskodjon ezek csatlakoztatásáról és megfelelő használatáról.** A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Az elektromos szerszám használata és karbantartása

16. **Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja a felhasználási célnak megfelelő elektromos szerszámot.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosab-ban elvégezhető a munka olyan sebességgel, amilyenre tervezték.
17. **Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki.** Minden olyan elektromos szerszám, amelyet nem lehet kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és meg kell javítani.
18. **Húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból, mielőtt bármit beállítana rajta, tartozékot cserélne vagy az elektromos szerszámot tárolná.** Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik annak kockázatát, hogy az elektromos kéziszerszám véletlenül működni kezdjen.
19. **A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy ezt a használati utasítást.** Az elektromos szerszámok képzetlen felhasználók kezében veszé-lyesek.
20. **Tartsa karban az elektromos szerszámokat, ellenőrizze a mozgó alkatrészek helytelen beállítását vagy kötését, az alkatrészek törését és minden más olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha megsérült, használat előtt ja-víttassa meg az elektromos szerszámot.** Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos szerszámok.
21. **Ügyeljen arra, hogy a vágószerszámok élesek és tiszták legyenek.** A gondosan karban-tartott, éles vágóelekekkel rendelkező vágószerszámok ritkábban akadnak el és könnyebben irányíthatók.
22. **Használja az elektromos szerszámot, a tartozékokat és a szerszámhegyeket stb. a jelen használati utasításnak megfelelően és az adott típusú elektromos szerszámhoz előírt módon, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** *Ha az elektro-mos szerszámot a rendeltetésétől eltérő célra használja, az veszélyes helyzetet eredményez-het.*

Szerviz

23. **Az elektromos szerszámot csak azonos cserealkatrészek felhasználásával, képzett szakemberrel szabad szervizeltetni.** Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonságos maradjon.
24. **Tartsa be a kenésre és az alkatrészek cseréjére vonatkozó utasításokat.**
25. **Tartsa a fogantyúkat szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.**

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

NE hagyja, hogy a kényelem vagy a termékkel való (többszöri használat során szerzett) tapasztalat helyettesítse a fúróalapács biztonsági szabályainak szigorú betartását. Ha ezt a szerszámot nem biztonságosan vagy helytelenül használja, súlyos személyi sérülések is érhetik.

1. Viseljen fülvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
2. Használja a szerszámhoz mellékelt segédfogantyúkat. Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.
3. Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt fogófelületeknél fogja meg, ha olyan művelet végez, ahol a vágószerszám rejtett vezetékekkel vagy saját vezetékével érintkezhet. A „feszültség alatt álló” vezetékekkel való érintkezés a szerszám szabadon lévő fémrészeit „feszültség alá helyezi”, és áramütést okoz a kezelőnek.
4. Viseljen munkavédelmi sisakot (védősisakot), védőszemüveget és/vagy arcvédő védőpajzsot. A közönséges szemüveget vagy napszemüveget NEM lehet védőszemüvegnek tekinteni. Nagyon ajánlott továbbá porvédő maszk és vastagon bélelt kesztyű viselése.
5. Működés előtt győződjön meg arról, hogy a hegy a helyére van rögzítve.
6. Normál használat esetén a szerszámot úgy alakították ki, hogy rezgést produkáljon. A csavarok könnyen meglazulhatnak, ami meghibásodást vagy balesetet okozhat. Működés előtt gondosan ellenőrizze a csavarok szorosságát.
7. Hideg időben, vagy ha a szerszámot hosszabb ideig nem használták, hagyja a szerszámot egy ideig bemelegedni úgy, hogy terhelés nélkül működteti. Ez fellazítja a kenést. Megfelelő bemelegítés nélkül a kalapálási művelet nehézkes.
8. Mindig győződjön meg arról, hogy szilárdan áll a lábán. Ügyeljen arra, hogy senki ne legyen alatta, amikor a szerszámot magasan lévő helyeken használja.
9. A szerszámot mindkét kezével erősen fogja meg.
10. Tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről.
11. Ne hagyja a szerszámot felügyelet nélkül. A szerszámot csak kézben tartva működtesse.
12. Használat közben ne irányítsa a szerszámot a területen tartózkodó személyre. A fúró-hegy kirepülhet, és súlyosan megsebesíthet valakit.
13. Ne érintse meg a hegyet vagy a hegyhez közeli részeket közvetlenül a működtetés után; ezek rendkívül forróak lehetnek, és megégethetik a bőrét.
14. Egyes anyagok olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek mérgezőek lehetnek. Ügyeljünk arra, nehogy belélegezzük a port és a bőrrel érintkezzünk. Kövesse az anyag szállítójának biztonsági adatait.

ŐRIZZE MEG A JELEN ÚTMUTATÓT



FIGYELEM!

A HIBA vagy a jelen használati utasításban foglalt biztonsági szabályok be nem tartása súlyos személyi sérülést okozhat.

Működési leírás és műszaki adatok

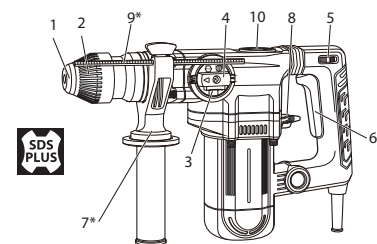


FIGYELEM!

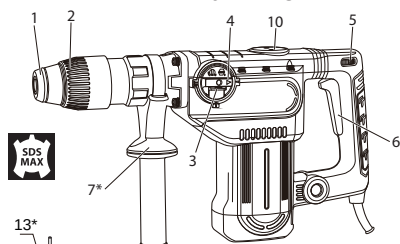
- Bármilyen összeszerelés, beállítás vagy tartozékcseré előtt húzza ki a csatlakozódugót az áramforrásból. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik annak kockázatát, hogy a kéziszerszám véletlenül működni kezdjen.

1. ÁBRA

BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC



1. Porvédő sapka
2. Rögzítő hüvely
3. Kioldógomb
4. Funkciókapcsoló (fúrás/vésés)
5. Sebességválasztó hüvelykujjas kerék
6. Be-/kikapcsoló
7. Segédfogantyú*

8. Ütvefúró váltó (fúrás/ütvefúrási)
9. Mélységállító ütköző*
10. Cap
11. Cső kenőanyaggal*
12. Porgyűjtő*
13. Karimás kulcs*

Műszaki adatok

Modell		BHP12-28 V	BHP15-32 V	BHP12-40 V
Tápellátás		230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Bemeneti tápellátás		1200 W	1500 W	1250 W
Üresjárat sebesség		0-900 min ⁻¹	0-920 min ⁻¹	125-500 min ⁻¹
Ütésszám		0-4400 min ⁻¹	0-4500 min ⁻¹	1455-4400 min ⁻¹
Löketenkénti ütési erő		5J	6J	10J
Szerszámtartó		SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX
Kapacitások	Beton	28 mm	32 mm	40 mm
	Acél	13 mm	13 mm	/
	Fa	40 mm	40 mm	/
Súly		5 kg	5,4 kg	7,2 kg

Rendeltetésszerű használat

A szerszámot beton, téglá és kő kalapácsfúrására tervezték. Alkalmas továbbá fa, fém, kerámia és műanyag ütés nélküli fúrására is.



FIGYELEM!

Ha a tápkábel cseréje szükséges, azt a biztonsági kockázat elkerülése érdekében szakembernek kell elvégeznie.

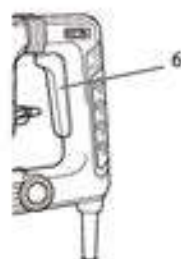
Be- és kikapcsolás



FIGYELEM!

- A szerszám csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló kioldószerkezete megfelelően működik-e, és elengedés után visszatér-e a „OFF” (kikapcsolt) állásba.

2. ÁBRA



A szerszám **indításához** nyomja meg a be-/kikapcsolót **6**, és tartsa lenyomva. A szerszám **kikapcsolásához** engedje el a be-/kikapcsoló gombot **6**. Alacsony hőmérséklet esetén a szerszám csak bizonyos idő elteltével éri el a teljes kalapács/ütőerő kapacitást. Ez az indítási idő lerövidíthető, ha a gépben lévő vésőt egyszer a talajnak üti.

Túterheléses tengelykapcsoló

Ha a szerszámbetét beakad vagy elakad, a fűrőtengely meghajtása megszakad. A fellépő erők miatt mindig mindkét kezével erősen fogja meg az elektromos szerszámot, **és gondoskodjon a biztonságos állásról**.

Ha a villamos szerszám elakad, kapcsolja ki a szerszámot, **és lazítsa meg a szerszámbetétet**. A szerszám bekapcsolásakor a fűrészszerzám elakadásakor nagy reakciónyomatékok léphetnek fel!



FIGYELEMI

- Amint az elektromos szerszám elakad, azonnal kapcsolja ki a szerszámot. Ez segít megelőzni a szerszám idő előtti elhasználódását.

Funkciókapcsoló és ütőműkapcsoló

A funkciókapcsolót és az ütőműkapcsolót csak akkor működtesse, ha a szerszám megáll. Ez segít megelőzni a szerszám idő előtti elhasználódását.

Kalapácsos fúrás

Betonba, falazatba stb. történő fúráshoz nyomja le a kioldógombot **3**, és forgassa el a funkciókapcsolót **4** úgy, hogy a mutató a szimbólumra mutasson. Forgassa el az ütőmű kapcsolót **8** úgy, hogy a mutató a szimbólumra mutasson. Használjon volfrám-karbid hegyű fúróhegyet.

3. ÁBRA



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC

Vésés

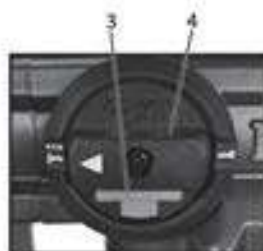
Vésési, csiszolási vagy bontási műveletekhez nyomja le a kioldógombot **3**, és forgassa el a funkciókapcsolót **4** úgy, hogy a mutató a szimbólumra mutasson. Forgassa el az ütőmű kapcsolót **8** úgy, hogy a mutató a szimbólumra mutasson. Használjon bikahegyet, hideg vésőt, faragóvésőt stb.



FIGYELEMI

Véséskor a funkciókapcsoló **4** mindig a „Vésés” állásban kell, hogy legyen.

4. ABRA



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC

Fúrás

Fába, fémbe vagy műanyagba történő fúráshoz nyomja le a kioldógombot 3, és forgassa el a funkciókapcsolót 4 úgy, hogy a mutató a szimbólumra mutasson. Forgassa el az ütőmű kapcsolót 8 úgy, hogy a mutató a szimbólumra mutasson. Használjon csavaros fúróhegyet vagy fafúróhegyet.

5. ABRA



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



Vario-rögzítő funkció:

Véséshez nyomja meg a funkciókapcsolón 4 lévő kioldógombot 3, és egyidejűleg fordítsa a funkciókapcsolót 4 az A állásba.

6. ABRA



BHP12-40 V BMC

FIGYELEM!

- A következő kombináció nem tud semmilyen funkciót kiadni.

7. ÁBRA



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC

Összeszerelés

FIGYELEM!

- Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és ki van húzva a hálózatról, mielőtt bármilyen munkát végez a szerszámon.

Segédfogantyú

FIGYELEM!

- A betonba, kőfalba stb. történő fúráskor mindig használja a segédfogantyút, hogy biztosítsa a munkavédelmet.
- Ha a fúróhegy elkezd áttörni a betont, vagy ha a fúróhegy a betonba ágyazott betonvasakhoz ütközik, a szerszám veszélyesen reagálhat. Tartsa meg a jó egyensúlyt és a biztonságos lábtartást, miközben mindkét kezével erősen tartja a szerszámot a veszélyes reakció megelőzése érdekében.

Fúróhegy kenőzsír

Előzetesen kenje be a fúrószár hegyét egy kis mennyiségű fúróhegy kenőzsírral (kb. 0,5-1 g; 0,02-0,04 oz.). Ez a tokmánykenés biztosítja a zökkenőmentes működést és a hosszabb élettartamot.

A fúróhegy cseréje

Mielőtt bármilyen munkát végezne magán a szerszámon, húzza ki a hálózati dugót.

Az SDS-plus szerszámtartóval egyszerűbb és könnyebb szerszámcseré lehetőséges további segédeszközök nélkül.

A porvédő sapka 1 nagymértékben megakadályozza a fúrópor bejutását a szerszámtartóba működés közben. A szerszám behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a porvédő sapka 1 ne sérüljön meg.

A sérült porvédő sapkát azonnal ki kell cserélni. Javasoljuk, hogy ezt egy vevőszolgálati szervizben végeztesse el.

A fúróhegy behelyezése (lásd a 8. ábrát)

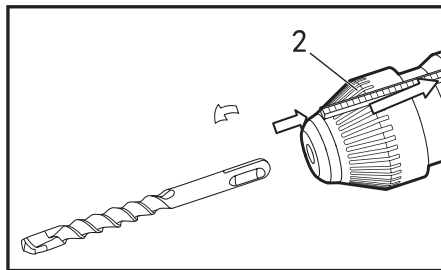
Tisztítsa meg és enyhén kenje be a szerszám szárának végét.

Nyomja vissza a rögzítő hüvelyt 2, és csavarva helyezze be a hegyet a szerszámtartóba, amíg az be nem rögzül.

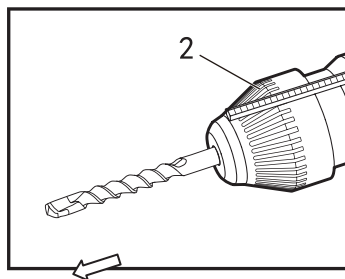
A beszerelés után mindig győződjön meg arról, hogy a hegy biztonságosan a helyén van-e, ha megpróbálja kihúzni. **A fúróhegy eltávolítása (lásd a 9. ábrát)**

Nyomja vissza teljesen a rögzítő hüvelyt 2, és húzza ki a hegyet.

8. ÁBRA



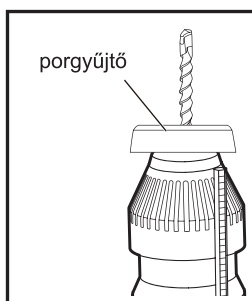
9. ÁBRA



Porgyújtó

Használja a porgyújtó , hogy megakadályozza a por ráhullását a szerszámmra és magára, amikor felülről fúrási műveleteket végez.

10. ÁBRA



Használat

Kalapácsos fúrási művelet

Először állítsa a funkciókapcsolót **4** és az ütőmű kapcsolót **8** a **3. ábrán** látható helyzetbe.

Helyezze a fúrófejet a furat kívánt helyére, majd húzza meg a kapcsoló ravaszát. Ne erőltesse a szerszámot. Az enyhe nyomás a legjobb eredményt adja. Tartsa a szerszámot a helyén, és akadályozza meg, hogy kicsússzon a furatból.

Ne gyakoroljon nagyobb nyomást, ha a furat eltömődik forgáccsal vagy részecskékkel. Ehelyett járassa a szerszámot üresjáratban, majd távolítsa el a szerszámot részben a furatból. Ezt többször megismételve a furat kitisztul, és a normál fúrás folytatható.



FIGYELEM!

- A lyuk áttörésekor, amikor a lyuk eltömődik forgáccsal és törmelékkel, vagy amikor a betonba ágyazott betonacélokra ütközik, a szerszámra/hegyre hatalmas és hirtelen forgóerő nehezedik. A műveletek során mindig használja a segédfogantyút, és a szerszámot a segédfogantyúnál és a kapcsolófogantyúnál egyaránt erősen fogja meg. Ennek elmulasztása a szerszám feletti uralom elvesztéséhez és esetlegesen súlyos sérülésekhez vezethet.

Vésési művelet

Először állítsa a funkciókapcsolót **4** és az ütőmű kapcsolót **8** a **4. ábrán** látható helyzetbe.

A szerszámot mindkét kezével erősen fogja meg. Kapcsolja be a szerszámot, és gyakoroljon enyhe nyomást a szerszámmra, hogy a szerszám ne pattogjon ellenőrizetlenül. Ha nagyon erősen nyomja a szerszámot, az nem növeli a hatékonyságot.

Fúrási művelet

Először állítsa a funkciókapcsolót **4** és az ütőmű kapcsolót **8** a **5. ábrán** látható helyzetbe.

A fúrótokmány-szerelvénnyel használatával 13 mm (1/2") átmérőig fúrhat fémben és 40 mm (1-9/16") átmérőig fába.



FIGYELEM!

- Soha ne használjon „kalapácsos fúrást”, ha a fúrótokmány a szerszámmra van szerelve. A fúrótokmány megsérülhet.
- A szerszám túlzott nyomása nem gyorsítja fel a fúrást. Valójában ez a túlzott nyomás csak a fúrófej hegyének sérülését, a szerszám teljesítményének csökkenését és a szerszám élettartamának lerövidülését fogja szolgálni.
- A lyuk áttörésekor a szerszámmra/hegyre hatalmas csavaróerő hat. Tartsa erősen a szerszámot, és legyen óvatos, amikor a fúróhegy elkezd áttörni a munkadarabot.
- A kis munkadarabokat mindig rögzítse egy fogószekrényben vagy hasonló rögzítő eszközben.

Karbantartás

FIGYELEM!

- Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és ki van húzva a hálózathoz, mielőtt megpróbálná elvégezni az ellenőrzést vagy karbantartást.
- A biztonságos és megfelelő munkavégzés érdekében mindig tartsa tisztán a szerszámot és a szellőzőnyílásokat.
- A szerszámot sűrített száraz levegővel lehet a leghatékonyabban tisztítani. A szerszámok sűrített levegővel történő tisztításakor mindig viseljen védőszemüveget.
- Bizonyos tisztítószer és oldószer károsítja a műanyag alkatrészeket. Ezek közül néhány: benzin, szén-tetraklorid, klórozott tisztítószer, ammónia és ammóniatartalmú háztartási tisztítószer.
- A szerszámban lévő keféket és kommutátort úgy tervezték, hogy sok órányi megbízható szolgálatot tegyenek lehetővé. A motor maximális hatékonyságának fenntartása érdekében javasoljuk, hogy két-hat havonta vizsgálja át a keféket.
- A sérült porvédő sapkát azonnal ki kell cserélni. Javasoljuk, hogy ezt egy vevőszolgálati szervízben végeztesse el.
- Tárolja a szerszámot, a kezelési útmutatót és szükség esetén a tartozékokat az eredeti csomagolásban. Így mindig kéznél lesz minden információ és alkatrész.

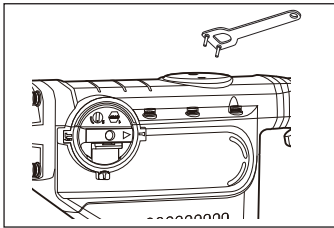
A szénkefék cseréje

1. Lazítsa ki az alján lévő négy csavart egy csavarhúzóval, és vegye le a hátsó burkolatot.
2. Vegye ki az elhasznált szénkeféket.
3. Helyezze be az új keféket.
4. Szerelje vissza a kefetartót és a hátsó burkolatot.

12. ÁBRA



13. ÁBRA



Elektromos szerszámok kenése

Az elektromos kéziszerszám kenőanyag mennyiségét 40-50 üzemóránként, valamint a szénkefék cseréje után rendszeresen ellenőrizni kell. Ehhez használja a 13 peremkulcsot a 10 kupak kioldásához, ellenőrizze a kenőanyag mennyiségét, és szükség esetén adjon hozzá. 180°C feletti forráspontú zsírokat kell használni.

Hulladékkezelés

A szerszámot, a tartozékokat és a csomagolást szét kell válogatni a környezetbarát újrahasznosítás érdekében.

 Viseljen fülvédőt.	 Kalapácsos fúrás
 Viseljen védőszemüveget	 Vésés
 Viseljen porvédő maszkot	 Fúrás
 Dupla szigetelés	 Újrahasznosítás
 SDS - PLUS tokmány	 SDS-MAX (tokmány vagy tartozékszár típus).
 Speciális üzemmód, amely lehetővé teszi a véső elforgatását, hogy kényelmes munkapozícióba lehessen telepíteni.	



Bu kırııcı-deliciyi kullanmadan önce, lütfen bu **KULLANIM TALİMATLARINI** dikkatlice okuyun. Makinenin nasıl çalıştığını ve nasıl çalıştırılması gerektiğini bildiğinizden emin olun. Makinenin bakımını talimatlara uygun olarak yapın ve makinenin doğru çalıştığından emin olun, lütfen bu kılavuzu ve ekteki diğer belgeleri makine ile birlikte saklayın.

GENEL GÜVENLİK KURALLARI



UYARI:

Tüm talimatları okuyun ve anlayın. Aşağıda listelenen talimatlara tamamen uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir. Aşağıda listelenen tüm uyarılardaki “elektrikli alet” terimi, şebeke ile çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya aküyle çalışan (kablesiz) elektrikli aletinizi ifade eder.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Çalışma alanı güvenliği

1. **Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık tezgahlar ve karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
2. **Elektrikli aletleri yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
3. **Elektrikli bir aleti kullanırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

Elektrik güvenliği

4. **Elektrikli alet fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Topraklı elektrikli aletlerle herhangi bir adaptör fişi kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
5. **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuz topraklanmışsa elektrik çarpması riski artar.
6. **Elektrikli aletleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli bir alete su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
7. **Kabloyu amacı dışında kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli aleti taşımak, çekmek veya kabloyu çekerek fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
8. **Elektrikli aleti açık havada kullanırken, açık havada kullanım için uygun bir uzatma kablosu kullanın.**

Dış mekanda kullanıma uygun bir kablonun kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

Kişisel güvenlik

9. **Elektrikli bir aleti kullanırken tetikte olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli alet kullanmayın.** Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
10. **Güvenlik ekipmanı kullanın. Her zaman koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullar için kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi güvenlik ekipmanları kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
11. **Kazara çalıştırmayı önleyin. Fişi prize takmadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.**

Elektrikli aletleri parmağınız düğmenin üzerindeyken taşımak veya düğmesi açık olan elektrikli

- aletleri fişe takmak kazalara davetiye çıkarır.
12. **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya anahtarı çıkarın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasına takılı kalan bir anahtar veya anahtar kişisel yaralanmalara neden olabilir.
 13. **Aşırı uzanmayın. Her zaman düzgün basmaya ve dengede durmaya dikkat ediniz.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
 14. **Çalışmaya uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
 15. **Toz emme ve toplama tesislerinin bağlanması için cihazlar sağlanmışsa, bunların bağlandığından ve doğru şekilde kullanıldığından emin olun.** Bu cihazların kullanılması tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.

Elektrikli alet kullanımı ve bakımı

16. **Elektrikli el aletini zorlamayınız. Uygulamanız için doğru elektrikli aleti kullanın.** Doğru elektrikli alet, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
17. **Düğme elektrikli aleti açıp kapatmıyorsa elektrikli aleti kullanmayın.** Anahtar ile kontrol edilemeyen elektrikli aletler tehlikelidir ve tamir edilmelidir.
18. **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri depolamadan önce fişi güç kaynağından çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.
19. **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
20. **Elektrikli el aletlerinin bakımını yapın, hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli el aletinin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlıysa, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin.** Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletler neden olmaktadır.
21. **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Keskin kesici kenarlara sahip, uygun şekilde bakımı yapılmış kesici aletlerin takılma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
22. **Elektrikli aleti, aksesuarlarını ve alet uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak ve çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak belirli bir elektrikli alet tipi için öngörülen şekilde kullanın.** Elektrikli aletin amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.

Servis

23. **Elektrikli el aletinizi sadece aynı yedek parçaları kullanarak yetkili bir tamirciye tamir ettiriniz.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
24. **Aksesuarların yağlanması ve değiştirilmesi için talimatlara uyun.**
25. **Tutamakları kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun.**

ÖZEL GÜVENLİK KURALLARI

Ürünle ilgili rahatlık veya aşinalığın (tekrarlanan kullanımdan elde edilen) kırıncı-delici güvenlik kurallarına sıkı sıkıya bağlılığın yerini almasına izin VERMEYİN. Bu aleti güvenli olmayan bir şekilde veya yanlış kullanırsanız ciddi kişisel yaralanmalara maruz kalabilir.

1. **Kulak koruyucuları takın.** Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.
2. **Aletle birlikte verilen yardımcı tutamakları kullanınız.** Kontrol kaybı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
3. **Kesici aletin gizli kabloları veya kendi kablosuna temas edebileceği bir işlem yaparken elektrikli aletleri yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun.** “Akım ileten” bir kabloyla temas, aletin açığındaki metal parçalarını “akım ileten” hale getirecek ve operatörü çarpacaktır.

4. Baret (güvenlik kaskı), güvenlik gözlüğü ve/veya yüz siperi takın. Sıradan bir gözlük veya güneş gözlüğü güvenlik gözlüğü DEĞİLDİR. Ayrıca bir toz maskesi ve kalın dolgulu eldivenler giymeniz şiddetle tavsiye edilir.
 5. Çalıştırmadan önce ucun yerine sabitlendiğinden emin olun.
 6. Normal çalışma sırasında alet titreşim üretecek şekilde tasarlanmıştır. Vidalar kolayca gevşeyerek bir arızaya veya kazaya neden olabilir. Çalıştırmadan önce vidaların sıkılığını dikkatlice kontrol edin.
 7. Soğuk havalarda veya alet uzun süre kullanılmadığında, aleti bir süre yüksüz çalıştırarak ısınmasını sağlayınız. Bu, yağlamayı gevşetecektir. Uygun ısınma olmadan çekiçleme işlemi zordur.
 8. Her zaman sağlam bir zemine bastığınızdan emin olun. Aleti yüksek yerlerde kullanırken aşağıda kimsenin olmadığından emin olun.
 9. El aletini iki elinizle sıkıca tutunuz.
 10. Ellerinizi hareketli parçalardan uzak tutunuz.
 11. El aletini çalışır durumda bırakmayınız. Aleti sadece elle tutarak çalıştırınız.
 12. Çalışırken aleti çevredeki herhangi birine doğrultmayınız. Uç dışarı fırlayabilir ve birisini ciddi şekilde yaralayabilir.
 13. Çalışmadan hemen sonra uca veya uca yakın parçalara dokunmayınız; bunlar aşırı sıcak olabilir ve cildinizi yakabilir.
 14. Bazı malzemeler zehirli olabilecek kimyasallar içerir. Tozun solunmasını ve ciltle temasını önlemek için dikkatli olun. Malzeme tedarikçisinin güvenlik verilerini takip edin.
- BU TALİMATLARI SAKLAYIN**

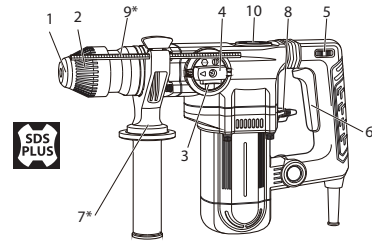
⚠ UYARI:
HATALI KULLANIM veya bu kullanım kılavuzunda belirtilen güvenlik kurallarına uyulmaması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

İşlevsel Tanım ve Özellikler

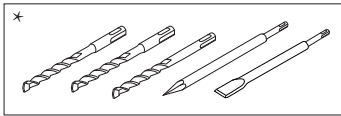
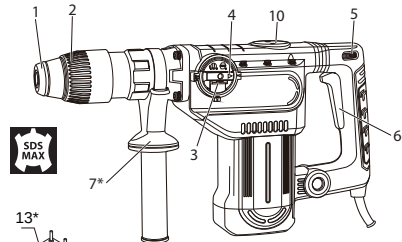
- ⚠ UYARI:**
- Herhangi bir montaj, ayarlama veya aksesuar değişikliği yapmadan önce fişi güç kaynağından çekin. Bu tür önleyici güvenlik tedbirleri, aletin yanlışlıkla çalıştırılma riskini azaltır.

ŞEKİL 1

BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC



1. Toz kapağı
2. Kilitleme manşonu
3. Serbest bırakma düğmesi
4. Fonksiyon şalteri (delme/ keskilme)
5. Hız seçici ayar düğmesi
6. Açma/Kapama düğmesi
7. Yardımcı tutamak*

8. Vurmalı dişli anahtarı (delme/ vurmalı delme)
9. Derinlik durdurma*
10. Kapak
11. Yağlayıcı tüp*
12. Toz toplayıcı*
13. Flanş anahtarı*

Teknik Veriler

Model		BHP12-28 V	BHP15-32 V	BHP12-40 V
Güç kaynağı:		230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
Güç girişi		1200W	1500W	1250W
Yüksüz hız		0-900 d/dak	0-920 d/dak	125-500 d/dak
Etki oranı		0-4400 d/dak	0-4500 d/dak	1455-4400 d/dak
Strok başına etki oranı		5J	6J	10J
Alet tutucu		SDS-PLUS	SDS-PLUS	SDS-MAX
Kapasiteler	Beton	28 mm	32 mm	40 mm
	Çelik	13 mm	13 mm	/
	Ahşap	40 mm	40 mm	/
Ağırlık		5kg	5,4kg	7,2kg

Kullanım Amacı

El aleti beton, tuğla ve taşta darbeli delme ve hafif keskilme işleri için tasarlanmıştır. Ayrıca ahşap, metal, seramik ve plastikte darbesiz delme için de uygundur.



UYARI:

Besleme kablosunun değiştirilmesi gerekiyorsa, güvenlik tehlikesini önlemek için bu işlem bir profesyonel tarafından yapılmalıdır.

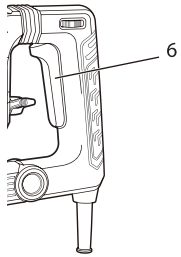
Açma ve Kapatma



UYARI:

- Aleti fişe takmadan önce her zaman şalter tetiğinin düzgün çalıştığını ve bırakıldığında “KAPALI” konuma döndüğünü kontrol edin.

ŞEKİL 2



El aletini **çalıştırmak** için Açma/Kapama şalterine 6 basınız ve basılı tutunuz.

El aletini **kapatmak** için Açma/Kapama şalterini 6 bırakınız.

Düşük sıcaklıklarda alet ancak belirli bir süre sonra tam çekiç/darbe kapasitesine ulaşır.

Bu başlatma süresi, matkabı/keskiyi bir kez yere vurarak kısaltılabilir.

Aşırı Yük Kuplajı

Alet kesici ucu sıkışır veya sıkışır, matkap miline giden tahrik kesilir. Oluşan kuvvetler nedeniyle elektrikli el aletini her zaman iki elinizle sıkıca tutunuz ve güvenli bir duruş sağlayınız.

Elektrikli alet sıkışır, aleti kapatınız ve kesici ucu gevşetiniz. Delme aleti sıkışmış durumdayken alet çalıştırıldığında yüksek reaksiyon torkları oluşabilir!



UYARI:

- Elektrikli el aleti sıkışır sıkışmaz aleti derhal kapatınız. Bu, aletin erken aşınmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

Fonksiyon şalteri ve vurmali dişli şalteri

Fonksiyon şalterini ve vurmali dişli şalterini sadece alet dururken çalıştırınız.

Bu, aletin erken aşınmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

Darbeli delme

Beton, duvar vb. delmek için açma düğmesine (3) basınız ve fonksiyon şalterini (4), ibre sembolü gösterecek şekilde döndürünüz. Vurma dişlisi şalterini (8) sembolü gösterecek şekilde döndürünüz. Tungsten-karbür uçlu bir uç kullanınız.

ŞEKİL 3



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



BHP12-40 V BMC

Keskileme

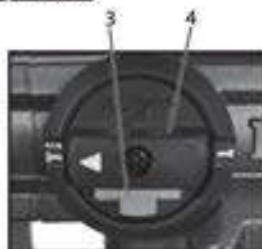
Yontma, ölçekleme veya yıkım işlemleri için serbest bırakma düğmesine (3) basın ve fonksiyon şalterini (4) ibre sembolü gösterecek şekilde döndürün. Vurma dişlisi şalterini (8) sembolü gösterecek şekilde döndürünüz. Bir boğa ucu, soğuk keski, ölçekleme keskişi vb. kullanın.



UYARI:

Keskileme sırasında fonksiyon şalteri (4) daima "Keskileme" konumunda kilitli olmalıdır.

ŞEKİL 4



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC

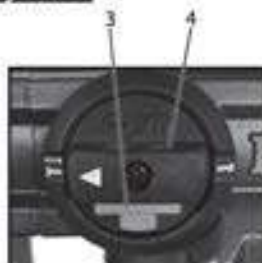


BHP12-40 V BMC

Delme

Ahşap, metal veya plastik malzemelerin delinmesi için açma düğmesine (3) basınız ve fonksiyon şalterini (4) ibre sembolü gösterecek şekilde döndürünüz. Vurma dişlisi şalterini (8) sembolü gösterecek şekilde döndürünüz. Bir burgulu matkap ucu veya ahşap uç kullanınız.

ŞEKİL 5



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC



Vario-lock fonksiyonu:

Kesileme için fonksiyon şalterindeki (4) açma düğmesine (3) basın ve aynı anda fonksiyon şalterini (4) A konumuna çevirin.

ŞEKİL 6



BHP12-40 V BMC



UYARI:

- Aşağıdaki kombinasyon herhangi bir fonksiyon çıktısı veremez.

ŞEKİL 7



BHP12-28 V BMC/ BHP15-32 V BMC

Montaj



UYARI:

- El aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce daima aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olunuz.

Yardımcı tutamak



UYARI:

- Beton, duvar vb. delme işlemlerinde çalışma güvenliğini sağlamak için her zaman yardımcı tutamağı kullanın.
- Uç betonu kırmaya başladığında veya uç betona gömülü takviye çubuklarına çarptığında, alet tehlikeli bir şekilde tepki verebilir. Tehlikeli reaksiyonları önlemek için aleti iki elinizle sıkıca tutarken iyi bir denge ve güvenli bir duruş sağlayın.

Uç gresi

Uç şaft kafasını önceden az miktarda uç gresi ile kaplayın (yaklaşık 0,5 -1 g; 0,02 - 0,04 oz.). Bu ayna yağlaması, sorunsuz hareket ve daha uzun hizmet ömrü sağlar.

Uç değiştirme

El aleti üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan önce elektrik fişini çekin.

SDS-plus alet tutucusu ile ilave yardımcılar olmadan daha basit ve kolay alet değişimi mümkündür. Toz kapağı (1), çalışma sırasında delme tozunun takım tutucuya girmesini büyük ölçüde önler. Aleti yerleştirirken toz kapağının (1) hasar görmemesine dikkat ediniz.

Hasarlı bir toz koruma kapağı derhal değiştirilmelidir. Bu işlemin bir satış sonrası servis tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.

Ucun yerleştirilmesi (bkz. Şekil 8)

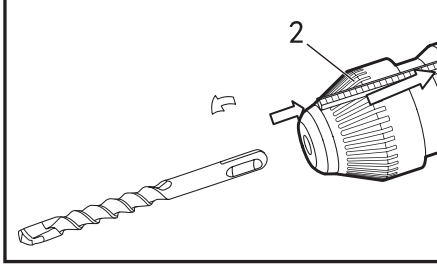
El aletinin şaft ucunu temizleyin ve hafifçe gresleyin.

Kilitleme manşonunu (2) geri itin ve ucu, kendi kendine kilitlenene kadar bükerek alet tutucusuna yerleştirin.

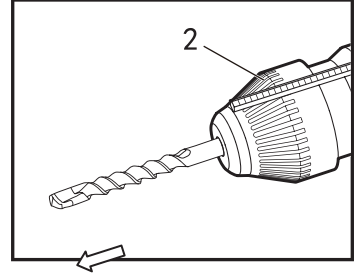
Taktıktan sonra, ucu dışarı çekmeye çalışarak her zaman güvenli bir şekilde yerinde tutulduğundan emin olun. **Ucun çıkarılması (bkz. Şek.9)**

Kilitleme manşonunu 2 sonuna kadar geri itin ve ucu dışarı çekin.

ŞEKİL 8



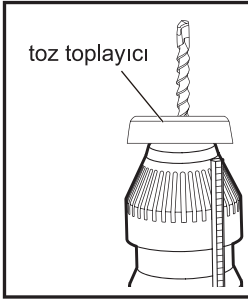
ŞEKİL 9



Toz toplayıcı

Baş üstü delme işlemleri sırasında tozun aletin üzerine ve kendinize düşmesini önlemek için toz toplayıcı kullanın.

ŞEKİL 10



Çalıştırma

Darbeli delme çalışması

Önce fonksiyon şalterini (4) ve vurmali dişli şalterini (8) **Şekil 3**'te gösterilen konuma ayarlayın.

Ucu delik için istenen yere yerleştiriniz ve ardından şalter tetiğini çekiniz. Aleti zorlamayınız. Hafif basınç en iyi sonucu verir. Aleti yerinde tutunuz ve delikten kaymasını önleyiniz.

Delik talaş veya parçacıklarla tıkanıldığında daha fazla basınç uygulamayın. Bunun yerine, aleti rölantide çalıştırın, ardından ucu delikten kısmen çıkarın. Bunu birkaç kez tekrarladığınızda delik temizlenecek ve normal delme işlemine devam edilebilecektir.



UYARI:

- Deliğin kırılması sırasında, delik talaş ve parçacıklarla tıkanıldığında veya betona gömülü takviye çubuklarına vurulduğunda alet/uç üzerinde muazzam ve ani bir bükülme kuvveti uygulanır. Çalışmalar sırasında daima yardımcı tutamağı kullanınız ve aleti hem yardımcı tutamaktan hem de şalter tutamağından sıkıca tutunuz. Aksi takdirde aletin kontrolü kaybedilebilir ve ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

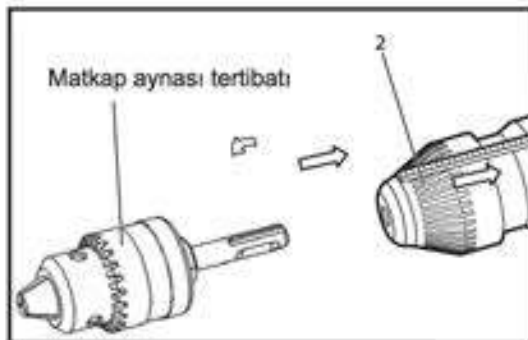
Kesileme işlemi

Önce fonksiyon şalterini (4) ve vurmali dişli şalterini (8) **şekil 4**'te gösterilen konuma ayarlayın. El aletini iki elinizle sıkıca tutunuz. Aleti açınız ve aletin kontrolsüz bir şekilde zıplamaması için alete hafifçe bastırınız. Alete çok sert basmak verimi artırmaz.

Delme işlemi

Önce fonksiyon şalterini (4) ve vurmali dişli şalterini (8) **şekil 5**'te gösterilen konuma ayarlayın. Matkap aynası tertibatını kullanarak metalde 13 mm (1/2") çapa kadar ve ahşapta 40 mm (1-9/16") çapa kadar delebilirsiniz.

SEKİL 11



⚠ UYARI:

- Matkap mandren grubu alete takılıyken asla "Darbeli delme" kullanmayın. Matkap mandren grubu hasar görebilir.
- El aletine aşırı baskı uygulamak delme işlemini hızlandırmaz. Aslında, bu aşırı basınç yalnızca ucunuzun ucuna zarar verir, aletin performansını düşürür ve aletin kullanım ömrünü kısaltır.
- Delik açma sırasında alet/uç üzerinde muazzam bir bükülme kuvveti vardır. Uç iş parçasını kırmaya başladığında aleti sıkıca tutun ve dikkatli olun.
- Küçük iş parçalarını daima bir mengene veya benzeri bir tutma cihazında sabitleyin.

Bakım

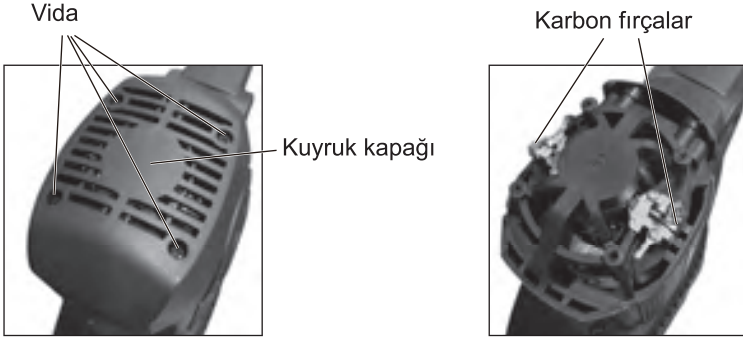
⚠ UYARI:

- Kontrol veya bakım yapmadan önce daima aletin kapalı ve fişinin çekilmiş olduğundan emin olun.
- Güvenli ve düzgün çalışma için aleti ve havalandırma deliklerini daima temiz tutunuz.
- Alet en etkili şekilde basınçlı kuru hava ile temizlenebilir. Aletleri basınçlı hava ile temizlerken daima koruyucu gözlük takın.
- Bazı temizlik maddeleri ve solventler plastik parçalara zarar verir. Bunlardan bazıları şunlardır: benzin, karbon tetraklorür, klorlu temizlik solventleri, amonyak ve amonyak içeren ev deterjanları.
- Aletinizdeki fırçalar ve komütatör, uzun saatler boyunca güvenilir hizmet için tasarlanmıştır. Motorun en yüksek verimliliğini korumak için, fırçaların her iki ila altı ayda bir incelenmesini öneririz.
- Hasarlı bir toz kapağı derhal değiştirilmelidir. Bu işlemin bir satış sonrası servis tarafından yapılmasını tavsiye ederiz.
- El aleti, kullanım kılavuzunu ve gerektiğinde aksesuarları orijinal ambalajında saklayın. Bu şekilde tüm bilgileri ve parçaları her zaman elinizin altında hazır bulundurursunuz.

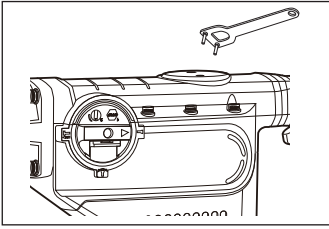
Karbon fırçaların değiştirilmesi

1. Bir tornavida kullanarak alttaki dört vidayı gevşetin ve kuyruk kapağını çıkarın.
2. Aşınmış karbon fırçaları çıkarın.
3. Yeni fırçaları yerleştirin.
4. Fırça tutucuyu ve kuyruk kapağını yeniden takın.

ŞEKİL 12



ŞEKİL 13



Elektrikli alet yağlaması

Elektrikli alet yağlayıcı miktarı her 40-50 saatlik çalışmadan sonra ve karbon fırçaları değiştirdikten sonra düzenli olarak kontrol edilmelidir. Bunu yapmak için, flaş anahtarı 13'ü kullanarak kapak 10'u açın, yağlayıcı miktarını kontrol edin ve gerekirse ekleyin. Kaynama noktası 180°C'nin üzerinde olan gresler kullanılmalıdır.

Bertaraf

El aleti, aksesuarlar ve ambalaj çevre dostu geri dönüşüm için ayrılmalıdır.

	Kulak koruyucuları takın.		Darbeli delme
	Güvenlik gözlükleri takın		Kesileme
	Toz maskesi takın		Delme
	Çift yalıtım		Geri Dönüşüm
	SDS-PLUS mandren		SDS-MAX (ayna veya aksesuar şaft tipi).
	Rahat bir çalışma pozisyonuna yerleştirmek için keski dönüşüne izin veren özel mod.		